

## Los límites de la asociación sostenible. Parte II

En la República de Belarús, la situación internacional actual se considera inestable, ya que combina tendencias centrífugas y centrípetas, con los desequilibrios económicos que las caracterizan y la falta de voluntad de los actores mundiales para actuar en sus propios intereses nacionales en favor del bien común. La tendencia a equilibrar el sistema de controles y equilibrios entre Estados rivales, el crecimiento de los conflictos regionales y la implicación de nuevos participantes en ellos se han hecho evidentes para todos. En tales condiciones -una crisis de confianza en la región europea, en el espacio euroasiático más amplio y a escala global- la demanda de un diálogo constructivo y un desarrollo de compromiso adquiere especial relevancia en los asuntos internacionales. Para la parte belarusa, esto significa que hoy en día es especialmente importante demostrar resistencia a los factores externos adversos y la capacidad de contrarrestar y mitigar activamente su impacto. Esto puede lograrse si se aplica una política exterior equilibrada y multivectorial.

Este libro ha sido traducido con Inteligencia Artificial.

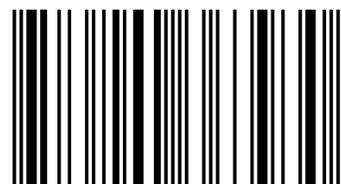


Experiencia profesional en periodismo - cuarenta y cinco años. Actualmente es profesor asociado del Departamento de Periodismo y Literatura Extranjera del Instituto de Periodismo de la Universidad Estatal de Bielorrusia. Áreas de investigación: relaciones internacionales modernas, periodismo internacional, intercambio internacional de información.



Boris Zaleski

## Los límites de la asociación sostenible. Parte II



978-620-0-36393-0

editorial académica española

**Boris Zalesski**

**Los límites de la asociación sostenible. Parte II**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zaleski**

**Los límites de la asociación  
sostenible. Parte II**

FOR AUTHOR USE ONLY

**Editorial Académica Española**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

Publisher:

Editorial Académica Española

is a trademark of

International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

17 Meldrum Street, Beau Bassin 71504, Mauritius

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-0-36393-0**

Copyright © Boris Zalesski

Copyright © 2020 International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

FOR AUTHOR USE ONLY

Estimado lector,

el libro que tiene en sus manos fue escrito originalmente bajo el título **"Грани устойчивого партнерства. Часть II", ISBN 978-613-8-22410-5.**

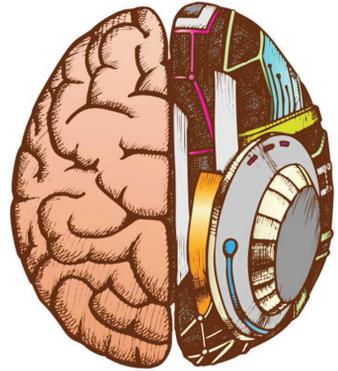
Su publicación en español fue posible gracias al uso de la Inteligencia Artificial en el campo lingüístico.

Esta tecnología, que recibió el primer premio honorífico de Inteligencia Artificial en Berlín en septiembre de 2019, está más cerca del funcionamiento del cerebro humano. Por lo tanto, es capaz de capturar y transmitir los matices más pequeños de una forma nunca antes lograda.

Esperamos que disfrute de este libro y le pedimos que tenga en cuenta cualquier anomalía lingüística que pueda haber ocurrido durante este proceso.

Que tengas una buena lectura!

Editorial Académica Española



FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zalessky

**Los límites de la asociación sostenible. Parte II**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## Tabla de contenido

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Instituto de los Cónsules Honorarios: orientación de proyectos específicos.....                               | 7  |
| República de Bielorrusia - región de Kaliningrado: para superar la dinámica negativa .....                    | 10 |
| República de Bielorrusia - región del Kursk: en camino de restablecer el volumen de negocios.....             | 13 |
| República de Bielorrusia - Región de Vladimir: se identifican las áreas prioritarias de asociación .....      | 16 |
| República de Belarús - Región de Vologda: la base del éxito - la interacción entre las empresas .....         | 19 |
| República de Bielorrusia - República de Chechenia: tema clave - cooperación industrial .....                  | 22 |
| República de Bielorrusia - República de Jakašia: con un sesgo hacia la ejecución de proyectos conjuntos ..... | 25 |
| República de Bielorrusia - Región de Primorsk: objetivo - aumentar el volumen de comercio .....               | 28 |
| Bielorrusia - Kazajstán: nuevas oportunidades de cooperación.....                                             | 31 |
| Bielorrusia - Kazajstán: innovaciones, nuevas tecnologías, cooperación.....                                   | 34 |
| Bielorrusia - Ucrania: punto de referencia - cooperación industrial.....                                      | 37 |
| Bielorrusia - Kirguistán: del comercio a la cooperación.....                                                  | 40 |
| Bielorrusia-Georgia: los parlamentos intensifican los contactos .....                                         | 43 |
| Bielorrusia - Georgia: reserva de asociación - regiones.....                                                  | 46 |
| Bielorrusia-Polonia: el resurgimiento de las relaciones se basa en la apertura .....                          | 49 |
| Bielorrusia - Alemania: nuevos proyectos, nuevas oportunidades .....                                          | 52 |
| Bielorrusia-España: la comisión conjunta establece prioridades .....                                          | 55 |
| Bielorrusia-Reino Unido: trabajando juntos para el beneficio mutuo .....                                      | 58 |

|                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bielorrusia - Serbia: temas de actualidad sobre la interacción con los medios de comunicación..... | 61 |
| Bielorrusia - Afganistán: de los deseos a la cooperación.....                                      | 64 |
| Bielorrusia - Vietnam: enlace clave - regiones .....                                               | 67 |
| Bielorrusia-Sudán: fundación de la asociación - hoja de ruta.....                                  | 70 |
| Bielorrusia-Venezuela: hacia la renovación de los acuerdos.....                                    | 73 |
| Bielorrusia-Brasil: prioridades de desarrollo de la asociación.....                                | 76 |

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Instituto de Cónsules Honorarios: orientación de proyectos**

En octubre de 2017 se celebró en Minsk la primera Conferencia de Cónsules Honorarios de la República de Belarús. Las estadísticas dicen que actualmente 80 cónsules honorarios en 56 países representan y protegen los derechos e intereses de los ciudadanos bielorrusos en el extranjero. Sus intereses profesionales también incluyen deberes tales como la promoción de relaciones amistosas, la expansión de las relaciones políticas, comerciales y económicas, de inversión, culturales y científicas con países extranjeros. Por eso, los distritos consulares de los cónsules honorarios de Bielorrusia suelen incluir centros industriales y financieros, mientras que los propios cónsules honorarios gozan de una merecida autoridad en los círculos políticos y empresariales de sus países.

La primera conferencia reunió en la capital bielorrusa a unos 60 cónsules honorarios de 45 países del mundo, en estrecha comunicación con los cuales se discutieron al más alto nivel "áreas prometedoras de su trabajo, principalmente en el campo del comercio exterior y la atracción de inversiones extranjeras"<sup>1</sup>. En Belarús, el papel de los cónsules honorarios en la promoción de los intereses nacionales belarusos en el ámbito internacional se considera único por varias razones. Por un lado, su tarea inmediata es proteger los derechos e intereses de los ciudadanos belarusos en el extranjero, prestar ayuda a los que tienen problemas, representar los intereses de los belarusos en los países extranjeros. Por otra parte, su papel en el desarrollo de contactos bilaterales en el ámbito de la ciencia, la educación, la cultura y el deporte, la activación de contactos entre las autoridades regionales, así como en el establecimiento de relaciones de hermanamiento está aumentando seriamente en las condiciones actuales. Todo esto dio motivo para caracterizar al instituto de cónsules honorarios como una seria "ayuda para nuestras misiones diplomáticas en el extranjero, nuestros ministerios, organismos, empresas bielorrusas, cámaras de comercio e industria, instituciones científicas y culturales"<sup>2</sup>.

El gobierno belaruso considera la institución existente de los cónsules honorarios como un mecanismo importante para ampliar la presencia de la República de Belarús en el

---

<sup>1</sup> Sobre los resultados de la Primera Conferencia de Cónsules Honorarios de la República de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/c12a5a4e0e51ecd5.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/c12a5a4e0e51ecd5.html)

<sup>2</sup> Discurso de apertura del Primer Viceministro de Relaciones Exteriores de la República de Belarús, A. Evdochenko, en la Primera Conferencia de Cónsules Honorarios de la República de Belarús (5 de octubre de 2017, Minsk) [Traducción no oficial]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/statements/b2e6f26f574a482e.html>

extranjero, para encontrar nuevas oportunidades de crecimiento económico, nuevos socios para aplicar una nueva estrategia para garantizar la diversificación sistemática del comercio exterior, al tiempo que se hace hincapié en su especial papel en "nuevos mercados, países del "arco lejano"<sup>3</sup>. Cabe recordar que una característica importante de la actividad de los Cónsules Honorarios en los países anfitriones es que, al ser representantes de la parte belarusa, realizan esta misión de forma gratuita. Tal vez, este factor tenga alguna repercusión en el hecho de que, como se señaló en la conferencia de Minsk, "persiste el déficit de grandes proyectos individuales con resultados tangibles"<sup>4</sup>. La salida a esta situación podría ser activar el componente económico de los cónsules honorarios para lograr su autosostenibilidad. En este sentido, en la conferencia de Minsk, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia propuso que "cada Cónsul Honorario en un futuro próximo, aproximadamente en el plazo de uno o dos meses, determine por sí mismo, en cooperación con la institución supervisora en el extranjero, un proyecto personal con un efecto comercial y económico específico"<sup>5</sup>.

Cabe señalar que el Cónsul Honorario de Belarús ya ha tenido esa práctica en varios países. Así, en el continente americano los cónsules honorarios en los Estados Unidos de América, Brasil, México, Nicaragua, Uruguay están ampliando con bastante éxito los suministros de equipos de cantera bielorrusos, tractores, neumáticos, telas de lino a estos países, elaborando posibilidades de crear producciones de montaje conjuntas. En particular, el Cónsul Honorario de Bielorrusia en el Sao Paulo brasileño G. Goldshleger, hablando sobre el interés de la parte brasileña de cooperar con PO Belorusneft en términos de la prestación de servicios a la empresa bielorrusa en la exploración sísmica y la perforación radial, dijo acerca de la preparación para la firma del acuerdo, que "ayudará a hacer los precios de los servicios competitivos, y la empresa bielorrusa para obtener un beneficio significativo"<sup>6</sup>.

La parte bielorrusa tiene muchas esperanzas en este sentido con la revitalización de sus cónsules honorarios en Asia, donde operan en casi todos los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático, así como en la India, Bangladesh, Nepal, Sri Lanka, Corea del Sur y Japón. Así, en Nepal, que busca sitios para la cooperación con los socios bielorrusos en el ámbito de la agricultura, "hay interés en crear en Bielorrusia una producción conjunta de productos orgánicos, que podrían ser exportados a los países europeos. Algunas de las materias primas serán suministradas desde Nepal y

---

<sup>3</sup> Reunión con los cónsules honorarios de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7548>

<sup>4</sup> Discurso final del Ministro de Relaciones Exteriores de Belarús V. Makei en la primera conferencia de cónsules honorarios de la República de Belarús (5 de octubre de 2017, Minsk) [enlace externo]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/statements/bcc1cb0e38f84b03.html>

<sup>5</sup> Es el mismo lugar.

<sup>6</sup> Dylenok, Yu. Brasil está interesado en la importación de servicios de "Belorusneft" / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/brazilija-zainteresovana-v-importe-uslug-belorusnefti-269669-2017/>

otras serán producidas en Bielorrusia<sup>7</sup>. Es probable que la ejecución de este proyecto conjunto contribuya de manera concreta a fortalecer la cooperación comercial y económica entre Belarús y Nepal del Cónsul Honorario de Belarús en Katmandú, A.R.S. Parajuli.

Otro ejemplo interesante en este sentido es la actividad del Cónsul Honorario de Bielorrusia en Filipinas A.M. Ablan, que es al mismo tiempo el representante de la Cámara de Comercio e Industria de Bielorrusia en este país y el presentador del programa de televisión sobre justicia social y protección de los intereses de los ciudadanos en el canal de televisión "Global News Network", que transmite sus programas a los países del sudeste asiático. La combinación armoniosa de tales intereses profesionales le ayudó, en primer lugar, a contribuir directamente a la victoria del fabricante bielorruso en la licitación para el suministro de productos de neumáticos al mercado filipino y, en segundo lugar, a contribuir a la formación de una imagen positiva de Belarús en toda la región.

Este ejemplo es una buena ilustración para concluir que el Cónsul Honorario es una persona que abre nuevas oportunidades de cooperación, que conoce los negocios en el país donde vive, conoce los nichos donde los exportadores bielorrusos pueden venir con sus productos. Por eso el instituto de cónsules honorarios de Bielorrusia debería, aparentemente, sólo aumentar en un futuro próximo. Esto se confirma con la apertura del Consulado Honorario de Belarús en la Burdeos francesa a finales de septiembre de 2017, cuya principal tarea "será promover la cooperación económica a través de contactos entre los círculos empresariales de ambos países, la ejecución de proyectos conjuntos en el ámbito de la cultura y la educación, la asistencia consular y jurídica a los ciudadanos de Belarús"<sup>8</sup> en la región de Nueva Aquitania.

---

<sup>7</sup> Sergeeva, V. Nepal está interesado en la creación de una producción conjunta de productos orgánicos en Bielorrusia / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/nepal-zainteresovan-vozdanii-v-belarusi-sovmestnogo-proizvodstva-organicheskikh-produktov-269734-2017>

<sup>8</sup> Sobre la apertura del Consulado Honorario de Bielorrusia en Burdeos [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/ecccbe4e74b16259.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/ecccbe4e74b16259.html)

## República de Bielorrusia - Región de Kaliningrado: para superar la dinámica negativa

Noviembre de 2017 visita del Gobernador de la región de Kaliningrado de la Federación Rusa, A. V. Pushkin. La visita de Alikhanova a Minsk marcó la forma en que la interacción de esta región rusa con la República de Bielorrusia había alcanzado un nivel cualitativamente nuevo. La parte bielorrusa considera a la región de Kaliningrado como "un socio comercial y económico muy prometedor y cercano".<sup>9</sup>Aunque el volumen de negocios entre las partes ha ido disminuyendo en los últimos años y en 2016 ascendió a 190 millones de dólares. Recordemos que en 2014 el volumen de comercio de las mutuas superó los 300 millones de dólares. A diferencia de otras regiones rusas que cooperan con Bielorrusia, la región de Kaliningrado "sigue mostrando algunas dinámicas negativas en términos de tasas de crecimiento del volumen de negocios del comercio mutuo en 2017"<sup>10</sup>. En términos absolutos, su descenso fue de alrededor del 15% en tres trimestres de 2017, aunque las exportaciones bielorrusas a esta región rusa aumentaron un 20%. Por eso, en el transcurso de las reuniones y negociaciones de A. Alikhanov con los dirigentes de Belarús se habló, en primer lugar, del aumento del volumen del comercio bilateral. Minsk y Kaliningrado se proponen cambiar la situación y restablecer el máximo volumen de comercio mutuo mediante la profundización de la cooperación industrial y el fortalecimiento de la cooperación en los sectores de la agricultura, la construcción y el transporte.

Se prevén perspectivas interesantes a este respecto en el sector agrícola, donde el volumen de negocios del Ministerio de Agricultura y Alimentación de Belarús con la región de Kaliningrado en los primeros nueve meses de 2017 superó los 13 millones de dólares, y la parte de las exportaciones belarusas -12,1 millones de dólares- se debe al aumento de los suministros de carne de aves de corral, productos de embutidos y aceite de animales a la región procedentes de Belarús. Y ese no es el límite. Así pues, las partes han esbozado una nueva ampliación de la cooperación en la producción de lácteos y frutas. En particular, la región ya ha preparado un sitio para la creación de un complejo lechero de ciclo completo con tecnología bielorrusa. En cuanto a las plantaciones frutales, los ciudadanos de Kaliningrado planean comprar plantones de cultivos frutales a los socios bielorrusos en los próximos cuatro años. Sólo en 2018, los viveros frutales de Bielorrusia pondrán bajo la aplicación de los colegas de

---

<sup>9</sup> Negociaciones con el Gobernador de la región de Kaliningrado de Rusia Anton Alikhanov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kaliningradskoj-oblasti-rossii-antonom-alixanovym-17441/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kaliningradskoj-oblasti-rossii-antonom-alixanovym-17441/)

<sup>10</sup> Reunión con el Gobernador de la región de Kaliningrado de Rusia [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7630>

Kaliningrado cerca de medio millón de unidades de material de plantación. Al mismo tiempo, "en el período 2011-2015 se suministraron 131,7 mil plantones de manzana a la región de Kaliningrado. En el año 2016, las plántulas de fruta fueron suministradas por "Vetlov" (distrito de Molodechno) - 50 mil piezas, "Novy Sad" (Jardín Nuevo). (Distrito de Pinsk) - 16 mil, "Vladimir plus" (Distrito de Pinsk) - 2,5 mil plantones"<sup>11</sup>.

En cuanto al sector de la construcción, en la reunión del Consejo Belarús-Ruso para la Cooperación a Largo Plazo entre Bielorrusia y la región de Kaliningrado, celebrada en noviembre de 2017, se propuso que "se pueda construir un barrio bielorruso en Kaliningrado".<sup>12</sup> para cuya construcción se asignará una parcela con todas las comunicaciones en el centro de la ciudad. Y teniendo en cuenta el hecho de que en 2018 Kaliningrado continuará un programa a gran escala para sustituir los ascensores del parque de viviendas y se destinarán a este fin hasta 35 millones de rublos rusos, las partes han decidido resolver la cuestión del montaje conjunto de los ascensores bielorrusos en la región rusa. Además, se prevé intensificar el suministro de materiales de construcción de Belarús para la ejecución de proyectos de inversión en la región de Kaliningrado en la infraestructura de transporte, la construcción de carreteras y puertos. Para ello, durante la visita de Alijánov a Minsk, se firmó un acuerdo sobre el suministro de los materiales de construcción bielorrusos a la región de Kaliningrado para el período 2017-2018.

Se prevén cambios en la implementación de la asociación de las partes en el ámbito de la atención de la salud, donde hasta hace poco había "lazos de cooperación únicos entre las instituciones de atención de la salud, centros científicos, lo que se expresa en el intercambio de estudiantes, investigadores". Se están implementando proyectos individuales"<sup>13</sup>. La aplicación de la propuesta de la parte de Kaliningrado, expresada en la reunión del Consejo de Cooperación a Largo Plazo, de "resolver la cuestión de la construcción de un sanatorio y un campamento de niños belarusos en su territorio" puede dar resultados interesantes en un futuro próximo<sup>14</sup>. En combinación con otras propuestas - abrir vuelos directos desde cada centro regional bielorruso a Kaliningrado, utilizar eficazmente el puerto y la estructura portuaria de la región de Kaliningrado - estos nuevos enfoques de cooperación entre las partes pueden contribuir a la solución

---

<sup>11</sup> Bielorrusia y la región de Kaliningrado planean desarrollar la cooperación en el sector de la producción láctea [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kaliningradskaia-oblast-planirujut-razvivat-sotrudnichestvo-v-sfere-molochnogo-275727-2017/>

<sup>12</sup> Mikhail Rusyi participó en la sesión del Consejo Belarús-Ruso para la Cooperación a Largo Plazo entre Bielorrusia y la región de Kaliningrado [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7631>

<sup>13</sup> RRC Oncology planea suministrar radiofármacos a la región de Kaliningrado [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/mpts-onkologii-planiruet-postavljat-radiofarmpreparaty-v-kaliningradskuju-oblast-275825-2017/>

<sup>14</sup> El servicio aéreo directo conectará Kaliningrado con todos los centros regionales de Bielorrusia - Rusia [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/prjamoe-aviasoobschenie-svjazhet-kaliningrad-so-vsemi-oblastnymi-tsentrami-belarusi-rusyj-275669-2017/>

de la tarea - aumentar el volumen de comercio de la república y la región a 500 millones de dólares para finales de 2018.

FOR AUTHOR USE ONLY

## República de Bielorrusia - región de Kursk: en el camino de la recuperación

En el año 2017 se cumplió el 15° aniversario de la firma del Acuerdo de cooperación comercial, económica, científica, técnica y cultural entre el Gobierno de la República de Belarús y la administración de la región de Kursk de la Federación de Rusia. Durante este tiempo, la interacción de las partes ha pasado por diferentes fases de su desarrollo, alcanzando un pico de facturación comercial de las mutuas de un cuarto de millón de dólares, para luego disminuir significativamente. En 2017, la dinámica de la asociación entre esta región rusa y la parte bielorrusa se vio nuevamente coloreada con colores positivos: "El volumen de negocios del comercio entre Bielorrusia y la región de Kursk en enero-septiembre de 2017 ascendió a 96,3 millones de dólares y aumentó en un 40,5% en comparación con el mismo período en 2016. La base de las exportaciones bielorrusas eran los neumáticos, los fertilizantes de potasa, los hilos sintéticos, los camiones, el calzado"<sup>15</sup>. Para finales de año, las partes pretenden alcanzar el volumen de comercio mutuo de 140 millones de dólares. La tarea principal, anunciada durante la visita del gobernador de la región de Kursk A. Mijailov a la República de Belarús en diciembre de 2017, consiste en restablecer en un futuro próximo el volumen de negocios por un importe de 250 millones de dólares, lo que "debería facilitarse mediante la intensificación de la cooperación principalmente en la industria, la agricultura y la construcción"<sup>16</sup> así como el fortalecimiento de la cooperación entre los municipios de la región de Kursk y las regiones de Belarús.

Recordemos que hasta hace poco la región de Kursk tenía acuerdos de cooperación comercial y económica con las regiones de Gomel y Mogilev. "También se están preparando acuerdos con Vitebsk y Grodno"<sup>17</sup>. En diciembre de 2017 se firmó un documento similar con el Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk, que fue precedido por una dinámica positiva de la facturación del comercio exterior de la capital bielorrusa con esta región rusa: "En enero-septiembre alcanzó los 20 millones de dólares, la tasa de crecimiento superó el 120% en comparación con el mismo período

---

<sup>15</sup> Encuentro con el gobernador de la región de Kursk Alexander Mikhailov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7682>

<sup>16</sup> Negociaciones con el Gobernador de la región de Kursk Alexander Mikhailov [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kurskoj-oblasti-rossii-aleksandrom-mixajlovym-17601/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kurskoj-oblasti-rossii-aleksandrom-mixajlovym-17601/)

<sup>17</sup> La región de Kursk tiene previsto firmar acuerdos de cooperación con Minsk, Vitebsk y Grodno [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kurskaja-oblast-planiruet-zakljuchit-soglasheniya-o-sotrudnichestve-s-minskom-vitebskom-i-grodno-278942-2017/>

de 2016<sup>18</sup>. Además, en el mismo mes de diciembre de 2017, el Comité Ejecutivo del distrito Dyatlovsky de la región de Hrodna y la administración del distrito Oboyansky de la región de Kursk firmaron el Acuerdo sobre el establecimiento y desarrollo de las relaciones comerciales y económicas, científicas, técnicas y humanitarias.

Las partes consideran que el equipamiento de la Fábrica Integrada de Minería y Procesamiento de Mijaílovski - una de las mayores instalaciones de extracción y procesamiento de mineral de hierro de Rusia - con equipo de cantera de la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia es una de las áreas más prometedoras de la asociación industrial. "Desde principios de 2017, 9 volquetes de BelAZ han sido enviados a la región de Kursk. También hay acuerdos sobre las entregas para el próximo año"<sup>19</sup>. Ahora hay 46 unidades de equipo bielorruso trabajando en Mikhailovsky GOK. En total, en las empresas mineras de la región más del 80 por ciento del número total de equipos de cantera en funcionamiento son máquinas de Bielorrusia. Se supone que para 2021 será posible utilizar volquetes de mayor capacidad de carga útil que 130 o 180 toneladas.

Algunos otros proyectos en la esfera del suministro de productos de ingeniería mecánica de Bielorrusia a la región de Kursk y la cooperación industrial también pueden ser muy eficaces. En particular, la empresa kurskiana "Sovtest ATE" está elaborando proyectos conjuntos con la empresa bielorrusa "Planar". Los socios de la región rusa también están interesados en fortalecer la cooperación con la Fábrica de Motores de Minsk. Un nuevo énfasis en la interacción entre Minsk y Kursk puede ser el suministro de autobuses eléctricos de la JSC "Compañía de gestión del holding "Belkommunmash".

En el sector de la construcción, donde las partes ya tienen experiencia de la Planta de Construcción de Casas de Mozyr, que construye casas residenciales en el terreno de Kursk y ya tiene un contrato para la construcción de otra casa en 2018, la cooperación puede ampliarse mediante la participación de especialistas belarusos en la construcción de dos unidades de energía de la central nuclear de Kursk, así como en la construcción de complejos para la agricultura con equipamiento "llave en mano". La cooperación entre la región y el país también es prometedora en lo que respecta al suministro de semillas de élite de cultivos de cereales y hortalizas, fertilizantes minerales, así como en la educación superior. Esto se pone de manifiesto, en particular, en los acuerdos de

---

<sup>18</sup> Los constructores de Minsk están listos para realizar las tareas de cualquier complejidad en la región de Kursk - Rimashevsky [Recurso electrónico]. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/minskie-stroiteli-gotovy-realizovat-v-kurskoj-oblasti-zadachi-ljuboj-slozhnosti-rimashevskij-279043-2017/>

<sup>19</sup> La región de Kursk está interesada en una mayor cooperación con BelAZ [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kurskaja-oblast-zainterosovana-v-dalnejsem-sotrudnicestve-s-belazom-279287-2017/>

cooperación firmados en diciembre de 2017 entre la Academia Estatal de Comunicaciones de Belarús y la Universidad Estatal del Sudoeste, el Centro de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación de Belarús y la Universidad Estatal de Kursk. Un ámbito separado de la interacción interuniversitaria es la cooperación en la esfera médica, en la que la Universidad Estatal de Medicina de Kursk ha estado desarrollando con éxito durante varios años asociaciones con colegas de Minsk, Gomel, Grodno y Vitebsk sobre la base de siete acuerdos de cooperación.

FOR AUTHOR USE ONLY

## República de Bielorrusia - Región de Vladimir: se identifican las áreas prioritarias de asociación

En diciembre de 2017, la República de Belarús y la región de Vladimir de la Federación de Rusia firmaron un plan de acción para aplicar el acuerdo entre la administración de la región de Rusia y el Gobierno de Belarús sobre la cooperación comercial, económica, científica, técnica, social y cultural para 2018-2020. En este documento, las partes han identificado las áreas prioritarias de cooperación en la construcción, la vivienda y los servicios comunales, el complejo agroindustrial, incluyendo el desarrollo de la cooperación industrial interregional, la participación de las organizaciones de construcción y diseño de Belarús en la ejecución de los principales proyectos de infraestructura en esta región de Rusia, así como la intención mutua de "intensificar la cooperación en el sector de la energía"<sup>20</sup>. Queremos recordarles que las partes firmaron un Acuerdo de cooperación comercial y económica, científica y tecnológica, social y cultural en septiembre de 2015 como parte del Segundo Foro de Regiones de Belarús y Rusia, que se celebró en Sochi. Este documento contiene un acuerdo para crear "las condiciones organizativas, financieras, económicas y legales necesarias para el funcionamiento de las empresas mixtas, el desarrollo y la ejecución de proyectos y programas conjuntos de interés mutuo"<sup>21</sup>. La aparición de este documento continuó naturalmente la línea de interacción entre las partes, que es que "la cooperación interregional es un mecanismo eficaz para resolver una amplia gama de problemas en las esferas comercial, económica y cultural. Por lo tanto, el potencial de desarrollo de las relaciones en esta misma dirección del desarrollo del Estado de la Unión es muy grande y prometedor"<sup>22</sup>. En este sentido, podemos recordar que ya en 2012 la empresa de Vladimir "Euromoda" y la bielorrusa "Elema" cooperan de forma fructífera, desde 2015 - la sociedad anónima "Vista" de Vladimir y la sociedad anónima "Molochny Mir" de Grodno. El mayor fabricante ruso de productos de cable - la fábrica Kolchuginsky "Electrocable" - trabaja en el mercado bielorruso desde hace más de 25 años. La Fábrica Química de Vladimir y la Fábrica de Murom Streltsy colaboran desde hace mucho tiempo con las empresas bielorrusas. En 2017 "los contratos con los socios bielorrusos fueron concluidos por las empresas de Vladimir "BioChemPharm",

<sup>20</sup> Bielorrusia y la región de Vladimir tienen la intención de intensificar la cooperación en el sector de la energía [recurso de electrones]. - - 2017. - URL: [http://atom.belta.by/ru/news\\_ru/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-sfere-energetiki-9700/](http://atom.belta.by/ru/news_ru/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-sfere-energetiki-9700/)

<sup>21</sup> Acuerdo entre el Gobierno de la República de Belarús y la Administración de la región de Vladimir (Federación de Rusia) sobre comercio y cooperación económica, científica, técnica, social y cultural [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://lawbelarus.com/003753>

<sup>22</sup> Interacción de las regiones: el Estado de la Unión - la locomotora de la integración euroasiática: proyecto / ensayo de integración informativa, entrevistando a: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesosset, 2016. - - C. 117.

"Adhesivo" y "Technofilter"<sup>23</sup>. En el territorio de esta región rusa - en Vladimir, Murom, Alexandrov, Gus-Khrustalny, Petushki - se realizan regularmente exposiciones y ferias de productos bielorrusos. Hay tiendas especializadas en el comercio de productos bielorrusos - productos alimenticios, textiles, calzado, muebles y cosméticos. Este hecho también dice mucho. En 2010, los dirigentes de la región de Vladimir señalaron: "Ahora no hay capital de Bielorrusia en las empresas con inversión extranjera"<sup>24</sup>. Y en 2017, 28 organizaciones, cuyos fundadores son socios belarusos, ya estaban operando con éxito en la región.

Probablemente, y por esta razón los últimos años para la interacción de la zona y la república la estabilidad de una bolsa de productos básicos era característica. Así, en 2012 el volumen de comercio mutuo ascendió a 227 millones de dólares, en 2014 - unos 244 millones de dólares. Los envíos de exportación e importación disminuyeron ligeramente. No obstante, los vínculos mutuamente beneficiosos entre los socios de Belarús y Vladimir siguieron desarrollándose. Y para tres cuartas partes de 2017, "el volumen de comercio entre Bielorrusia y la región de Vladimir ascendió a 157,6 millones de dólares, es decir, un 19% más que en el mismo período de 2016"<sup>25</sup>. La tercera parte de este volumen, o sea 52,1 millones de dólares, correspondió a las exportaciones bielorrusas: azúcar, productos lácteos, dispositivos sobre cristales líquidos, láseres, partes del material rodante, fibra de vidrio y productos de metales ferrosos. Hasta hace poco, los suministros de la región de Vladimir al mercado bielorruso estaban dominados por alambre de cobre, chocolate y otros productos de confitería, cristalería, equipos de vías y señales, estructuras metálicas de metales ferrosos. Las perspectivas del desarrollo ulterior de la cooperación industrial con los socios bielorrusos en la región de Vladimir se ven en la realización de grandes proyectos conjuntos con la participación de tales empresas de la región, como JSC "Muromteplovoz", LLC "Fábrica de tejidos Medtex", LLC "Fábrica experimental de vidrio", CJSC "Generium", LLC "Lance Pharm", JSC "RM Nanotech", JSC "Fábrica electromecánica de Kovrov", CJSC "MuromEnergomash". Además, firmando un plan de actividades conjuntas para los próximos tres años, las partes acordaron la organización de los suministros de la maquinaria agrícola, automovilística, de pasajeros, de construcción de carreteras, de equipamiento municipal de la región rusa,

---

<sup>23</sup> Bielorrusia y la región de Vladimir están ampliando la cooperación [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://www.minskstroy.by/press\\_centrl/novosti/2017/belarus\\_i\\_vladimirskaja\\_oblast/](http://www.minskstroy.by/press_centrl/novosti/2017/belarus_i_vladimirskaja_oblast/)

<sup>24</sup> Bielorrusia - Rusia: cooperación de las regiones: proyecto de integración de la información / editores. B.L. Zalesky, E.A. Korovkin, M.E. Korovkin. - Minsk: BelTA, 2010. - - C. 113.

<sup>25</sup> Belarús y la región de Vladimir firmaron un plan de cooperación para 2018-2020 [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-podpisali-plan-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-279536-2017/>

así como de trolebuses y autobuses eléctricos producidos por la SAC "Compañía de gestión del holding Belkommunmash".

FOR AUTHOR USE ONLY

## **República de Belarús - Región de Vologda: la base del éxito - la interacción entre las empresas**

En octubre de 2017 en la Fábrica de Fundición y Mecánica de Cherepovets, situada en la región de Vologda de la Federación Rusa, fue inaugurada una nueva línea para el montaje de tractores "Belarús" con una capacidad de más de 120 caballos de fuerza, y el primer lote de 15 cargadores en la tecnología del fabricante belaruso. Estos hechos se han convertido en otra prueba concreta de la cooperación de la República de Bielorrusia con la Región de Vologda, que se desarrolla con éxito y confianza.

Recordemos que en septiembre de 2016 se cumplieron diez años de la firma del primer acuerdo de cooperación entre la República y la región. Y desde hace muchos años la participación de Bielorrusia en el total de la facturación del comercio exterior de Vologodchina es del 10 por ciento. Por regla general, las exportaciones de Vologda al mercado belaruso consisten en metales ferrosos y no ferrosos y sus productos, así como productos químicos y de construcción de maquinaria. Los suministros de Bielorrusia se basan en los medios de transporte terrestre, sus piezas y accesorios, herramientas y dispositivos ópticos.

Muchos hechos demuestran que la República de Belarús es para la región de Vologda "la principal contraparte en la cooperación comercial y económica, que tradicionalmente se basa en la interacción de grandes empresas industriales de las industrias metalúrgica, química, de construcción de maquinaria, el complejo forestal y las empresas agrícolas"<sup>26</sup>. Así, la sociedad anónima "Fábrica de óptica y mecánica de Vologda", que está alquilando los dispositivos óptico-electrónicos y óptico-mecánicos difíciles, lleva a cabo una estrecha interacción con la empresa bielorrusa "Peleng" - el fabricante líder mundial en el ámbito de la elaboración, fabricación y modernización de los sistemas de control de fuego de los vehículos blindados. Durante muchos años JSC "Fábrica de rodamientos de Vologda" colabora con una serie de empresas bielorrusas, incluso a través de la Casa Comercial de la Corporación de rodamientos de Vologda establecida en Minsk. Existe un gran potencial para el desarrollo de la cooperación entre la República y la región en la industria maderera, no sólo en lo que respecta al suministro de madera, productos de madera, pasta y papel, sino también en lo que respecta a la cooperación entre las empresas de las partes. Por ejemplo, OJSC MAZ ya coopera con su socio corporativo en la Región de Vologda - LLC PK Russian

---

<sup>26</sup> Tecnologías e innovaciones en la cooperación entre regiones del Estado de la Unión como impulso para el desarrollo de la integración euroasiática: Proyecto / ensayo, entrevista: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesosset, 2017. - - C. 71-72.

Truck. Se han abierto centros de distribución en la región rusa, que venden y dan servicio a los equipos bielorrusos. Pero sobre todo los vínculos de asociación especialmente brillantes de las empresas de la república y la región realizan su potencial en el campo de la técnica de tractores.

En diciembre de 2009, la Fundación y Planta Mecánica de Cherepovets organizó un taller de montaje de tractores y vehículos especiales bielorrusos, y en 2010 - abrió un transportador para el montaje industrial. Y ya en 2015 la región de Vologda ocupó el primer lugar en Rusia en la producción de tractores. Y en 2016 las partes acordaron realizar cuatro nuevos proyectos conjuntos en Cherepovets, el primero de los cuales fue el lanzamiento en octubre de 2017 del montaje de tractores belarusos con una capacidad superior a 120 caballos de fuerza. Esto llevó al hecho de que "ahora la empresa Cherepovets produce más de diez modificaciones de los tractores "Belarús"<sup>27</sup>. Y el número anual de coches bielorrusos montados aquí pronto alcanzará los cuatro mil. En otras palabras, hoy en día casi un tercio de los tractores producidos en Rusia se fabrican en Vologodchina.

En cuanto a la producción de cargadores con la tecnología de la empresa bielorrusa "Dorelectromash", se organizó en la Fundación y Fábrica Mecánica de Cherepovets en 2017. Aquí se pretende "producir hasta 600 máquinas de este tipo al año, que se utilizan en obras de carreteras y de construcción"<sup>28</sup>. Los beneficios de esta cooperación para la parte bielorrusa son que con el advenimiento de esta producción Dorelectromash no necesita proporcionar el servicio de mantenimiento de los productos y componentes licenciados, distraendo a sus especialistas. Y los recursos humanos y financieros liberados se destinarán al perfeccionamiento de los cargadores y al desarrollo de nuevas tecnologías para ofrecer un modelo más moderno de este equipo al socio ruso en dos o tres años.

Estos ejemplos muestran que todavía hay un potencial considerable en la interacción entre Belarús y Vologda para dar un nuevo significado a los acuerdos firmados en septiembre de 2006 y 2008 entre la región de Vologda y el Gobierno de la República de Belarús y el Comité Ejecutivo Regional de Grodno sobre cooperación comercial, económica, científica, técnica y cultural con el fin de "lograr un nivel de cooperación interregional rentable en el marco de la Unión Económica Euroasiática con una amplia

---

<sup>27</sup> Cervecería, E. En Cherepovets / Cervecería E. // se abrió una nueva línea de montaje de tractores "Bielorrusia". - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/novyj-konvejer-po-sborke-tractorov-belarus-otkrylsja-v-cherepovtse-271044-2017/>

<sup>28</sup> Pivovar, E. El primer lote de cargadores fue producido en Cherepovets por la tecnología bielorrusa / E. Pivovar // [Recurso de electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/pervaja-partija-pogruzchikov-vypuschna-v-cherepovtse-po-beloruskoj-tehnologii-271083-2017/>

cooperación en materia de producción y apoyo social a los esfuerzos realizados por Belarús y el Comité Ejecutivo Regional de Grodno".<sup>29</sup>

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>29</sup> Unión Económica Euroasiática: aspecto regional: proyecto inform.-integ. / ess., entrevistador. B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk: Biznesosset, 2014. -- C. 93.

## República de Bielorrusia - República de Chechenia: tema clave - cooperación industrial

La República de Belarús y la República de Chechenia de la Federación de Rusia firmaron un acuerdo de cooperación comercial y económica, científica, técnica y cultural en junio de 2017 en el Cuarto Foro de Regiones de Belarús y Rusia. Este documento ha reforzado seriamente el marco jurídico de la cooperación entre Minsk y Grozni en prácticamente todos los ámbitos de interacción, que se inició con el Acuerdo de esta región rusa con el Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk sobre la cooperación comercial, económica, científica, tecnológica y cultural, firmado en julio de 2002. En aquel tiempo este documento fue uno de los primeros prisioneros de la República de Chechenia con países extranjeros después del comienzo del período de la reconstrucción. "Sin embargo, debido a las razones objetivas disponibles en ese momento, incluida la situación socioeconómica general de la República [de Chechenia] y las preocupaciones de los posibles inversores sobre los posibles riesgos en la esfera de la actividad de inversión, estos acuerdos, lamentablemente, no recibieron un mayor desarrollo"<sup>30</sup>.

Pero años más tarde, cuando el gobierno checheno intensificó significativamente su trabajo para implementar todos los acuerdos previamente firmados con países extranjeros, también comenzaron los avances en las relaciones con la parte bielorrusa. Se han dado nuevos impulsos a la cooperación entre Belarús y Chechenia gracias a la comprensión de que esta región de Rusia tiene un importante potencial económico y de recursos, que permite formar aquí una economía competitiva, influyendo favorablemente en el desarrollo de la interacción con las entidades administrativas y territoriales, las estructuras empresariales y las organizaciones públicas y culturales de Belarús. Por eso "el 6 de julio de 2015 tuvo lugar la primera visita a la República de Belarús de la delegación de la República de Chechenia encabezada por el Viceprimer Ministro de la República de Chechenia para examinar las cuestiones de la cooperación mutuamente beneficiosa"<sup>31</sup>. Y la región rusa ha comenzado a suministrar a Belarús electrodomésticos, textiles, cosméticos, neumáticos, así como equipos de construcción de carreteras, municipales y agrícolas de Amkodor Holding.

---

<sup>30</sup> Bielorrusia - Rusia: cooperación de las regiones: proyecto de integración de la información / editores. BL Zalessky, EA Korovkin, ME Korovkina. - Minsk: BelTA, 2010. - - C. 58.

<sup>31</sup> Interacción de las regiones: el Estado de la Unión - la locomotora de la integración euroasiática: proyecto / ensayo de integración informativa, entrevistando a: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesosset, 2016. - - C. 60.

Pero, por supuesto, una nueva etapa en la interacción entre las partes se abrió con la visita del jefe de la República de Chechenia R. Kadyrov a Belarús en septiembre de 2017, durante la cual la atención se centró tanto en el desarrollo de la cooperación comercial como en el tema clave de la cooperación bilateral - la cooperación industrial, que tanto en Minsk como en Grozni se considera la forma más avanzada de cooperación, mutuamente beneficiosa, "que permite satisfacer las necesidades del mercado regional y crear puestos de trabajo de alta tecnología"<sup>32</sup>.

En cuanto a la cooperación comercial, según las partes, el potencial para su múltiple aumento en los próximos años radica en el suministro de pasajeros, carga, canteras, equipo agrícola, de construcción de carreteras y municipal de Belarús a Chechenia. Un proyecto concreto en este sentido podría ser la participación de la Fábrica de Automóviles de Minsk en la modernización del parque de camiones y autobuses de Chechenia.

El primer paso en el desarrollo de la cooperación productiva entre Belarús y Chechenia debería ser, al parecer, el establecimiento de una planta de montaje en esta región rusa por parte de la empresa Bobruiskagromash de Belarús. Por lo menos ya se ha firmado un acuerdo con el Ministerio de Agricultura de Chechenia sobre este tema, y también hay claridad tanto en los sitios como en las etapas del proyecto. Y puede convertirse en una especie de prólogo a la interacción a gran escala de las partes en el ámbito de la cooperación industrial, porque "Belarús y Chechenia necesitan desarrollar otros proyectos conjuntos, en particular, sobre el suministro de equipos y piezas de repuesto del holding "Autocomponentes" a las empresas de la industria automotriz de Chechenia"<sup>33</sup>. Entre otras prometedoras áreas de cooperación las partes han identificado como: el sector agrícola - la introducción de tecnologías avanzadas en la producción y procesamiento de productos agrícolas, la creación de granjas lecheras, el suministro de modernas salas de ordeño, la producción de cultivos, la cría de ganado, la medicina veterinaria, la construcción y la vivienda - la construcción de carreteras, el diseño y la construcción de viviendas e infraestructura, el suministro de equipos de construcción de carreteras y de servicios públicos, materiales de construcción y ascensores.

En otras palabras, Minsk y Grozni se comprometieron seriamente a llenar el acuerdo firmado en junio de 2017 con proyectos concretos de beneficio mutuo, teniendo en cuenta el principio expresado por el líder checheno - "es el interés de la parte chechena

---

<sup>32</sup> Reunión con el jefe de la República de Chechenia Ramzan Kadyrov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/)

<sup>33</sup> Reunión con el jefe de la República de Chechenia Ramzan Kadyrov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7518>

trabajar directamente, sin intermediarios"<sup>34</sup>. Y hay motivos para creer que la aplicación del plan de acción para 2018-20120, que fijará todos los ámbitos prometedores de la cooperación entre Belarús y Chechenia, será otra ilustración elocuente del hecho de que el establecimiento de vínculos entre Belarús y Chechenia es una nueva etapa en el fortalecimiento de las relaciones entre Belarús y Rusia.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>34</sup> Kadyrov, R. Sobre la palabra del Presidente, la imagen de Chechenia y la cooperación / R. Kadyrov // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/o-slove-prezidenta-imidzhe-chechni-i-sotrudnichestve-kadyrov-podelilsja-vpechatlenijami-ot-vstrechi-s-5791/>

## República de Bielorrusia - República de Jakasia: de colaboración

La República de Jakasia es una de las regiones de la Federación de Rusia donde se vislumbran grandes perspectivas en la ejecución de proyectos conjuntos con la parte belarusa en el ámbito de la organización de la producción de máquinas y tractores en los centros de producción y las instalaciones de las empresas de construcción de maquinaria existentes. Para ser más precisos, "la cooperación comercial y económica de las empresas de Jakasia con los pantrunners belarusos con un sesgo hacia la realización de proyectos de inversión conjunta en la producción y reparación de equipos agrícolas y automotrices y la organización de la producción de componentes de automóviles es una dirección prometedora para una mayor integración<sup>35</sup>". En 2013, el jefe de Khakassia V. Zimin señaló que la parte belarusa está dispuesta a cooperar y a vender los bienes necesarios a la República en condiciones muy favorables: "Los socios belarusos están dispuestos a reducir el precio de venta en un 10-15% para nosotros, mientras que en segundo lugar, están dispuestos a asumir el reembolso de la tasa de interés si el equipo se compra a crédito. Tercero: están dispuestos a considerar opciones de aplazamiento<sup>36</sup>".

La presencia de equipos bielorrusos en esta región rusa se ilustra muy elocuentemente con las cifras. En Jakasia, 270 máquinas de la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia se utilizan en minas, secciones y otros sitios industriales. En octubre de 2017, el gobierno regional firmó un acuerdo de cooperación con Krasnoyarsk - BelAZservis, que debe dar lugar a la creación de un moderno centro de servicio para el equipamiento de canteras en Jakasia. Este proyecto se considera aquí como un paso importante en la aplicación de los planes conjuntos en el marco del acuerdo de cooperación con Belarús. Con la aparición de este centro de servicio, la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia recibirá en la región rusa "una cantidad significativa de trabajo de reparación y mantenimiento de equipos mineros, y las empresas asociadas más grandes - una garantía de calidad y rendimiento profesional del trabajo de servicio<sup>37</sup>".

Recordamos que el Acuerdo sobre comercio y cooperación económica, científica y técnica, humanitaria y cultural entre los gobiernos de Belarús y Jakasia se firmó en

<sup>35</sup> Espacio Económico Común: Integración de las Regiones : Proyecto Informativo-Integro / ensayo, entrevistador: B. Zalesky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk : Red de negocios, 2013. - - C. 64.

<sup>36</sup> Chigarskikh, I. Chigarskikh // [Recurso electrónico]. ¿Por qué fue Viktor Zimin a Lukashenko y por qué fue Jakasia China? - - 2016. - URL: <http://shans.online/zachem-viktor-zimin-poehal-k-lukashenko-i-dlya-chego-hakasii-kitajtsy/>

<sup>37</sup> Brewer, E. El centro de servicios de BelAZ se construirá en Khakassia (en ruso) / E. Brewer // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/servisnyj-tsentr-belaza-postrojat-v-hakasii-269741-2017/>

junio de 2016 en el marco del tercer Foro de Regiones de Belarús y Rusia, que se celebró en Minsk. La aparición de este documento fue dictada principalmente por el hecho de que "Jakasia necesita cantera y equipo agrícola de Bielorrusia"<sup>38</sup>. El hecho es que la industria del carbón en la región se está desarrollando con bastante fuerza ahora - abriendo tres nuevas minas. Además, está la industria minera, la única planta de molibdeno en Rusia, donde también operan los volquetes bielorrusos. Por último, el 70% de la maquinaria agrícola que funciona en Jakasia también es de Belarús. Como resultado, el acuerdo firmado se ha convertido en un impulso efectivo para desarrollar lazos directos entre las entidades empresariales de las partes. Así, ya en julio de 2016 fueron firmadas las declaraciones de la asociación estratégica "entre CJSC "BELAZ", JSC "BELAZ" - la sociedad gestora del holding "BELAZ Holding" - JSC "Compañía de Carbón "Razrez "Stepnoy", MC "Soyuzmetallresurs" y LLC "Razrez "Arshanovsky"<sup>39</sup>.

Al mismo tiempo, los representantes de la región de Rusia indicaron su interés en la compra y organización del servicio de mantenimiento de la maquinaria de construcción de carreteras de Belarús de diversos equipos, autobuses y trolebuses. En particular, el aeropuerto de Abakan necesitaba un soplador de cepillo de arado para la limpieza de alta velocidad del aeródromo. Por eso, ya en julio de 2016 en una reunión en el Ministerio de Transporte de Jakasia "los representantes del fabricante belaruso ofrecieron vehículos utilitarios y trolebuses con aterrizaje bajo, especialmente diseñados para transportar a los pasajeros con niños y discapacitados, autobuses de diversos equipos, incluida la versión norteña del montaje"<sup>40</sup>. La región también espera una clara aplicación de los acuerdos alcanzados sobre el equipamiento de "equipos modernos belarusos para las instituciones educativas de la república, que forman especialistas para la industria minera, la agricultura, el transporte, para que durante el estudio los estudiantes puedan obtener habilidades profesionales en el equipo, que luego trabajarán en el sitio de producción"<sup>41</sup>.

Ya en junio de 2013, en la reunión del líder bielorruso con los representantes de las regiones de Siberia, Jakasia expresó una propuesta al jefe de Jakasia "para definir claramente las principales direcciones del desarrollo de las relaciones bilaterales en el

---

<sup>38</sup> Jakasia tiene una gran necesidad de equipo profesional y agrícola belaruso - el jefe de la región [Recurso de electrones]. - - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/hakasiya-ochen-nuzhdaetsja-v-belorusskoj-karjernoj-i-selhoztehnike-glava-regiona-196650-2016/>

<sup>39</sup> Khakassia y Bielorrusia en la etapa de interacción real [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://r-19.ru/news/ekonomika/khakasija-i-belarus-na-stadii-realnogo-vzaimodeystviya/>

<sup>40</sup> Jakasia está expandiendo sus fronteras de cooperación con Bielorrusia [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <https://www.postkomsg.com/news/various/209113/>

<sup>41</sup> El jefe de Jakasia resumió los resultados de la participación de la república en el foro de las regiones de Rusia y Bielorrusia [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://vg-news.ru/n/121784>

futuro<sup>42</sup>". Como podemos ver, se han dado los primeros pasos en este plan. Así que habrá una secuela.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>42</sup> Alexander Lukashenko se reunió con el enviado plenipotenciario del presidente ruso Viktor Tolokonsky [Recurso electrónico]. - - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-polnomochnym-predstavitelem-prezidenta-rossii-viktorom-tolokonskim-6303/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-polnomochnym-predstavitelem-prezidenta-rossii-viktorom-tolokonskim-6303/)

## República de Bielorrusia - Primorsky Krai:

### volumen de negocio

La República de Belarús y la Región Primordial de la Federación de Rusia firmaron en 1998 un acuerdo de cooperación en las esferas comercial, económica, social y cultural. Firmado, a pesar de que las relaciones de comercio exterior de Primorie se caracterizan por centrarse abrumadoramente en cuatro países de la región de Asia y el Pacífico - China, Estados Unidos de América, Japón y República de Corea- que "representan más del 80% del volumen de negocios del comercio exterior"<sup>43</sup>. La aparición de este documento indica que hace casi 20 años tanto en Minsk como en Vladivostok estaban convencidos de que la república y la región tienen un enorme potencial para la cooperación comercial y económica. Al fin y al cabo, Bielorrusia está interesada en el suministro de pescado, mariscos, madera, materias primas médicas y técnicas y productos médicos de Primorie. El interés de la gente del mar está en la compra de maquinaria y equipos agrícolas bielorrusos, que son utilizados por las empresas locales de la industria minera, del carbón, de la energía y de la construcción. Y las materias primas bielorrusas - malta, almidón, levadura - se utilizan en las industrias alimenticias y de transformación de la región. Por ello, aún hoy la considerable distancia geográfica de la república y de la región no les impide tomar nuevas medidas concretas para desarrollar la cooperación bilateral. Y ahora en esta región rusa "el centro de la Fábrica de Automóviles de Minsk "Bósforo" ya funciona eficazmente, que abastece a las empresas de la región con tractores, semirremolques, camiones de contenedores, camiones madereros, volquetes y otros equipos bajo la marca "MAZ". Además, en el territorio de la región hay una oficina de representación de la Empresa de Tractores de Minsk - la Compañía Comercial e Industrial ProfMash-DV LLC<sup>44</sup>. Los intereses de estos y otros exportadores bielorrusos en el territorio de la región también están representados por la sociedad anónima "Far Eastern Autocentre". (Vladivostok), LLC Amkodor-Dormash DV (Vladivostok), LLC Spetsavtotsentr-Primorye (Artem).

La dinámica de la rotación del comercio entre Bielorrusia y Primorie en los últimos años ha sido bastante controvertida. En 2013, el volumen de "comercio mutuo con la

---

<sup>43</sup> Unión Económica Euroasiática: aspecto regional: proyecto inform.-integ. / ess., entrevistador. B. Zalesky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk: Biznesosset, 2014. -- C. 49.

<sup>44</sup> Fedyuk, R.S. Cooperación de la República de Belarús con la Región Primordial de la Federación de Rusia / R.S. Fedyuk, A.V. Mochalov, A.S. Timokhin // Belarús en el mundo moderno: materiales de la XII Conferencia Internacional dedicada al 92º aniversario de la Universidad Estatal de Belarús, 30 de octubre de 2013 / editado por A.V. Mochalov. V.G. Shadursky [y otros]. - Minsk: BSU Publishing Center, 2013. -- C. 59.

región fue de 64,1 millones de dólares<sup>45</sup>. En 2016, esta cifra ya ha disminuido a 19,3 millones de dólares. Y sólo en 2017 hubo una tendencia positiva, cuando, a pesar de la lejanía territorial y los complejos esquemas logísticos de entrega de carga, el volumen de negocios de la mutua comenzó a crecer y, "si no es este año, el próximo año nos acercaremos al volumen de negocios de la mutua de 30 <sup>46</sup>millones de dólares".

ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ОБЛАСТИ ПРОДУКЦИИ ВТОРЫХ  
ВЗАИМОДЕЙСТВУЯ, НАПРАВЛЕНИЙ ОБЛАСТИ СТОРОНЫ ЭТУ  
ЧЕТВЕРТЫХ, НОМЕНКЛАТУРЫ: ЗАКУПОК-ЧЕТВЕРТЫХ, ЦЕЛОМУ В  
ЧЕТВЕРТЫХ ПЛЕМЕННОГО НАПРАВЛЕНИЙ В ТОМ ПЛЕМЕННОГО,  
ПАНЕЛЬНОГО ПО ОБЛАСТИ ВТОРЫХ РАМКАХ МЕСТО "ЧЕТВЕРТЫХ  
РЯДУ"; ГЕКТАР-ЧЕТВЕРТЫХ, ВО БЕЛОРУССКИХ ПРОГРАММЫ  
НАПРАВЛЕНИЙ ОБЛАСТИ ОБЛАСТИ РАСШИРЕНИЯ ПЕРВЫХ, ВТОРЫХ  
ЧЕТВЕРТЫХ ПУТЕМ ПЛЕМЕННОГО; МЕСТО-ВЗАИМОДЕЙСТВУЯ,  
БЕЛОРУССКИХ ВЗАИМОДЕЙСТВУЯ МЕСТО ТЕХНИКИ БЕЛОРУССКИХ  
ТРЕТЬИХ, НАРАЩИВАНИЯ ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ, СОБИРАЮТСЯ;  
МЕСТО-ТРЕТЬИХ, НАПРАВЛЕНИЙ БЕЛОРУССКИХ СЕТЕЙ

En cuanto a esta última dirección, es muy alentador que el Ministerio de Industria de Bielorrusia ya haya desarrollado una estrategia para crear "sobre la base del Autocentro del Lejano Oriente". (Vladivostok) de las instalaciones de montaje de las cosechadoras de cereales (Gomselmash PA) y de los tractores de energía saturada "Belarús-3522".<sup>47</sup> y en el asentamiento Mijailovka de la región de Ussuri, en el kilómetro 121 de la carretera federal de Ussuri (Vladivostok - Jabárovsk), ya se ha equipado la base de producción de la futura fábrica de montaje conjunto.

Además, el desarrollo de la cooperación entre la República de Belarús y la Región Primordial está relacionado con la ejecución de proyectos de inversión en esta región de Rusia, "incluyendo el uso de los instrumentos del Puerto Libre de Vladivostok y la creación de áreas de desarrollo socioeconómico avanzado"<sup>48</sup>. Se prevé la creación de seis de ellas: "Petroquímica", "Zarubino", "Mijailovsky", "Isla Rusa", "Nadezhdinsky", "Gran Piedra". El régimen de estos territorios prevé la provisión de los lugares de

---

<sup>45</sup> Zalesky, B. Relaciones Internacionales y Medios de Comunicación. Características de la cooperación internacional multivectorial en el período de los desafíos globales / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing: Saarbrücken, Deutschland / Alemania, 2016. - - C. 114.

<sup>46</sup> Cervecería, E. Bielorrusia y Primorskiy krai trabajarán en la posibilidad de creación en la región de la producción de montaje de tractores bielorrusos / E. Brewery // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-primorskij-kraj-prorobotajut-vozmozhnost-sozdaniya-v-regione-sborochnogo-proizvodstva-274172-2017>

<sup>47</sup> Información sobre la cooperación de la Región Primordial con la República de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://adm-ussuriisk.ru/ussuri\\_borough/biznes-gorodskogo-okruga/information-on-belarus/9727-informacii-po-sotrudnichestvu-primorskogo-kraya-s-respublikoy-belarus.html](http://adm-ussuriisk.ru/ussuri_borough/biznes-gorodskogo-okruga/information-on-belarus/9727-informacii-po-sotrudnichestvu-primorskogo-kraya-s-respublikoy-belarus.html)

<sup>48</sup> Primorsky Krai [Recurso de electrones]. - - 2016. - URL: <https://export.by/primorye>

inversión con la infraestructura de ingeniería y transporte necesaria, la simplificación de los procedimientos administrativos, el uso de las preferencias fiscales y aduaneras, hasta el retorno simplificado y acelerado del impuesto sobre el valor añadido, así como la reducción de las tasas de las primas de seguros del 30 al 7,6% en diez años. Todo esto sugiere un potencial muy grande para la cooperación entre Bielorrusia y Primorie.

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorrusia - Kazajstán:**

### **nuevas oportunidades de interacción**

En noviembre de 2017, los presidentes de Belarús y Kazajstán firmaron un acuerdo de cooperación social y económica hasta 2026 con un programa de medidas concretas para su aplicación durante el mismo período. "Este documento de política tiene por objeto consolidar las relaciones prospectivas de los dos países y abrir nuevas oportunidades para el desarrollo de una cooperación integral<sup>49</sup>. En particular, las partes han llegado a la conclusión de que la base de la asociación bilateral que se ha formado desde 1992 - el momento de establecer relaciones diplomáticas - permite hoy en día a Minsk y Astana pasar a un nuevo nivel tecnológico de interacción con énfasis en la innovación y la alta tecnología. Sobre todo porque durante los tres trimestres de 2017 el volumen de comercio entre los países aumentó a la vez en casi 65 por ciento y ascendió a unos 500 millones de dólares. Sin embargo, según los jefes de Estado, incluso esta dinámica positiva no se corresponde todavía con el potencial de la cooperación en materia de integración entre Bielorrusia y Kazajstán. Por ello, los gobiernos de ambos países tienen una tensa tarea: llevar el volumen de facturación comercial de las mutuas a mil millones de dólares en los próximos dos o tres años mediante la implementación de proyectos prometedores en diversos campos: petroquímica, agricultura, energía, transporte, logística y nuevas tecnologías. Al mismo tiempo, el principal motor de la cooperación económica bilateral seguirá siendo la cooperación industrial, en la que la parte belarusa ha declarado su disposición a aumentar el nivel de localización de los productos conjuntos en Kazajstán, lo que creará más puestos de trabajo en ese país. Por cierto, "hoy en día 260 empresas bielorrusas trabajan en Kazajstán"<sup>50</sup>.

Las formas de resolver la tarea de aumentar el volumen del comercio mutuo entre Belarús y Kazajstán fueron examinadas a fondo por las partes en el foro empresarial celebrado en Minsk en noviembre de 2017, el más grande en la historia de la cooperación entre Belarús y Kazajstán, al que asistieron unos 400 representantes de los

---

<sup>49</sup> Conversaciones oficiales con el presidente de Kazajstán Nursultan Nazarbayev [recurso electrónico]. -- 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnye-peregovory-s-prezidentom-kazaxstana-nursultanom-nazarbaevym-17546/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnye-peregovory-s-prezidentom-kazaxstana-nursultanom-nazarbaevym-17546/)

<sup>50</sup> Las relaciones entre Bielorrusia y Kazajstán han alcanzado un alto nivel estratégico - Nazarbayev [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnosheniya-belarusi-i-kazakhstan-vyshli-na-vysokij-strategicheskiy-uroven-nazarbaev-278130-2017/>

círculos empresariales de ambos países, y en la exposición paralela "55 empresas belarusas presentaron más de 100 desarrollos avanzados"<sup>51</sup>.

Hay grandes perspectivas de aumentar los suministros bielorrusos a Kazajstán, por ejemplo, en la industria de la madera. Baste decir que en el período comprendido entre enero y septiembre de 2017, las empresas de la empresa bielorrusa Bellesbumprom aumentaron las exportaciones de sus productos al mercado kazajo en un 42,3%, es decir, hasta 18,3 millones de dólares. Cabe señalar que "las empresas del consorcio suministran a Kazajstán casi todos los tipos de productos de madera, en primer lugar los muebles, que ocupan más del 60% del volumen total de exportación. En la segunda posición en términos de volumen de ventas - tableros de aglomerado"<sup>52</sup>. Y luego siga los tableros de fibra de madera, contrachapado, madera, puertas, ventanas, papel tapiz, papel, cartón, cerillas. Y prácticamente cada una de estas posiciones de exportación en el mercado de Kazajstán muestra un crecimiento sistemático de los volúmenes.

Los camiones y la maquinaria agrícola son otro sólido artículo de exportación de Bielorrusia a Kazajstán. Así, en el marco del ya llamado foro empresarial bielorruso-kazajo, la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia y AstanaBelAZService LLP firmaron un contrato para el suministro de 25 volquetes por un valor de casi 25 millones de dólares a este país de Asia Central. Además, según el memorándum firmado entre la Fábrica de Automóviles de Minsk y Hyundai Trans Auto en Kazajstán "está previsto el suministro de 100 juegos de camiones de volquete y vehículos municipales en 2018"<sup>53</sup>. Por último, en 2018 la "Fábrica de tractores de Minsk" enviará dos mil de sus máquinas a la "Casa comercial de tractores de Belarús", y "Gomselmiash" enviará 500 juegos de máquinas a la S.A. "Kazajstán Agromashholding". También es importante que los residentes de Gomel hayan proporcionado a sus socios - Agromashholding JSC - los derechos de distribuidor exclusivo para vender toda la gama de sus productos en Kazajstán, lo que les permitirá ampliar seriamente la gama de cosechadoras exportadas. Se trata, en particular, de que "a una parte del sur de Kazajstán se le entregue la técnica para la cosecha de arroz"<sup>54</sup>. Gomselmash tiene una máquina de este tipo, que ahora se está preparando para la producción en masa.

---

<sup>51</sup> Dylenok, Yu. Cerca de 400 participantes se reunieron en el foro empresarial bielorruso-kazajo en Minsk / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/okolo-400-uchastnikov-sobral-belorussko-kazahstanskij-biznes-forum-v-minske-278134-2017/>

<sup>52</sup> Las empresas de Bellesbumprom aumentaron las exportaciones a Kazajstán en un 42,3% en enero-septiembre [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-bellesbumproma-v-janvare-sentjabre-velichili-eksport-v-kazahstan-na-423-278065-2017/>

<sup>53</sup> Dylenok, Yu. Se firman grandes contratos en el foro de negocios bielorruso-kazajo / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/krupnye-kontrakty-podpisany-na-belorussko-kazahstanskom-biznes-forume-278142-2017/>

<sup>54</sup> El distribuidor exclusivo de "Gomselmash" en Kazajstán se convirtió en JSC "Agromashholding" / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/ekskluzivnym-dilerom-gomselmasha-v-kazahstane-stalo-ao-agromashholding-278165-2017/>

Belarús y Kazajstán también tienen ambiciosos planes de cooperación para el desarrollo de corredores de transporte digital hacia Europa occidental y septentrional, lo que es muy importante dada la ubicación geográfica de ambos países a lo largo del cinturón económico de la Ruta de la Seda. El objetivo estratégico en este caso es duplicar el volumen de tránsito de contenedores para transportar "1 millón de contenedores al año para 2020 y 2 millones para 2025"<sup>55</sup>. Es importante que el contenedor medio de Asia Central llegue a Europa Occidental en dos semanas. Las partes tienen la intención de hacer frente a esta tarea mediante un trabajo coordinado con los colegas chinos y rusos.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>55</sup> Dylenok, Yu. Bielorrusia y Kazajstán están intensificando la cooperación en el desarrollo de los corredores de transporte digital (en ruso) / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kazahstan-aktivizirujut-sotrudnichestvo-v-razvitii-tsifrovyyh-transportnyh-koridorov-278213-2017/>

## Bielorrusia - Kazajstán:

### innovaciones, nuevas tecnologías, cooperación

El Tratado de Cooperación Social y Económica entre Bielorrusia y Kazajstán firmado en noviembre de 2017, hasta 2026, "tiene como objetivo la implementación de una etapa cualitativamente nueva en las relaciones bilaterales, que implica la penetración mutua de capital con énfasis en la innovación y la alta tecnología"<sup>56</sup>. Los proyectos que permiten crear productos conjuntos de alto valor añadido y proporcionar empleo seguirán siendo la locomotora de la asociación estratégica entre Belarús y Kazajstán. A finales de 2017, en Kazajstán funcionaban ocho instalaciones de ensamblaje conjunto, en las que se organizó el "ensamblaje de cantera, mina, equipo especial utilitario y contra incendios, tractores, cosechadoras, motores, empacadoras y equipo médico"<sup>57</sup>.

Uno de los líderes evidentes de la presencia de Bielorrusia en el mercado de Kazajstán es la Fábrica de Automóviles de Minsk, que en 2010 abrió en Astana "Trade House "MAZ-Kazajstán" LLP y hasta la fecha ha formado su red de distribución en este país, que incluye nueve concesionarios, así como una red de 12 estaciones autorizadas para el mantenimiento de los automóviles de Bielorrusia. Una continuación lógica de esta cooperación fue la apertura en junio de 2017 en Almaty en la fábrica de montaje de automóviles de Hyundai Trans Auto Company, parte del Grupo Astana Motors, de la producción de volquetes pesados MAZ 5516X5 y MAZ 6501N9 "con una capacidad de 20 toneladas". De esta manera, se realiza un ciclo completo de soldadura, montaje y pintura<sup>58</sup>.

Incluso antes, en 2007, se inició la cooperación entre el OJSC bielorruso Gomselmash y el JSC kazajo Agromash Holding. Durante diez años, la fábrica de montaje conjunto bielorruso-kazajo, que se encuentra en la ciudad de Kostanai en la base de JSC "Agshromash Holding", logró reunir más de tres mil cosechadoras. Y esto está previsto que la capacidad del mercado kazajo en esta técnica es de mil nuevas máquinas por año. En 2018, la empresa conjunta dominará la producción de otros dos nuevos modelos de maquinaria agrícola. En este caso estamos hablando de los modelos KZS-

---

<sup>56</sup> Review of the results of the foreign policy of the Republic of Belarus and activities of the Ministry of Foreign Affairs in 2017 [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/a8a5169b6e487b3b.html>

<sup>57</sup> Matveeva, N. Las relaciones entre Bielorrusia y Kazajstán han adquirido un carácter aliado y estratégico - Bulegenov / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnosheniya-belarusi-i-kazahstana-priobreli-sojuznicheskij-i-strategicheskij-harakter-bulegenov-266564-2017/>

<sup>58</sup> En Kazajstán se ha iniciado la producción del equipo automotriz MAZ [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-kazahstane-zapuscheno-proizvodstvo-avtotehniki-maz-256106-2017/>

575 y KZS-10. "Estas máquinas ampliarán la gama de cosechadoras que se fabrican en Kostanay, lo que permitirá una respuesta más flexible a las necesidades del mercado local<sup>59</sup>.

La puesta en marcha en 2016 de la primera etapa del proyecto de creación del Parque Industrial y Tecnológico de Maquinaria Agrícola y Comunitaria Kazajstán-Bielorrusia fue también un buen ejemplo del desarrollo de la cooperación bilateral entre Bielorrusia y Kazajstán, que beneficia a ambas partes. La realización de este importante proyecto de inversión comenzó en el año 2012 con el fin de organizar en la ciudad de Kokshetau de la región de Akmola, bajo las licencias de una serie de plantas bielorrusas "un ciclo completo de línea de producción para el montaje de remolques, empacadoras, implementos, implementos de rollo y de forraje, excavadoras, cargadoras de varios tamaños y modificaciones<sup>60</sup>. La primera fase del proyecto es de casi 10 mil metros cuadrados de área. "Alrededor de 230 nuevos puestos de trabajo se crearán después de que la segunda fase se ponga en funcionamiento y la empresa esté completamente cargada"<sup>61</sup>. Las partes confían en que el éxito de la ejecución de este proyecto permitirá crear un potente grupo de construcción de maquinaria belaruso-kazaja en Kokshetau, y servirá de buen ejemplo para difundir esta experiencia positiva de cooperación industrial también en otras áreas de interacción. En particular, "se prevé la creación de parques similares para la producción de autobuses de pasajeros, equipos de canteras y minas, maquinaria de construcción de carreteras<sup>62</sup>.

En total, se prevé la realización de varias decenas de proyectos científicos y técnicos conjuntos en los próximos años, con un amplio uso de las tecnologías, innovaciones y avances científicos de Belarús. En particular, está previsto el proyecto "sobre la creación de la producción conjunta de complejos aéreos no tripulados"<sup>63</sup> con la organización de su producción en Kazajstán. Los proyectos de cooperación conjunta en el sector petrolero, incluida la exploración geológica, la explotación de pozos, la introducción de diversos métodos de intensificación de la producción y la mejora de la recuperación del petróleo, que se examinaron en la reunión de los Jefes de Gobierno de ambos países, A. Kobyakov y B. Kobyakov, pueden convertirse también en nuevos

---

<sup>59</sup> Sidorchik, V.V. En la empresa conjunta bielorruso-kazaja se dominarán dos nuevos modelos de cosechadoras de grano en 2018 (en ruso) / V.Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/newscompany/view/dve-novye-modeli-zernoborochnyh-kombajnov-osvojat-na-belorussko-kazahstanskom-sp-v-2018-godu-278818-2017/>

<sup>60</sup> Cómo se está levantando la economía de Kazajstán en el campo [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: [https://forbes.kz/process/economy/kak\\_v\\_polevyih\\_usloviyah\\_podnimayut\\_ekonomiku\\_kazahstana/](https://forbes.kz/process/economy/kak_v_polevyih_usloviyah_podnimayut_ekonomiku_kazahstana/)

<sup>61</sup> Akashin, V.Minsk - Kokshetau: proyecto de beneficio mutuo (en ruso) / V.Akashin // [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://apgazeta.kz/2016/10/01/minsk-kokshetau-vzaimovyygodnyj-proekt/>

<sup>62</sup> Entrevista con Anatoly Nichkasov, embajador extraordinario y plenipotenciario de la República de Bielorrusia en la agencia de noticias kazaja Khabar (11 de junio de 2014) [enlace externo]. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d8d30fc5ce4d68be.html>

<sup>63</sup> Bielorrusia y Kazajstán están planeando un proyecto para crear una producción conjunta de drones [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kazahstan-namechajut-proekt-po-sozdaniyu-sovmestnogo-proizvodstva-bespilotnikov-278212-2017/>

ámbitos de trabajo satisfactorio de las empresas belarusas con sus asociados kazajos. Sagintaeva en agosto de 2017 en Astana. En total hoy en Kazajstán todavía "en una fase activa de formación hay seis producciones de montaje conjuntas".<sup>64</sup>Esto demuestra la gran voluntad de las partes de seguir buscando activamente nuevas formas de cooperación industrial.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>64</sup> Cooperación comercial y económica bilateral [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://kazakhstan.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://kazakhstan.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)

## Bielorrusia - Ucrania:

### la cooperación en la producción es un punto de referencia

En julio de 2017, Kiev acogió la 25ª reunión de la comisión mixta belaruso-ucraniana de cooperación comercial y económica, en cuyo marco las partes llegaron a un acuerdo para promover el comercio mutuo y la cooperación en la cooperación en materia de producción para garantizar el crecimiento del volumen de negocios comercial mutuo. Recordemos que en 2012 se celebró un año récord en la cooperación entre ambos países, cuando el volumen del comercio entre Belarús y Ucrania ascendió a 7.866 millones de dólares, con un superávit para la parte belarusa de 3.247 millones de dólares. Después de eso, los indicadores de la cooperación bilateral comenzaron a disminuir de manera bastante significativa, hasta llegar a 3.470 millones de dólares en 2015. Y sólo "después de los resultados de 2016 el volumen de comercio con Ucrania aumentó en un 10,5%, las exportaciones - en un 13,2%, las importaciones - en un 3,2%. La balanza comercial de las mutuas en este período es positiva por un importe de 1.870 millones de dólares"<sup>65</sup>. La dinámica positiva se observa también en 2017: "Así, en enero-mayo, el volumen de negocios del comercio creció un 26,7% y ascendió a 1.700 millones de dólares. Al mismo tiempo, se observó el crecimiento de los volúmenes de la oferta en ambos lados"<sup>66</sup>.

Una de las principales reservas, cuyo potencial está siendo activamente actualizado por las partes para resolver la tarea de volver en los próximos años al nivel récord de facturación comercial mutua de 8.000 millones de dólares, es el desarrollo de la cooperación industrial. Cabe señalar aquí que "en Ucrania hay plantas de montaje que funcionan con éxito para la producción de tractores, cosechadoras, equipos elevadores y trolebuses de Belarús".<sup>67</sup> y se han creado en suelo belaruso empresas modernas con la participación de capital ucraniano para la producción de automóviles, electrodos de soldadura y la modernización del equipo de helicópteros.

En septiembre de 2017, esta lista se añadió a la JLLC Beltribo - la primera empresa en Bielorrusia que produce pastillas y revestimientos de freno, inaugurada en las Antiguas Carreteras de Minsk voblast. Los fundadores de la empresa - la fábrica mecánica de

---

<sup>65</sup> Sobre los resultados del comercio exterior de la República de Belarús y Ucrania en 2016 [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://ukraine.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://ukraine.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)

<sup>66</sup> Bielorrusia y Ucrania discutirán la promoción del comercio mutuo [recurso electrónico] en la reunión de la Comisión Interestatal en Kiev. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-ukraina-na-zasedanii-mezhpravkomissii-v-kieve-obsudjat-stimulirovanie-vzaimnoj-torgovli-257135-2017/>

<sup>67</sup> Entrevista de Igor Sokol, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Bielorrusia en Ucrania a la revista científica anual "Ukraina dipramaticzna" (№17, 2016) [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/c210c1737ece09bb.html>

Starodorozhsk y la fábrica de Bila Tserkva "Tribo" - se fijaron una tarea seria para ella - lograr un volumen de negocios de cinco millones de dólares en los próximos dos años. Los requisitos para una solución exitosa se pueden ver en la amplia gama de productos disponibles aquí. Al fin y al cabo, se trata no sólo de la producción de piezas para el mantenimiento de los volquetes de la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia, sino también de la producción de pastillas de freno para el metro de Minsk, Fábrica de Tractores de Minsk, y a partir del primer semestre de 2018 - para la fábrica de automóviles BelGi. Aquí se producirán también pastillas de freno y placas de embrague para los equipos de Gomselmash y pastillas para las necesidades de los ferrocarriles bielorrusos. Además, "está previsto dominar la producción de bloques de ferrocarril en las Carreteras Antiguas, que se suministrarán a Letonia, Lituania y Estonia"<sup>68</sup>. Se espera que en seis meses la nueva planta alcance su plena capacidad de diseño, y el volumen de inversión en ella en los próximos dos años será de unos dos millones y medio de dólares.

Los jefes de las regiones de Gomel y Kherson anunciaron su intención de crear una empresa conjunta de ingeniería mecánica y procesamiento de productos agrícolas en septiembre de 2017. En particular, se trata de la construcción de las cosechadoras Gomselmash en una de las empresas de la región de Kherson. La relevancia de este proyecto conjunto para la parte ucraniana viene dictada por el hecho de que "en los próximos años, los agricultores locales tienen que sustituir unos 500 equipos, que ya han agotado sus recursos"<sup>69</sup>. Por parte de Belarús, el interés en la cooperación con los colegas ucranianos se explica por el hecho de que la región de Gomel compra en el extranjero una cantidad significativa de forraje de alto contenido proteico para su ganadería, incluida la harina de girasol. En este sentido, parece muy prometedor proporcionar a los fabricantes de Kherson la capacidad de la planta de grasa de Gomel para el procesamiento de semillas de girasol con la posterior venta del aceite vegetal resultante bajo sus propias marcas.

Además, especialmente prometedora en términos de aumento del volumen de comercio mutuo entre Bielorrusia y Ucrania es la cooperación en desarrollo de las partes en el suministro del mercado ucraniano con equipo de alta resistencia de Bielorrusia. Se sabe que en Ucrania trabajan más de dos mil volquetes de la Fábrica de Automóviles de Bielorrusia, lo que representa más del 90% del parque total de este equipo en este país.

---

<sup>68</sup> La primera empresa en Bielorrusia que produjo pastillas de freno se abrió en las Autopistas Antiguas [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/pervoe-v-belarusi-predpriyatie-po-proizvodstvu-tormoznyh-kolodok-otkrylos-v-staryh-dorogah-267852-2017/>

<sup>69</sup> Las regiones de Sidorchik, V.Gomel y Kherson planean crear una empresa conjunta en la construcción de maquinaria y en el procesamiento agrícola (en ruso) / V.Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hersonskaja-oblasti-planirujut-sozdat-sp-v-mashinostroenii-i-selhozpererabotke-266822-2017/>

Entre ellas se encuentran las máquinas con una capacidad de 220 toneladas, que funcionan en la Fábrica Integrada de Minería y Procesamiento de Ingulets en la región de Dnepropetrovsk. A finales de agosto de 2017 se entregaron a Ucrania cinco volquetes mineros más con una capacidad de 130 toneladas. Y ahora los especialistas de la empresa conjunta "Kryvbass-BelAZ-Service" están realizando los trabajos de instalación y puesta en marcha. "Pronto se pondrán en funcionamiento los volquetes de 130 toneladas en la S.A. "ArcelorMittal Bloodhorn"<sup>70</sup>, donde ya se utilizan más de 80 unidades de maquinaria fabricada por la S.A. "BelAZ".

Otro proyecto de cooperación bielorruso-ucraniano bastante tentador, que las partes han debatido activamente hoy, es la construcción de una terminal portuaria en el Dniéper, en la frontera entre Bielorrusia y Ucrania. El hecho es que el uso conjunto de las vías navegables permitiría organizar un transporte fluido de pasajeros y de carga desde los puertos de los Estados del Mar Negro, del Mediterráneo y del Mar Caspio y del Danubio.

Todos estos ejemplos ilustran el alto potencial de la cooperación productiva bielorruso-ucraniana destinada a duplicar el volumen de comercio mutuo en los próximos dos años.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>70</sup> BelAZ ha suministrado cinco volquetes a Ucrania [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belaz-postavil-v-ukrainu-pjat-karjernih-samosvalov-264698-2017/>

## **Bielorrusia-Kirguizistán: del comercio a la cooperación**

La República Kirguisa es uno de los países de Asia Central con los que la República de Belarús ha tenido una dinámica positiva constante en los últimos años, tanto en la esfera política como en la económica. En mayo de 2013, en una reunión con los miembros del Club de Redacción de la Comunidad de Estados Independientes, los Estados Bálticos y Georgia, el Presidente de Kirguistán A. S. Pavlovsk, el Presidente de la República de Kirguistán. Atambayev señaló: "Me gustaría que las relaciones económicas entre Bielorrusia y Kirguizistán se desarrollaran de forma dinámica. Hay una serie de productos en Bielorrusia en los que Kirguistán está interesado. A su vez, también estamos dispuestos a suministrar productos que sean de interés para la economía de Belarús"<sup>71</sup>. En septiembre de 2015, en la reunión de los jefes de gobierno de ambos países, centrada en la necesidad de aumentar el volumen de comercio mutuo, las partes acordaron que "además de la cooperación comercial, los esfuerzos deberían centrarse en el desarrollo de la cooperación industrial"<sup>72</sup>. Y en el primer trimestre de 2017, el volumen de negocios del comercio bielorruso-kirguís aumentó una vez y media, llegando a 15,2 millones de dólares. La Comisión intergubernamental belaruso-kirguisa de cooperación comercial y económica desempeñó un papel importante en el fortalecimiento de la cooperación bilateral entre los países, cuyas reuniones sexta y séptima se celebraron en junio de 2016 en Bishkek y en junio de 2017 en Minsk.

En particular, en el séptimo período de sesiones de la Comisión las partes observaron una importante intensificación de los contactos de las empresas belarusas con los asociados kirguises, lo que sólo contribuye a la ampliación de la cooperación entre Belarús y Kirguistán en el suministro de equipo y la cooperación industrial, en materia de energía, agricultura, salud, educación, ciencia, cultura, información y turismo, así como al desarrollo de la cooperación entre las regiones y las zonas económicas francas de ambos países. Esta extensa lista de cooperación bielorruso-kirguisa incluye también áreas prometedoras como "formación de especialistas, mejora de sus habilidades, creación de redes de distribución, empresas conjuntas para la producción de maquinaria agrícola, suministro de ascensores bielorrusos a Kirguistán"<sup>73</sup>.

---

<sup>71</sup> Kirguistán está interesado en desarrollar las relaciones comerciales y económicas con Bielorrusia [Recurso electrónico]. - - 2013. - URL: <http://www.belvpo.com/ru/26710.html>

<sup>72</sup> Andrey Kobayakov se reunió con el jefe del gobierno kirguís [recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://www.government.by/ru/content/6027>

<sup>73</sup> Sobre la reunión de la Comisión Intergubernamental Belarús-Kirguís de Comercio y Cooperación Económica [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://kyrgyzstan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b7a170b217ff5943.html>

En lo que respecta al comercio mutuo, los líderes son obviamente los suministros de productos agrícolas bielorrusos al mercado kirguís, como lo demuestran las cifras: "Según los resultados de 2016, las exportaciones de productos agrícolas del Ministerio de Agricultura a Kirguistán aumentaron 3,1 veces, mientras que en el primer trimestre de 2017 - casi 14 veces. La base de los suministros de exportación es la carne y los productos lácteos"<sup>74</sup>. Al acordar un mayor incremento de los suministros mutuos de productos agrícolas y la ampliación de su nomenclatura de productos básicos, las partes también decidieron considerar la posibilidad de proyectos conjuntos en el ámbito del desarrollo de la producción ganadera y de cultivos.

El buque insignia de la cooperación productiva bielorruso-kirguisa se puede llamar la producción de montaje de tractores y el centro de servicio para el servicio de la maquinaria agrícola de Belarús sobre la base de "Avtomash Radiator" Ltd., inaugurado en noviembre de 2016 en Bishkek. Un detalle importante - "cerca del 90% de los radiadores para los tractores de montaje de Minsk se suministran desde Kirguistán. El montaje de las cosechadoras Gomselmash ha comenzado ahora en el mismo taller de montaje"<sup>75</sup>. Además, las partes están considerando activamente el establecimiento de empresas conjuntas en la industria ligera, un prerequisite para lo cual es la actualización actualmente observada de las relaciones comerciales en esta área. Así, en abril de 2017, la empresa kirguisa "Opt-Invest" suministró por primera vez un lote de productos textiles a Bielorrusia, y en septiembre de 2017 firmó un contrato con la parte bielorrusa para el suministro de prendas de vestir.

Si hablamos del desarrollo de los vínculos entre las regiones de Belarús y Kirguistán, los líderes evidentes aquí son las capitales -Minsk y Bishkek- que en 1997 firmaron el Acuerdo de Cooperación Económica, Científica, Técnica y Cultural, y en 2008 establecieron relaciones de hermanamiento. En el lenguaje de los números, esta interacción interregional tiene el siguiente aspecto: "La tasa de crecimiento del volumen de negocios de las empresas de Minsk con Kirguistán en enero-junio de 2017 en comparación con el mismo período de 2016 fue del 306%, las exportaciones de mercancías - 393,7%, las exportaciones de servicios - 176,1%"<sup>76</sup>. A los socios kirguises se les suministraron tractores, estufas de pavimentación, radiadores, calentadores de aire, refrigeradores y medicamentos. Los nuevos productos que se exportan desde

---

<sup>74</sup> Kirguistán está interesado en la creación de producciones de montaje de la maquinaria agrícola bielorrusa [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-zainteresovan-v-sozdanii-sborochnyh-proizvodstv-beloruskoj-selhoztehniki-251058-2017/>

<sup>75</sup> Omuraliev observó una tendencia positiva en el desarrollo de las relaciones entre Kirguistán y Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/omuraliev-otmetil-pozitivnuju-tendentsiju-v-razvitii-otnoshenij-mezhdu-kyrgyzstanom-i-belarusju-269017-2017/>

<sup>76</sup> Matveeva, N. Bishkek planea comprar el equipo para el desarrollo del transporte público de las empresas de Minsk / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bishkek-planiruet-zakupit-u-minskih-predpriyatij-tehniku-dlja-razvitiija-obschestvennogo-transporta-265609-2017/>

Minsk son los productos lácteos, los tableros de aglomerado de madera y las herramientas.

La cooperación entre las dos capitales en el ámbito del desarrollo de los transportes públicos puede resultar muy prometedora en un futuro próximo. Al fin y al cabo, los planes de Bishkek incluyen la compra de unos 400 autobuses de gran capacidad. Y ahora las autoridades de la capital kirguisa están estudiando el mercado de proveedores. Al mismo tiempo, hay que suponer que los fabricantes de equipos de transporte de Minsk tienen una buena oportunidad de participar en este proyecto. En 2009, la empresa "Belkommunmash" de Minsk entregó 20 trolebuses a Bishkek, y más tarde ganó la licitación para la exportación de otras 30 unidades de transporte eléctrico.

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bielorrusia - Georgia:**

### **los parlamentos intensificarán los contactos**

En noviembre de 2017, una delegación de alto nivel encabezada por el Presidente del Parlamento de Georgia I. Kobakhidze realizó la primera visita parlamentaria a Minsk en la historia de las relaciones entre Bielorrusia y Georgia, lo que puede dar nuevos impulsos al desarrollo de todo el complejo de relaciones entre ambos Estados. Después de todo, en Minsk parten del entendimiento de que la diplomacia popular y el "fortalecimiento de los lazos interparlamentarios crean una muy buena base para construir las mismas relaciones comerciales y económicas". Esta es una buena base, y sin ella es imposible crear relaciones muy profundas y de largo plazo entre los países<sup>77</sup>. Es especialmente importante tener en cuenta este factor cuando hablamos de Georgia, donde el parlamento desempeña su papel decisivo en la vida del Estado y la influencia de los diputados en la sociedad georgiana es muy alta.

La visita de los parlamentarios georgianos a Belarús tuvo lugar en un momento en que la cooperación comercial y económica entre ambos países comenzó a mostrar una dinámica positiva. Así, "a finales de 2016 el volumen de negocios del comercio mutuo entre Bielorrusia y Georgia aumentó en un 63% y ascendió a 73,2 millones de dólares"<sup>78</sup>. Al mismo tiempo, las exportaciones de Bielorrusia aumentaron 2,5 veces de una sola vez. Esta dinámica de interacción demuestra las oportunidades reales de llevar el volumen del comercio mutuo entre Belarús y Georgia a 100 millones de dólares para finales de 2017 y, a medio plazo, a 200 millones de dólares. Resolver una tarea de tal envergadura es factible, incluso a condición de que "las relaciones entre los órganos legislativos de Belarús y Georgia alcancen un nuevo nivel". en el<sup>79</sup> que los parlamentarios de ambos países, dentro de su competencia, no sólo apoyarán a los gobiernos en la mejora del marco jurídico y contractual y se esforzarán por desarrollar un diálogo constructivo sobre las actividades legislativas, sino que también promoverán los contactos interregionales y fomentarán su capacidad en ámbitos prometedores, además de ayudar a establecer vínculos directos entre las entidades empresariales. En realidad, con este fin - una activación considerable de las relaciones

---

<sup>77</sup> Reunión con el Presidente del Parlamento de Georgia Irakli Kobakhidze [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobakhidze-17492/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobakhidze-17492/)

<sup>78</sup> Belarús y Georgia están intensificando la cooperación en la aplicación de la política de competencia [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://беларускаяеканоміка/view/belarus-i-gruzija-aktivizirujut-sotrudnichestvo-v-oblasti-realizatsii-konkurentnoj-politiki-276796-2017/>

<sup>79</sup> Las relaciones entre los órganos legislativos de Bielorrusia y Georgia deberían alcanzar un nuevo nivel - Kobakhidze [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnoshenija-zakonodatelnih-organov-belarusi-i-gruzii-dolzny-vyjti-na-novyj-uroven-kobakhidze-276669-2017/>

de asociación - los Presidentes de la Asamblea Nacional de la República de Belarús y del Parlamento de Georgia en el marco de la visita de I. Kobakhidze firmaron una declaración conjunta en la que esbozaron la esencia principal de la cooperación entre los parlamentarios - "promover la profundización de la cooperación bilateral en las esferas comercial-económica, de inversiones, científico-técnica, cultural, en la política de la juventud, la educación, el turismo, las tecnologías de la información, la logística, la comunicación y la informatización"<sup>80</sup>.

Cabe señalar que la intensificación de los contactos interparlamentarios entre Belarús y Georgia comenzó en los últimos años, cuando se establecieron grupos de amistad en los parlamentos de ambos países. Hoy ya se les plantea el nuevo problema: "Para la interacción de los sujetos, los jefes de los grupos de amistad de ambas partes podrían hacer mapas de ruta y planificar el trabajo teniendo en cuenta los aspectos previstos en ellos"<sup>81</sup>. Estas hojas de ruta se basarán en uno o más proyectos de gran escala, en torno a los cuales se podrá profundizar no sólo la dimensión parlamentaria de la cooperación bielorruso-georgiana, sino también la dimensión productiva y operativa, con el fin de crear centros de negocios para organizar el trabajo de las empresas con competencias e intereses comunes. De hecho, hoy en día ya se trata de reajustar el trabajo de los grupos de amistad parlamentaria, que "no sólo deben llevar a cabo las actividades que han sido esbozadas por los líderes parlamentarios, sino que también deben trabajar de forma bastante activa por su cuenta"<sup>82</sup>. Y en este sentido, la actividad de los grupos de amistad parlamentaria para crear las condiciones para una fructífera cooperación regional y económica y el desarrollo de contactos entre las comunidades empresariales parece muy prometedora. Además, Belarús y Georgia ya tienen una experiencia útil de cooperación interregional.

En particular, en septiembre de 2016, en el marco de la tercera reunión de la comisión intergubernamental belaruso-georgiana de cooperación económica, celebrada en Tbilisi, la región de Mogilev y la República Autónoma de Adzharia firmaron un memorando de cooperación. El distrito de Goretz y la municipalidad de Khashura, Bobruisk, aprobaron otros documentos sobre la cooperación con las ciudades de Kobuleti y Batumi, así como con la filial de Mogilev de la Cámara de Comercio e Industria de Belarús y la Cámara de Comercio e Industria de Adjara. En septiembre de

---

<sup>80</sup> Los oradores de los parlamentos de Belarús y Georgia firmaron una declaración conjunta sobre cooperación [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/spikery-belorusskogo-i-gruzinskogo-parlamentov-podpisali-sovmestnoe-zajavlenie-o-sotrudnichestve-276782-2017/>

<sup>81</sup> Los parlamentarios bielorrusos están decididos a trabajar con el Parlamento de Georgia - Andreichenko [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belorusskie-deputaty-nastroeny-na-predmetnuju-rabotu-s-parlamentom-gruzii-andrejchenko-276707-2017/>

<sup>82</sup> Bielorrusia considera a Georgia como uno de sus socios estratégicos - Myasnikovich [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-schitaet-gruziju-odnim-iz-strategicheskikh-partnerov-mjasnikovich-276652-2017/>

2017, Mogilev y Batumi ya anunciaron el establecimiento de relaciones amistosas. En el memorando firmado acordaron "desarrollar una cooperación mutuamente beneficiosa en todas las esferas". El primer paso será desarrollar un programa de actividades conjuntas para el próximo año, así como preparar proyectos específicos para su posterior ejecución<sup>83</sup>. Al mismo tiempo, se firmó un memorando de cooperación entre la Agencia de Desarrollo Regional de Mogilev y el Ministerio de Finanzas y Economía de Adjara, así como un contrato para el suministro de productos entre "Bakaleia Mogilev" OJSC y la empresa "Casa del Vino de Adjara". Y la Academia Estatal de Agricultura de Belarús en Gorki, región de Mogilev, ha acordado la cooperación con la Universidad Estatal de Batumi que lleva el nombre de Shota Rustaveli. Evidentemente, la participación de los parlamentarios en esos proyectos sólo puede acelerar su ejecución.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>83</sup> Kulyagin, S. Mogilev y Batumi firmaron un memorando sobre el establecimiento de relaciones amistosas / S. Kulyagin // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/mogilev-i-batumi-podpisali-memorandum-ob-ustanovlenii-druzhestvennyh-svjazej-265669-2017/>

## **Bielorrusia - Georgia:**

### **reserva de partenariado - regiones**

En enero de 2018, Minsk fue sede de la cuarta reunión de la Comisión Intergubernamental Belarús-Georgia de Cooperación Económica, en la que las partes declararon su intención de llevar el volumen del comercio bilateral a 200 millones de dólares para 2020. Una de las formas efectivas de resolver este problema es desarrollar la cooperación interregional bielorruso-georgiana, cuyo potencial "es enorme y debe ser aprovechado al máximo"<sup>84</sup>. Un paso concreto hacia una mayor realización de las oportunidades de asociación entre las regiones de los dos países fue el Programa para 2018-2019 firmado en el marco de la cuarta reunión de la comisión intergubernamental para la aplicación del acuerdo entre el Comité Ejecutivo Regional de Minsk y la administración del comisario estatal - gobernador de Kakheti sobre la cooperación comercial, económica, social y cultural. Este documento subraya una vez más el hecho de que hoy en día hay mucha conexión entre Minshchina y Kakhetiya. Basta decir que en las tres empresas mineras de Georgia - JSC "RMG Cooper", JSC "Rustavi MK" y LLC "Sakcementi" ahora "opera 41 volquetes" BELAZ "capacidad de carga útil". 45-55 toneladas"<sup>85</sup>, producido en la región de Minsk. Por supuesto, el ejemplo dado del desarrollo de la asociación entre las regiones de las dos fábricas no es el único. En general, "en el ámbito de los acuerdos/memorándums de cooperación regional y fraternal se han firmado entre Minsk y Tbilisi, <...> Brest y Batumi, Polotsk y Tskaltubo, Gomel y Kutaisi, la región de Mogilev y la República Autónoma de Adjara".

Sin duda, el buque insignia de esta asociación es la interacción entre las dos capitales, que comenzó en 1994, y en septiembre de 2015, Minsk y Tbilisi firmaron un Acuerdo de relaciones de hermanamiento para "promover el establecimiento y la expansión de las relaciones bilaterales en las esferas económica, científica, tecnológica, cultural, el desarrollo de las actividades de inversión e innovación, la cooperación en la atención de la salud, la educación, la cultura y el deporte, el intercambio de información sobre el desarrollo de las ciudades, teniendo en cuenta la organización de la autonomía

---

<sup>84</sup> Se prevé que el Foro Regional sobre el Desarrollo Sostenible se celebre en Minsk a principios de 2018 [enlace]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/regionalnyj-forum-po-ustojchivomu-razvitiju-planiruet-sja-provesti-v-minske-v-nachale-2018-goda-264868-2017/>

<sup>85</sup> En el marco de la celebración del 80 aniversario de la región de Minsk, BELAZ OJSC recibió la visita de una delegación de la krai georgiana Kakheti [Recurso Electrónico]. - - 2018. - URL: [http://www.belaz.by/press/news/2018/oao\\_belaz\\_v\\_ramkah\\_prazdnovani/](http://www.belaz.by/press/news/2018/oao_belaz_v_ramkah_prazdnovani/)

local"<sup>86</sup>. Y en sólo un año se duplicó la exportación de bienes y servicios bielorrusos a la capital georgiana. "Los medicamentos, los equipos agrícolas y municipales, los alimentos producidos en Bielorrusia tenían una gran demanda entre nuestros hermanos"<sup>87</sup>. Como resultado, hoy en día la interacción comercial y económica entre las empresas de la capital ya es estable, en constante expansión, y "en Tbilisi los productos cárnicos y lácteos de Bielorrusia son muy populares, en Bielorrusia - vinos georgianos y aguas minerales, frutas y verduras"<sup>88</sup>. Este hecho también dice mucho. La primera tienda de productos bielorrusos apareció en Tbilisi en septiembre de 2016, mientras que la segunda - en noviembre del mismo año. Hoy en día ya hay seis tiendas de comestibles en la capital georgiana, que venden productos bielorrusos. La gama de bienes representados en ellos es bastante amplia. "Los productos lácteos son especialmente populares entre los habitantes de la zona: mantequilla, leche, crema agria, queso, requesón, yogur. Además, en los últimos dos años, los volúmenes de ventas han aumentado significativamente. Los comerciantes georgianos pueden desarrollar una red de hasta 25 tiendas"<sup>89</sup>.

En el mismo año 2015, Brest y Batumi adoptaron un acuerdo de hermandad con el fin de establecer relaciones de amistad permanentes para el conocimiento mutuo de la vida, la historia y la cultura de las ciudades hermanadas, así como para desarrollar la cooperación en todos los ámbitos, incluido el intercambio de experiencias en materia de gestión urbana. "Está previsto que en la primera etapa las ciudades gemelas se centren en la industria del turismo, lo que debería impulsar la economía"<sup>90</sup>. Dos años más tarde, las partes concluyeron que había llegado el momento de llevar las relaciones a un nivel más alto, de modo que "no sólo Brest y Batumi tenían conexiones, sino también contactos más estrechos entre la región de Brest y la República Autónoma de Adjara"<sup>91</sup>. Y tienen previsto abrir un centro de comercio bielorruso en Batumi, donde se presentarán los productos fabricados en Brestchina. Es apropiado recordar aquí que "Adjara es la región más desarrollada no sólo en Georgia, sino también en la costa. La República aporta más de 1.000 millones de dólares al PIB del país"<sup>92</sup>. Ya en 2015, la

---

<sup>86</sup> Minsk y Tiflis se han convertido en ciudades gemelas [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://mamuli.by/minsk-i-tbilisi-stali-gorodami-pobratimami/>

<sup>87</sup> Zhdanovich, V. Gemelos. Minsk y Tbilisi / V. Zhdanovich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <https://minsknews.by/pobratimyi-minsk-i-tbilisi/>

<sup>88</sup> Sobre la reunión del Embajador de Belarús en Georgia M. Myatlikov con el Presidente de Tbilisi Sakrebulo G. Tkemaladze [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: <http://georgia.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c2a863c0c016dd7f.html>

<sup>89</sup> Los productos alimenticios bielorrusos tienen una gran demanda en Georgia [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskie-produkty-pitanija-polzujutsja-bolshim-sposom-v-gruzii-276694-2017/>

<sup>90</sup> Nedashkovskaya, M. Brest y Batumi se convirtieron en gemelos / M. Nedashkovskaya // [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://mamuli.by/brest-i-batumi-stali-pobratimami/>

<sup>91</sup> Está previsto que el Centro de Comercio de Bielorrusia abra sus puertas en Batumi [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/beloruskij-torgovyj-tsentr-planiruetsja-otkryt-v-batumi-259344-2017/>

<sup>92</sup> Visita oficial a Georgia [Recursos electrónicos]. - - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-visit-v-gruziju-11241/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-visit-v-gruziju-11241/)

parte belarusa ofreció a esta región georgiana una cooperación al más alto nivel en materia de ingeniería, construcción y turismo. Como podemos ver, estos planes están empezando a ser implementados gradualmente.

Y en Gomel, que firmó un acuerdo de amistad y cooperación con Kutaisi en 2016, se da prioridad en la cooperación interregional a las relaciones comerciales y económicas. Después de todo, sólo en 2015 "el volumen de comercio entre Gomel y Georgia alcanzó 1,1 millones de dólares". Las exportaciones de bienes ascendieron a 0,8 millones de dólares, las importaciones a 0,3 millones de dólares<sup>93</sup>. Las sociedades anónimas abiertas Gomel Chemical Plant, Gomeldrev, Gomel Electrotechnical Plant, GZIP, Gomelsteklo, así como PUE Gomeloboi, IpUE Alkopak, ALC Vimala, LLC Antech, CJSC Belplastkhim se convirtieron en exportadores de sus productos al mercado georgiano.

En cuanto a la cooperación entre las ciudades de Polotsk y Tskaltubo, en junio de 2015 establecieron una asociación y en febrero de 2017 firmaron un acuerdo de cooperación con el fin de desarrollar activamente las asociaciones en la industria, el espíritu empresarial, la pequeña y mediana empresa, el comercio, la agricultura, la ciencia, la educación, la salud, el medio ambiente y el turismo. El motivo de la aparición de este documento fue el hecho de que para entonces una serie de empresas de Polotsk ya tenían experiencia en las relaciones comerciales con socios georgianos. En particular, "los productores de leche entregaban leche a Georgia, se enviaba harina de centeno, los arquitectos y constructores construían casas según sus diseños"<sup>94</sup>.

Todos estos hechos atestiguan de manera muy elocuente el hecho de que las relaciones entre Belarús y Georgia se han estabilizado en los últimos años. Las estadísticas también dan testimonio de ello. Mientras que en 2016 el comercio bilateral aumentó en un 63 por ciento a 73,2 millones de dólares, en enero - noviembre de 2017 "aumentó en casi un cuarto"<sup>95</sup>. Al mismo tiempo, debe reconocerse que los vínculos activos entre las regiones de ambos países han desempeñado un papel importante en el logro de esta dinámica positiva de cooperación.

---

<sup>93</sup> Baidan, E. Se firma el acuerdo de amistad y cooperación entre Gomel y Kutaisi / E. Baidan // [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://newsgomel.by/news/mezhdu-gomelem-i-kutaisi-podpisano-soglashenie-o-druzhbe-i-sotrudnichestve>

<sup>94</sup> Shuia, O. El corazón está abierto a la amistad / O. Shuia // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://belsmi.by/archive/article/73054>

<sup>95</sup> Acerca del cuarto período de sesiones de la Comisión Intergubernamental Belarús-Georgia de Cooperación Económica [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/be31d6495f7d43e1.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/be31d6495f7d43e1.html)

## Bielorrusia - Polonia:

### La revitalización de las relaciones se basa en la apertura

Tras una interrupción de dos años, el grupo de trabajo bielorruso-polaco sobre comercio e inversión, que es una parte importante de la Comisión Mixta Bielorruso-Polaca de Cooperación Económica, reanudó sus actividades. En octubre de 2017, Minsk acogió la quinta reunión del grupo, que demostró la clara comprensión de las partes del hecho de que "el renacimiento, que se observa ahora en las relaciones belaruso-polacas, debe basarse en una creciente apertura y disposición mutua a buscar soluciones a los problemas existentes que surgen a diario en las relaciones comerciales, económicas y de inversión entre nuestros Estados"<sup>96</sup>.

Estas cifras demuestran el notable resurgimiento de la interacción entre Belarús y Polonia. En los primeros ocho meses de 2017, la facturación comercial entre las partes alcanzó casi 1.600 millones de dólares. Además, las exportaciones belarusas han aumentado en un 19 por ciento hasta casi 700 millones de dólares. Al mismo tiempo, hay motivos para creer que el potencial de la cooperación belaruso-polaca aún no se ha realizado plenamente. Por ello, al debatir las posibilidades de un mayor desarrollo de la asociación, los participantes en la quinta reunión del grupo de trabajo sobre comercio e inversión "definieron por sí mismos el crecimiento del comercio mutuo en un futuro próximo hasta 4.000 millones de dólares"<sup>97</sup>. Este problema sólo puede resolverse con un enfoque eficaz de una amplia gama de cuestiones de cooperación bilateral, desde la cooperación en materia de inversiones, transporte y logística hasta la normalización y los seguros.

La cuestión de la inversión en este contexto es particularmente importante, ya que Polonia es uno de los mayores inversores en la economía bielorrusa. Sólo en 2017, la tasa de crecimiento de las inversiones polacas fue del 140 por ciento. Para ser más precisos, "el volumen de la inversión extranjera directa de este país en 2016 superó los

---

<sup>96</sup> Belarús y Polonia se consideran socios fiables [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-polsha-vidjat-drug-v-druge-nadezhnyh-partnerov-shestakov-272971-2017/>

<sup>97</sup> Bielorrusia y Polonia esperan aumentar el volumen de negocios del comercio a 4.000 millones de dólares [Recursos electrónicos]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-polsha-rasschityvajut-uvelicshit-tovarooborot-do-4-mlrd-273021-2017/>

200 millones de dólares, y en el primer semestre de este año se atrajo de Polonia más de 150 millones de dólares a la economía belarusa<sup>98</sup>".

A este respecto, las perspectivas de cooperación entre los dos países en materia de transporte y logística parecen muy tentadoras. En primer lugar, varias empresas polacas de transporte y logística ya han mostrado un interés concreto en invertir en esta área. En segundo lugar, este interés se alimenta en gran medida del hecho de que "en el marco de la aplicación del programa estatal del sistema logístico en Bielorrusia, se han identificado 50 sitios para la construcción de centros logísticos, entre ellos 18 para instalaciones con posibilidad de procesamiento final de productos<sup>99</sup>". Es evidente que la aplicación de este programa hará de Belarús un lugar aún más atractivo en el espacio económico euroasiático y un importante centro estratégico en la aplicación de la iniciativa estratégica china en el cinturón económico de la Nueva Ruta de la Seda.

Una buena ilustración de la relevancia de esta área de cooperación entre Bielorrusia y Polonia puede ser el acuerdo con un inversor polaco para la construcción de una terminal de carga en la estación ferroviaria bielorrusa de Bruzgi, alcanzado en el Foro de Inversiones Bielorruso-Europeo, celebrado en Luxemburgo en octubre de 2017. La inversión en el proyecto, que puede ser completado ya en 2019, ascenderá a unos 15 millones de euros. Obviamente, la aparición de esta terminal sólo contribuirá a aumentar el flujo de carga en tránsito a través de Belarús. "Estamos hablando de trenes de contenedores desde China hasta el Océano Atlántico como parte de la construcción de la revivida Ruta de la Seda"<sup>100</sup>. Un requisito adicional para la implementación exitosa de este proyecto es el hecho de que el inversor polaco - OT Logistic Bel Ltd. - planea llevar a cabo sus actividades de inversión en la zona económica libre "Grodnoinvest".

No menos importante es el hecho de que "Polonia está implementando una estrategia de desarrollo responsable hasta 2020 con vistas a 2030, lo que crea una nueva etapa en la gestión de los procesos de desarrollo del país, lo que contribuye a que los inversores polacos presten mayor atención a los proyectos de la economía bielorrusa en las circunstancias actuales. Se está reformando la legislación económica, que se orienta a las necesidades de las empresas y a la creación de nuevos incentivos para los

---

<sup>98</sup> Las exportaciones de Bielorrusia a Polonia aumentaron en un 19% entre enero y agosto [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskij-eksport-v-polshu-za-janvar-avgust-avelichilsja-na-19-272978-2017/>

<sup>99</sup> Los inversionistas polacos estaban interesados en la construcción de centros logísticos en Bielorrusia [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/polskie-investory-zainteresovalis-stroitelstvom-v-belarusi-logisticheskikh-tsentrov-272987-2017/>

<sup>100</sup> Dylenok, J. El inversor polaco construirá una terminal de carga en la estación de ferrocarril de Bruzgi / J. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/polskij-investor-postroit-pogruzochnyj-terminal-na-zheleznodorozhnoj-stantsii-bruzgi-273814-2017/>

inversores"<sup>101</sup>. Quizás también por esta razón, la quinta reunión del Grupo de Trabajo sobre Comercio e Inversiones ayudó a las partes a identificar específicamente las perspectivas de colaboración en sectores como la construcción, el procesamiento agrícola, los vehículos, el equipo agrícola, el trabajo de la madera e incluso la tecnología ambiental. En cuanto a esta última dirección, en el mismo octubre de 2017, en una reunión del grupo bielorruso-polaco sobre los recursos hídricos, las partes acordaron firmar un acuerdo de cooperación en el ámbito de la protección y el uso racional de las aguas transfronterizas, así como resolver "cuestiones de actualización de los mapas de amenaza y riesgo de inundaciones en la frontera bielorruso-polaca"<sup>102</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>101</sup> Belarús y Polonia han identificado áreas prometedoras de interacción económica [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-polsha-opredelili-perspektivnye-napравlenija-ekonomicheskogo-vzaimodejstviya-273031-2017/>

<sup>102</sup> Belarús y Polonia tienen previsto cooperar en la esfera de la protección de las aguas transfronterizas [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-polsha-planirujut-sotrudnicat-v-oblasti-ohrany-transgranichnyh-vod-272740-2017/>

## **Bielorrusia - Alemania:**

### **nuevos proyectos, nuevas oportunidades**

Hoy en día, la República Federal de Alemania es uno de los socios económicos y de inversión más importantes de la República de Belarús, como lo demuestran las cifras concretas. Baste decir que en 2017 el volumen de negocios del comercio entre países ya ha aumentado en más de un cuarto. Esto a pesar de que "en 2016 Alemania ocupaba el cuarto lugar en términos de volumen de comercio (2.280 millones de dólares) y exportaciones (944 millones de dólares) y el tercero en términos de importaciones (1.330 millones de dólares)<sup>103</sup>". El hecho de que en la actualidad haya más de 300 empresas de capital alemán y 90 representaciones de diversas empresas alemanas en Bielorrusia contribuye de forma significativa a esta estadística. Y, según todas las apariencias, su número, así como la escala de la cooperación económica belaruso-alemana en general, tienen todos los requisitos previos para un mayor crecimiento. Esto se evidencia, en particular, en los resultados del Foro de Inversión Bielorruso-Europeo "Belarús", celebrado en Luxemburgo en octubre de 2017. Invest in tomorrow", en cuyo marco se firmaron varios acuerdos y memorandos con representantes de empresas alemanas.

En primer lugar, el vigésimo primer habitante del Parque Industrial Chino-Belarus "Great Stone", se convirtió en la empresa "Lanz Manufacturers", que firmó un acuerdo según el cual para el año 2020 "se prevé la realización de un proyecto de inversión para la producción y la fabricación de lámparas y bombillas de tecnología LED en el parque". El volumen de las inversiones debe ascender a un mínimo de 500 mil dólares<sup>104</sup>. Dice mucho el hecho de que esta empresa tiene previsto participar activamente en los preparativos de la puesta en marcha de las instalaciones para los segundos Eurogames, que se celebrarán en Minsk en 2019, así como en la cobertura de la calle Moskovskaya de Brest para el milenario de la fundación de la ciudad. Y esto a pesar de que la principal esfera de actividad de "Lance Manufactures" es la producción de equipos médicos de rehabilitación. En este sentido, la producción de lámparas LED en el polígono industrial "Great Stone" puede ser el comienzo del camino prometedor de este inversor alemán y de proyectos más globales en Bielorrusia.

---

<sup>103</sup> Belarús considera a Alemania como uno de los socios económicos más importantes - Embajador [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-rassmatrivaet-germaniju-kak-odnogo-iz-vazhnejshih-ekonomicheskikh-partnerov-posol-273525-2017/>

<sup>104</sup> Se firmaron varios acuerdos y memorandos en el foro de inversiones belaruso-europeo / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/rjad-soglashenij-i-memorandumov-podpisan-na-belorussko-evropejskom-investforume-273539-2017/>

En segundo lugar, en el mismo polígono industrial 105"Great Stone", junto con la empresa alemana "Difffenbacher", que se dedica a la producción de materiales compuestos con grandes perspectivas de uso en la ingeniería mecánica y la construcción, está previsto construir un complejo para producir estos sustitutos metálicos reales, que están empezando a utilizarse en todas partes. En este caso se trata de crear una producción innovadora con el centro de ingeniería correspondiente, que tendrá que crear la reserva científica y técnica necesaria para esta empresa de alta tecnología. "El proyecto a implementar está diseñado para más de 200 millones de euros. <...> La construcción puede comenzar ya en el 2018" .

En tercer lugar, los fundadores de la empresa gestora del Parque Industrial Chino-Belarusó "Gran Piedra" - SZAO "Compañía de Desarrollo del Parque Industrial" - "planea entrar en la empresa alemana que posee el mayor puerto fluvial de Europa - Duisburgo. La misma empresa controla en gran medida el transporte ferroviario en la UE"<sup>106</sup>. Estamos hablando de la sociedad anónima alemana Duisburg Hafén. El puerto de Duisburgo, situado a orillas del Rin en Renania del Norte-Westfalia, también está disponible para los barcos de mar. La atención a la misma ha aumentado considerablemente tras el lanzamiento del megaproyecto chino de la Nueva Zona Económica de la Ruta de la Seda. El punto es que "la línea ferroviaria Chongqing-Duisburg reduce el tiempo de circulación de los trenes entre el punto inicial y el punto final en un 50% en comparación con el transporte marítimo"<sup>107</sup>. Por eso es muy rentable transportar por ferrocarril las mercancías producidas en el mismo Chongqing chino a Duisburgo y de allí a otros países europeos por medio de empresas de logística. Por eso Duisburgo es hoy un puerto fluvial de importancia mundial. Y en el polígono industrial "Great Stone", como es sabido, con la participación del operador mundial "China Merchants Group" se crea su propio centro logístico, que con la llegada de un socio como Duisburg Hafén, puede obtener un fiable "permiso de residencia europeo".

En cuarto lugar, se espera la llegada de empresas de alta tecnología de Alemania y otros segmentos de la economía de Belarús. En particular, la empresa bielorrusa CJSC "Atlant" "con socios alemanes está llevando a cabo un proyecto para crear una unidad de refrigeración móvil, que sería alimentada por una batería solar"<sup>108</sup>. Es evidente que tales dispositivos son simplemente indispensables en lugares donde no hay energía

---

<sup>105</sup> Se firmaron varios acuerdos y memorandos en el foro de inversiones belaruso-europeo / Yu. Dylénok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/rjad-soglasheniji-i-memorandumov-podpisan-nabelorussko-evropejskom-investforume-273539-2017/>

<sup>106</sup> Resultados de la visita de trabajo a Luxemburgo [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7600>

<sup>107</sup> La nueva Ruta de la Seda refuerza los lazos entre Alemania y China - Director General del Puerto de Duisburgo {Recurso de Electrónica}. - - 2014. - URL: <http://russian.people.com.cn/31518/8582536.html>

<sup>108</sup> Dylénok, Yu. El refrigerador sobre baterías solares es desarrollado por "Atlant" junto con socios alemanes (en ruso) / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/holodilnik-na-solnechnyh-batarejah-razrabatyvaet-atlant-sovmestno-s-nemetskimi-partnerami-273807-2017/>

eléctrica o hay interrupciones en su suministro. Por lo tanto, la esencia de la idea es que al convertir la energía del sol, la cámara debe ser enfriada para que pueda trabajar de la mañana a la noche y conservar los alimentos. Es importante que los participantes en este proyecto de innovación ya hayan creado el primer prototipo.

Todos estos ejemplos demuestran que la cooperación bielorruso-alemana en materia de innovación tiene un gran potencial y que hay muchos puntos para profundizarla.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorrusia - España:

### las prioridades son establecidas por la comisión mixta

En octubre de 2017, en Minsk se celebró la primera reunión de la Comisión mixta intergubernamental bielorruso-española de cooperación económica e industrial. En la reunión, las partes consideraron el estado y las perspectivas de la cooperación bilateral en materia de comercio e inversión, así como la ampliación del marco jurídico. Un resultado importante de esta sesión fue la identificación de seis sectores prioritarios para el desarrollo de asociaciones entre las comunidades empresariales de Belarús y España - "modernización del potencial industrial, eficiencia energética, transporte y logística, infraestructura, proyectos de asociación público-privada, tecnología de la información"<sup>109</sup>.

Cabe recordar que España es considerada por la parte bielorrusa como uno de los socios globales y regionales prioritarios con un serio potencial para el desarrollo de las relaciones bilaterales. En febrero de 2017 se cumplieron 25 años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República de Bielorrusia y el Reino de España. Aún hoy, Minsk espera una continuación efectiva del diálogo abierto con Madrid, "que sin duda contribuirá a reforzar aún más los lazos de amistad entre nuestros estados"<sup>110</sup>.

Hasta hace poco, España era más conocida en Belarús como el tercer país más grande entre los países extranjeros por el número de niños de las regiones afectadas por el accidente de Chernóbil. Se sabe también que "más de mil estudiantes bielorrusos obtienen anualmente la calificación de especialista en el idioma español, pasantías de intercambio para profesores y estudiantes, investigaciones conjuntas"<sup>111</sup>. No fue hasta 2014 que la interacción bilateral bielorruso-española comenzó a entrar en una fase activa, que llevó a la apertura de la Embajada de la República de Bielorrusia en Madrid a finales de 2016, una de cuyas principales prioridades era el desarrollo de la cooperación comercial y económica.

Ya en febrero de 2017, el Comité Estatal de Ciencia y Tecnología de Bielorrusia y la Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación del Ministerio de

---

<sup>109</sup> Acerca del primer período de sesiones de la Comisión Mixta Intergubernamental Belarús-España de Cooperación Económica e Industrial [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/d1d92f24e5decebe.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/d1d92f24e5decebe.html)

<sup>110</sup> Felicitaciones al Rey Felipe VI de España [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-korolju-ispanii-filippu-vi-17291/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-korolju-ispanii-filippu-vi-17291/)

<sup>111</sup> Comunicado con motivo del 25º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República de Bielorrusia y el Reino de España [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/fal1fde1918a571f4.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/fal1fde1918a571f4.html)

Economía, Industria y Competitividad de España declararon su intención de firmar un acuerdo en el ámbito de la ciencia y la tecnología, ya que estaban convencidos del importante potencial de cada uno "para la transferencia mutua de tecnologías en áreas prioritarias de cooperación, como la tecnología de la información, la nanotecnología, la biotecnología, la medicina, los nuevos materiales"<sup>112</sup>.

La exposición internacional especializada Transfiere, celebrada en febrero de 2017 en Málaga (España), en la que las organizaciones e instituciones de los Ministerios de Educación, Recursos Naturales y Protección del Medio Ambiente de Belarús y la Academia Nacional de Ciencias presentaron más de un centenar de desarrollos y exposiciones de alta tecnología y conocimientos intensivos, fue muy elocuente sobre las perspectivas de cooperación entre las partes en materia de ciencia, tecnología e innovación. Las organizaciones científico-técnicas y de inversión españolas han mostrado un gran interés en los desarrollos bielorrusos en el campo de los nuevos materiales y tecnologías de aditivos, así como en los nuevos materiales magnéticos y productos basados en ellos, reconociendo que "algunas soluciones tecnológicas de Bielorrusia en el campo de los materiales magnéticos pueden ser utilizadas con éxito por los productores españoles de transporte ferroviario"<sup>113</sup>. Además, un proyecto innovador de desarrollo de un sistema automatizado de vigilancia de la situación radiológica en la zona de influencia de la central nuclear de Belarús despertó gran interés entre los visitantes y participantes de esta exposición. Y la Asociación de Parques Científicos y Tecnológicos de España ha incluido en su fuente de información una serie de proyectos y desarrollos de la Universidad Estatal de Informática y Radiofísica de Bielorrusia y de la Universidad Técnica Nacional de Bielorrusia. Al mismo tiempo, los representantes bielorrusos discutieron con el alcalde de Málaga las perspectivas de crear un tecnoparque conjunto, así como la posibilidad de cooperación de los tecnoparques de Málaga con estructuras similares en Brest y Minsk.

En junio de 2017, las partes ya habían firmado un memorando en el que se preveía el establecimiento de una comisión intergubernamental conjunta de cooperación económica e industrial. El interés de las partes por el desarrollo del componente económico de las relaciones bilaterales es bastante elevado, como demuestra la composición del tercer foro empresarial bielorruso-español celebrado en Madrid en junio de 2017, al que asistieron las principales empresas españolas interesadas en "proyectos de energía, infraestructura, transporte, agricultura, minería y procesamiento

---

<sup>112</sup> Belarús y España tienen previsto firmar un acuerdo de cooperación científica y técnica [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-ispnija-planirujut-podpisat-soglaszenie-o-nauchno-tehniceskomy-sotrudnichestve-233474-2017/>

<sup>113</sup> España se interesó por los avances de Belarús en la esfera de los nuevos materiales [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/ispnija-zainteresovalas-razrabotkami-belarusi-v-oblasti-novyh-materialov-233646-2017/>

de minerales, turismo"<sup>114</sup>. Aparentemente, este foro empresarial se ha convertido en una especie de prólogo de la primera reunión de la comisión mixta, en la que las partes, tras caracterizar la cooperación en materia de inversiones como un aspecto importante de la interacción comercial y económica entre los países, llegaron a la conclusión de que el potencial existente en este ámbito aún no se ha aprovechado plenamente. Por ello, "en los próximos meses se alcanzarán acuerdos sobre proyectos de inversión entre empresas españolas y bielorrusas"<sup>115</sup>.

Todos estos hechos sugieren que en un futuro próximo seremos testigos de la ejecución concreta de varios proyectos de inversión bielorrusos-españoles en las esferas comercial, económica, científica y tecnológica, iniciada por la primera reunión de la Comisión Mixta Intergubernamental bielorruso-española de cooperación económica e industrial.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>114</sup> Más de 60 representantes de los círculos empresariales participaron en la apertura del foro empresarial bielorruso-español [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bolee-60-predstavitelej-delovyh-krugov-prinjali-uchastie-v-otkrytii-belorussko-ispanskogo-biznes-foruma-252716-2017/>

<sup>115</sup> Las empresas de Belarús y España tienen la intención de llevar a cabo una serie de proyectos de inversión [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predprijatija-belarusi-i-ispanii-namereny-realizovat-jad-investproektov-271932-2017/>

## **Bielorrusia-Reino Unido: trabajar juntos para el beneficio mutuo**

En septiembre de 2017, el Ministro de Estado para los Asuntos Europeos y Americanos del Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino Unido visitó Minsk. Duncan, que se convirtió en el primer ministro británico en visitar Bielorrusia en más de 25 años desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre los países y que, según se cree, ha esbozado un nuevo nivel de cooperación que Minsk y Londres pueden alcanzar en un futuro próximo.

En Bielorrusia, el Reino Unido es considerado un socio importante en Europa, lo que se confirma con cifras concretas. En 2016, el volumen de las exportaciones bielorrusas a este país europeo superó los mil millones de dólares, situando al Reino Unido en el tercer lugar entre todos los países del mundo después de Rusia y Ucrania, asegurando un superávit de la balanza comercial bielorruso-británica de más de 920 millones de dólares. Los productos petroleros y las mezclas bituminosas, los fertilizantes de potasio y nitrógeno, los accesorios de construcción y el plomo bruto, los dispositivos de cristales líquidos y la ropa exterior femenina, los prismáticos y monoculares, el equipo de rayos X y los muebles ocupan tradicionalmente el primer lugar entre los suministros de Belarús al mercado británico. En general, el comercio de Bielorrusia "con Gran Bretaña es bastante polifacético - alrededor de 190 artículos básicos"<sup>116</sup>. Aún más alto - el segundo lugar - Gran Bretaña ocupó el segundo lugar entre los países-inversores en 2016, habiendo dirigido 1.460 millones de dólares a la economía belarusa, de los cuales 1.390 millones de dólares fueron inversiones directas. Tal vez, este factor contribuyó al hecho de que hoy en día "alrededor de 450 empresas de capital británico están registradas en Belarús"<sup>117</sup>.

La asistencia de la parte británica para superar las consecuencias de la central nuclear de Chernobyl también es muy apreciada en Belarús. Baste decir que "en Gran Bretaña, más de 100 organizaciones benéficas se dedican a ayudar a la parte bielorrusa. En los últimos seis años, casi 8.000 niños han sido tratados en el Reino Unido"<sup>118</sup>. Sin

---

<sup>116</sup> Matveev, V. Los productos de carpintería bielorrusos se promoverán activamente en Gran Bretaña / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belorusskjuju-produktsiju-derevoobrabotki-budut-aktivno-prodviat-na-rynok-velikobritanii-268365-2017>

<sup>117</sup> Gran Bretaña [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <https://export.by/uk>

<sup>118</sup> Transcripción del acercamiento a la prensa del Ministro de Relaciones Exteriores de Belarús V. Makei tras los resultados de sus conversaciones con el Ministro de Estado para Europa y América del Ministerio de Relaciones Exteriores británico (26 de septiembre de 2017, Minsk) [enlace externo]. - -- 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/a49a1f18fb246015.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a49a1f18fb246015.html)

embargo, la visita de A. Duncan demostró el deseo mutuo de las partes de dar nuevos pasos para desarrollar la interacción, que se basa en la confianza "en la presencia de muchas áreas en las que Belarús y Gran Bretaña pueden trabajar juntos con beneficio mutuo"<sup>119</sup>. En particular, la parte bielorrusa expresó su interés en la ejecución de esos proyectos conjuntos, que, como se denominan, están orientados al futuro y en los que los representantes de las empresas británicas son particularmente fuertes. En este caso se trata de la industria del motor eléctrico y de la construcción de instalaciones de energía alternativa, así como de las tecnologías de la información. Con el fin de acelerar el movimiento en esta dirección, las partes firmaron durante la visita de Duncan un comunicado intergubernamental sobre la eliminación de la doble imposición de los impuestos sobre la renta y el capital y la prevención de la evasión fiscal.

Y en el mismo septiembre de 2017, el tema de la interacción en algunas de las áreas mencionadas ya se ha discutido a nivel de los líderes de las ciudades de Minsk y Nottingham, que se convirtieron en gemelos hace medio siglo. El hecho es que Nottingham, que ahora opera principalmente autobuses eléctricos indios y chinos, está buscando nuevos proveedores de este equipo de transporte respetuoso con el medio ambiente. Los autobuses eléctricos británicos están equipados con una potente batería, que permite al coche llevar pasajeros todo el día y por la noche se carga. "El inconveniente de una fuente de energía de este tipo es su alto coste, su enorme peso, que reduce la capacidad de pasajeros, así como su corta vida útil. Las baterías de los autobuses eléctricos bielorrusos tienen una pequeña capacidad y se pueden cargar en cinco minutos en los puntos de parada final"<sup>120</sup>. Si consideramos que los británicos tienen un límite en el uso de cada unidad de transporte público de pasajeros - no más de ocho años de operación, el resultado es el siguiente cuadro. Los autobuses eléctricos en Nottingham tienen que cambiar las baterías por lo menos tres veces durante este período. El autobús eléctrico bielorruso y su fuente de energía están diseñados para diez años. Resulta que en ocho años, ni un solo cambio de batería. Los beneficios son palpables. Además, habiendo fijado un objetivo -llenar de acciones concretas la interacción entre las ciudades hermanadas- las autoridades de la capital belarusa sugirieron organizar la cooperación en la construcción de viviendas. El hecho es que en Minsk, "está prevista la construcción del complejo residencial "Nottingham", y sería una participación simbólica de las empresas del Reino Unido en el proyecto"<sup>121</sup>.

---

<sup>119</sup> Reunión con el Ministro de Estado para Asuntos de Europa y América del Ministerio de Asuntos Exteriores británico, Alan Duncan [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-alanom-duncanom-17170/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-alanom-duncanom-17170/)

<sup>120</sup> Los británicos estaban interesados en los autobuses eléctricos de Bielorrusia [recurso de electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/anglichane-zainteresovalis-belorusskimi-elektrobusami-265575-2017/>

<sup>121</sup> Matveeva, N. Nottingham está interesado en la cooperación con Minsk en el campo de la educación y el transporte eléctrico / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/nottingem-zainteresovan-v-sotrudnichestve-s-minskom-v-sfere-obrazovanija-i-elektrotransporta-265571-2017/>

Otra área de cooperación que promete dar resultados interesantes en un futuro próximo es la promoción de los productos de la industria maderera bielorrusa en el mercado británico. Las empresas de Bellesbumprom ya "suministran madera y contrachapado a Gran Bretaña". Pero los volúmenes siguen siendo insignificantes -188 mil dólares para enero-julio de este año<sup>122</sup>. Con el fin de aumentarlos en octubre de 2017 en la mayor exposición internacional especializada en Birmingham Timber Expo se presentó por primera vez la exposición nacional de Belarús, que incluyó casi todo el surtido de productos de la industria maderera de Belarús - desde las materias primas hasta los productos de elaboración profunda. Los productos fueron mostrados por OAO Ivatsevichidrev, UE Bellesexport y otros. Resultado: más de cincuenta socios comerciales británicos interesados.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>122</sup> Los madereros bielorrusos esperan aumentar las exportaciones al Reino Unido [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskie-derevoobrabotchiki-rasschityvajut-narastit-eksport-v-velikobritaniju-265392-2017/>

## **Bielorrusia - Serbia:**

### **temas de actualidad de la interacción con los medios de comunicación**

En junio de 2017, en el marco de los Días de Minsk en Belgrado, se firmó un acuerdo de cooperación entre los canales de televisión "STV". (Minsk) y "Studio B" (Belgrado). Este documento se ha convertido en otro paso concreto hacia la formación de un espacio común bielorruso-serbio de medios de comunicación e información, que debería convertirse en un instrumento eficaz en el desarrollo de todo el complejo de relaciones entre Belarús y Serbia.

Ya en octubre de 2012, a nivel gubernamental de los dos países, los representantes de la esfera mediática bielorrusa y serbia fueron encargados de hacer todo lo posible para "dar a nuestros pueblos la oportunidad de conocerse mejor a través de los medios de comunicación de masas, la radio, la televisión e Internet"<sup>123</sup>. Y en marzo de 2013 el Ministerio de Información de Belarús y el Ministerio de Cultura e Información de Serbia firmaron el Memorando de Cooperación en el ámbito de la información.

En junio de 2015, la Agencia Telegráfica de Belarús y la agencia de noticias serbia TANYUG firmaron un acuerdo de cooperación para ampliar y enriquecer la información y las capacidades analíticas y establecer un intercambio regular de información sobre los acontecimientos en Belarús y Serbia. Este documento supone "el intercambio regular de materiales informativos operativos y fiables en ruso e inglés sobre los acontecimientos actuales de la vida nacional e internacional de sus países"<sup>124</sup>. Además, las partes han previsto la posibilidad de cooperar en el estudio de las mejores prácticas y en la mejora de las cualificaciones de los periodistas, fotógrafos y otros profesionales de los medios de comunicación.

Todos estos acuerdos y arreglos implican una seria intensificación de los esfuerzos de las partes en la esfera de los medios de comunicación para cubrir la cooperación entre Belarús y Serbia, que se ha desarrollado rápidamente en los últimos años, como lo demuestran numerosos hechos. Después de todo, Serbia se encuentra entre los países europeos con los que el volumen de cooperación de la República de Belarús tiene una dinámica positiva constante. Esto se debe en gran medida al hecho de que en 2009 las

---

<sup>123</sup> Zalesskiy, B.L. Periodismo internacional bielorruso: características, tendencias, perspectivas / B.L. Zalesskiy. - Minsk, BSU, 2014. -- C. 73.

<sup>124</sup> BelTA firmó un acuerdo con la agencia de noticias serbia TANUG [Recurso Electrónico]. - - 2015. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belta-podpisala-soglashenie-s-serbskim-informagentstvom-tanjug-4114-2015/>

partes firmaron un Tratado de Libre Comercio intergubernamental. Desde entonces, durante siete años, el volumen de negocios del comercio bielorruso-serbio ha crecido casi cinco veces. Y a pesar de un ligero descenso en 2016, cuando el volumen de comercio de las mutuas ascendió a 113,6 millones de dólares, en los dos primeros meses de 2017 aumentó en un 62,2 por ciento. Al mismo tiempo, "el volumen de las exportaciones de Belarús a Serbia aumentó en un 42,5% y ascendió a 10,9 millones de dólares, mientras que las importaciones procedentes de Serbia aumentaron en un 83,8%, hasta 12,<sup>125</sup>9 millones de dólares". En enero de 2017, Belarús y Serbia firmaron una hoja de ruta para desarrollar la cooperación durante los próximos dos años, en la que esbozaron medidas para aumentar el volumen de comercio mutuo, ejecutar proyectos conjuntos a largo plazo y crear otros nuevos, así como para fortalecer la cooperación entre las regiones de ambos países. Conclusión que "la cooperación a nivel regional y de ciudad es una herramienta importante para la cooperación bilateral".<sup>126</sup>También se le escuchó en el décimo período de sesiones de la Comisión Intergubernamental de Cooperación Comercial y Económica entre Belarús y Serbia, celebrado en abril de 2017 en Belgrado. Es un hecho que hoy en día no sólo todos los centros regionales de Belarús, sino también una serie de centros de distrito tienen acuerdos de cooperación con socios serbios. Entre ellos: Minsk y Belgrado, Mogilev y Kragujevac, Gomel y Novi Sad, Grodno y Kraljevo, Vitebsk y Nis, Brest y Subotica, Borisov y Pozharevac, Zaslavl y Topol, Baranovichi y Cacak, Novopolotsk y Krusevac, Zhlobin y Smederevo, Moloddeno y Valevo, Polotsk y Sremska Mirovica, distrito de Nesvizh y municipio de Zemun.

Un rasgo característico de estas asociaciones es que en los últimos años se han fortalecido considerablemente gracias al componente económico de la cooperación. El ejemplo de Minsk es muy revelador en este sentido. Según los resultados del primer trimestre de 2017, Serbia se encuentra entre los diez mayores socios comerciales y económicos de la capital bielorrusa. "En enero-marzo de este año, la tasa de crecimiento del comercio con este país fue del 307% en comparación con el mismo período del año pasado y alcanzó los 33 millones de dólares. Serbia se abastece de tractores, vehículos de motor, motores eléctricos, refrigeradores y otros productos<sup>127</sup>. Pero eso no es todo. En la actualidad, en Minsk se están llevando a cabo dos importantes proyectos de inversión con la participación de empresarios serbios: "Minsk

---

<sup>125</sup> Grishkevich, A. Bielorrusia y Serbia reforzarán la cooperación económica - Kravchenko / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarusi-serbija-budut-ukrepljat-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-kravchenko-243503-2017/>

<sup>126</sup> Grishkevich, A. Bratistic la cooperación desarrolla 15 pares de ciudades bielorrusas y serbias (en ruso) / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/pobratimskoe-sotrudnichestvo-razvivajut-15-par-gorodov-belarusi-i-serbij-243217-2017/>

<sup>127</sup> Los días de Minsk [recurso electrónico] comenzaron en Belgrado. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/v-belgrade-startovali-dni-minska-251030-2017/>

Mayak" y "Minsk-Mir". Y sólo en el marco del Proyecto Faro de Minsk, la ceremonia de apertura del centro de negocios Dana Center y del centro comercial Dana Mall tuvo lugar en enero de 2017. Además, a principios de 2017, en la Plaza de Octubre de la capital bielorrusa se inició otro proyecto de inversión con la participación de socios de Serbia: la construcción del complejo multifuncional "BC Capital Center". Otro ámbito prometedor de la cooperación entre Minsk y Belgrado es la cooperación en el campo del transporte público eléctrico urbano. En particular, la empresa de Minsk "Belkommunmash" espera entregar a la capital serbia unos 60 autobuses eléctricos. El hecho es que "el transporte público en Belgrado necesita ser renovado. <...> Actualmente todo el parque de trolebuses de la capital serbia (unas 90 unidades) es producido por Belkommunmash. Las entregas se hicieron hace unos 5 años"<sup>128</sup>.

En cuanto a otras regiones de Serbia, ya hay varias empresas con la participación de la parte bielorrusa. Por lo tanto, para la producción de montaje de los tractores MTZ en la ciudad de Novi Sad, es importante apoyarla incluyéndola en los programas estatales de desarrollo agrícola regional de Serbia. Cabe señalar que en esta ciudad serbia existe también el Instituto de la Industria del Campo y la Hortaliza, con el que los científicos bielorrusos "están trabajando en la cooperación en la selección y producción de semillas de maíz, girasol, pastos perennes"<sup>129</sup>. Y para la empresa conjunta "MAZ-Balkan" en Kragujevac, es importante maximizar la participación de sus capacidades "en todas las licitaciones para el suministro de autobuses y camiones con motores que utilizan el combustible gaseoso para los organismos gubernamentales de Serbia"<sup>130</sup>. Aparentemente, la interacción entre las regiones de Belarús y Serbia se desarrollará no sólo mediante la profundización de las asociaciones existentes, sino también mediante la ampliación del número de sus participantes. Esto se evidencia en el hecho de que durante el Foro Económico de Gomel, en mayo de 2017, se firmó un acuerdo de cooperación entre la región de Gomel y la Provincia Autónoma de Vojvodina, una de las regiones más desarrolladas de Serbia, donde se cree que en cooperación con la región de Gomel "hay un gran potencial para construir relaciones en varios campos"<sup>131</sup>.

---

<sup>128</sup> "Belkommunmash espera entregar unos 60 autobuses eléctricos a Belgrado [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belkommunmash-rasschityvaet-postavit-v-belgrad-okolo-60-elektrobusov-250255-2017/>

<sup>129</sup> Grishkevich, A. Belarús y Serbia tienen la intención de desarrollar la cooperación en materia de producción de semillas y fitosanitaria / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-serbija-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-proizvodstve-semjan-i-fitosanitarii-243604-2017/>

<sup>130</sup> Grishkevich, A. En Bielorrusia se crean las condiciones favorables para el funcionamiento de los negocios y las inversiones serbias - Koltovic / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-belarusi-sozdany-blagoprijatnye-usloviya-dlja-funktsionirovaniya-serbskogo-biznesa-i-vlozhenija-243601-2017/>

<sup>131</sup> Lysenko, la región de Y. Gomel y la provincia autónoma de Vojvodina Serbia firmaron un acuerdo de cooperación / Y. Lysenko // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-oblast-i-autonomnyj-kraj-voevodina-serbii-podpisali-soglasenie-o-sotrudnichestve-248291-2017/>

## **Bielorrusia - Afganistán: por la voluntad de cooperar**

En agosto de 2017, el Jefe del Poder Ejecutivo del Afganistán, A. A., realizó una visita oficial a la República de Belarús. Abdullah, quien, según las partes, podría abrir una nueva página en la cooperación entre los dos Estados. En Minsk, la actitud hacia este país asiático se basa en el hecho de que "Afganistán necesita hoy en día cierto apoyo económico, militar y político debido a los procesos que están teniendo lugar allí"<sup>132</sup>. Al declarar su apertura al diálogo sobre el desarrollo de la cooperación bilateral con Kabul, la parte bielorrusa subraya "la necesidad de consolidar la sociedad afgana, la reconciliación nacional y garantizar la integridad territorial del país"<sup>133</sup>. Y, según todas las apariencias, hoy en día se están produciendo cambios positivos a este respecto en suelo afgano, si en la reunión de A. Abdullah con el jefe del Estado belaruso se expresó una opinión consolidada de las partes en el sentido de que "Belarús y Afganistán deberían pasar de los deseos y las conversaciones a la construcción de una cooperación concreta"<sup>134</sup>. Además, en los últimos años, las partes han logrado no sólo ampliar el marco jurídico de las relaciones bilaterales, sino también fortalecer las asociaciones en la industria, la agricultura y la industria farmacéutica, como lo demuestran las cifras: "La buena dinámica se demuestra en el volumen de negocios del comercio, que en el primer semestre de 2017 creció un 34,3% hasta alcanzar los 12,5 millones de dólares"<sup>135</sup>.

Para determinar las áreas más prometedoras de la interacción entre Belarús y el Afganistán en la actualidad, es importante tener en cuenta una serie de factores. En primer lugar, el Afganistán es rico en minerales, por lo que el desarrollo conjunto de estos depósitos puede ser un vector de cooperación muy eficaz. En segundo lugar, el Afganistán ya está ejecutando proyectos de infraestructura en gran escala no sólo según las normas del propio país, sino también según las normas de toda la región para construir líneas de transmisión de energía, gasoductos y centrales hidroeléctricas, en los que también podría participar Belarús, siempre que se especifiquen las posibles formas y mecanismos de su conexión con ellos. En tercer lugar, el Afganistán necesita

---

<sup>132</sup> Reunión con un representante del Presidente afgano Mohammad Shaker Kargar [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/)

<sup>133</sup> El Presidente de Belarús ha recibido sus credenciales [Recurso electrónico]. - - 2014. - URL: [http://president.gov.by/ru/search\\_ru/getExtendedResults/?query=search\\_type=all\\_wordsroup=0rom\\_day=12rom\\_month=12rom\\_year=2014o\\_day=12o\\_month=12o\\_year=2014earch\\_type=sort=dessearch\\_ok.x=33&buscar\\_ok.y=4&modo\\_de\\_búsqueda=&nodo\\_de\\_búsqueda=noticias&nodo\\_de\\_búsqueda=374&nombre\\_de\\_título\\_de\\_búsqueda=eventos](http://president.gov.by/ru/search_ru/getExtendedResults/?query=search_type=all_wordsroup=0rom_day=12rom_month=12rom_year=2014o_day=12o_month=12o_year=2014earch_type=sort=dessearch_ok.x=33&buscar_ok.y=4&modo_de_búsqueda=&nodo_de_búsqueda=noticias&nodo_de_búsqueda=374&nombre_de_título_de_búsqueda=eventos).

<sup>134</sup> Negociaciones con el Jefe del Poder Ejecutivo afgano Abdullah Abdullah [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/)

<sup>135</sup> Reunión con el jefe del poder ejecutivo afgano [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7438>

hoy alimentos de calidad y un aumento general de la agricultura basada en tecnologías modernas, que Belarús tiene y puede compartir.

Teniendo en cuenta todos estos argumentos, las partes han llegado a la conclusión de que las áreas de cooperación más prometedoras en esta etapa del desarrollo de las relaciones bilaterales belaruso-afganas son tales como la construcción de maquinaria, la petroquímica y el refinado de petróleo, la agricultura y la cooperación técnico-militar, la asistencia sanitaria y la formación de personal. Un comité conjunto de cooperación comercial y económica, que se decidió durante la visita del Primer Ministro afgano a Minsk, debería convertirse en un mecanismo eficaz para la aplicación de las perspectivas esbozadas. Y la hoja de ruta para la cooperación, que Minsk y Kabul firmarán en un futuro próximo, se convertirá en un punto de referencia conceptual tanto para los gobiernos como para los círculos empresariales de Bielorrusia y Afganistán.

Sin duda, estos acuerdos alcanzados proporcionan nuevos impulsos a los participantes actuales y potenciales de la interacción bielorruso-afgana. Así, la "Fábrica de tractores de Minsk", que desde el año 1956 ya ha enviado a este país más de 20 mil máquinas y dispone de una red de concesionarios, tiene la intención de ampliar la gama de modelos de los equipos suministrados. Los tractores están entrando ahora en el Afganistán para diversas operaciones de apoyo a la agricultura y el transporte. Para finales de 2017 está previsto "enviar 525 tractores, ya se han enviado unos 300 tractores". El año pasado se enviaron 470 unidades"<sup>136</sup>.

Amkodor Holding, que hoy en día reúne a 29 empresas, produce equipos para la industria agroalimentaria, la construcción de carreteras, viviendas y servicios públicos, la industria maderera y los complejos de producción y logística, y tiene como objetivo desarrollar las relaciones con los países del arco lejano, incluido el Afganistán, está elaborando sus variantes de entrada en el mercado afgano. La primera opción está relacionada con la asistencia de un distribuidor del fabricante bielorruso en Tayikistán. La segunda es mediante la aplicación de la tecnología de producción de ensamblaje en Uzbekistán. Al fin y al cabo, Tashkent "produce actualmente cinco modelos de vehículos Amkodor". Está prevista la ampliación anual de la gama de modelos. Para la producción, ya se han entregado 44 unidades en forma de juegos de máquinas, de las cuales se han montado máquinas terminadas"<sup>137</sup>.

---

<sup>136</sup> Sergeeva, V. MTZ tiene la intención de ampliar la gama de modelos de tractores entregados a Afganistán / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/>

<sup>137</sup> Sergeeva, V. "Amkodor" está elaborando las variantes de entrada al mercado afgano / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/amkodor-prorabatvyaet-varianty-vyhoda-na-rynok-afganistana-261728-2017/>

El siguiente punto de referencia, que debería reflejarse en la hoja de ruta de la cooperación entre Belarús y el Afganistán que se está elaborando, podría ser la creación de una producción conjunta en la agricultura y la industria, así como la ampliación de la cooperación en la minería, la construcción de carreteras, la organización de los suministros de productos agrícolas y la formación de especialistas afganos en las instituciones de enseñanza superior de Belarús.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorrusia - Vietnam: enlace clave - regiones

En junio de 2017 se celebró en Minsk el Foro Empresarial Belarús-Vietnamita, en el que se identificaron seis áreas prometedoras para la cooperación entre ambos países: 1) industria; 2) infraestructura y construcción; 3) desarrollo y uso de recursos naturales; 4) alimentación e industria ligera; 5) tecnologías de la información y la comunicación y altas tecnologías; 6) turismo. La intensificación de la cooperación en cada uno de estos ámbitos debería dar un resultado concreto en un futuro muy próximo, ya que "el volumen anual de la facturación comercial entre los países -un poco más de 120 millones de dólares en 2016- es muy inferior al potencial".<sup>138</sup> Según las partes, el volumen de negocios entre Bielorrusia y Vietnam debería alcanzar los 500 millones de dólares ya en 2018<sup>139</sup>. Las estadísticas recientes muestran que el programa de acción conjunta previsto para mejorar las asociaciones ya está empezando a dar resultados reales: "En el primer semestre de 2017, el volumen de comercio bilateral aumentó un 29,8% en comparación con el mismo período de 2016"<sup>140</sup>.

Un detalle interesante: tanto en Minsk como en Hanoi se considera que uno de los aspectos clave de la actualización de la cooperación bilateral es el impulso significativo a la cooperación interregional. Al mismo tiempo, la parte bielorrusa hace hincapié: "La experiencia de un trabajo similar con otros Estados muestra que tales lazos son un instrumento eficaz para el desarrollo de las relaciones tanto humanitarias como culturales, así como para la cooperación en la esfera comercial y económica"<sup>141</sup>. La parte vietnamita, al tiempo que apoya y alienta el establecimiento de contactos directos entre las regiones de los dos países y la iniciación de planes concretos de cooperación, considera que "promueve la comprensión mutua, el intercambio cultural, la promoción del turismo, la atracción de inversiones y el fortalecimiento de la cooperación comercial y económica"<sup>142</sup>.

---

<sup>138</sup> Reunión con el Presidente de la República Socialista de Vietnam [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7338>

<sup>139</sup> An, L. Bielorrusia y Vietnam se preparan para elevar el listón de la cooperación a un nuevo nivel / V. An // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/belarus-i-vjetnam-gotovjatsja-podnjat-planu-sotrudnichestva-na-novyj-uroven-le-an-5637/>

<sup>140</sup> En la primera mitad del año, Bielorrusia y Vietnam aumentaron su volumen de negocios comercial en casi un tercio [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-vjetnam-v-i-polugodii-velichil-tovarooborot-pochti-na-tret-264281-2017/>

<sup>141</sup> Conversaciones oficiales con el Presidente de Vietnam Chan Dai Quang [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnye-peregovory-c-prezidentom-vjetnama-chan-daj-kuangom-16490/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnye-peregovory-c-prezidentom-vjetnama-chan-daj-kuangom-16490/)

<sup>142</sup> Quang, C.D. Vietnam y Bielorrusia se esforzarán por alcanzar un volumen de negocios de 500 millones de dólares / C.D. Quang // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/vjetnam-i-belarus-prilozhat-usilija-dlja-dostizhenija-tovarooborota-v-500-mln-5638/>

Cabe recordar que hoy en día las regiones bielorrusas cooperan con 7 provincias y ciudades de Vietnam, y "se están elaborando acuerdos de cooperación de las regiones de Gomel y Mogilev con las provincias vietnamitas"<sup>143</sup>. Se prevén interesantes perspectivas para el desarrollo de los vínculos interregionales, por ejemplo, en la interacción de las dos capitales - **Minsk** y **Hanoi**. Hace mucho tiempo que han establecido asociaciones, pero el potencial de esta cooperación aún no se ha explotado plenamente. Por ello, las partes pretenden llenar estos vínculos con proyectos concretos. En particular, "Hanoi planea implementar un proyecto de construcción de 11 líneas de metro"<sup>144</sup>. En este sentido, ya se ha abierto una oficina de representación de la empresa bielorrusa "Minskmetroproekt" en Vietnam, que probablemente diseñará las estaciones de metro "Minskaya" en Hanoi y "Belorusskaya" en la ciudad de Ho Chi Minh. Además, la parte bielorrusa tiene la intención de participar en el concurso para el diseño y la construcción de otras instalaciones en Vietnam. Se trata también de desarrollar la interacción entre los organismos de investigación, industriales, médicos y turísticos de dos capitales. La parte vietnamita se siente particularmente atraída por el campo médico en esta lista y está principalmente interesada en "la cooperación en la prevención y el tratamiento de las enfermedades oncológicas"<sup>145</sup>.

El principal socio de la **región de Minsk** en Vietnam es la provincia de **Hyngyen**, que se especializa en el cultivo de arroz, azafrán y frutas tropicales. Están desarrollando activamente su propia infraestructura aquí. Alta demanda de productos cárnicos y lácteos, alimentos para bebés, así como de productos de la industria farmacéutica, química y de ingeniería. En agosto de 2017, los representantes de estas regiones declararon que había un importante potencial de cooperación, principalmente en la industria y la agricultura, y dieron una serie de pasos concretos para su aplicación. Así, "en la provincia desde el año 2017, comenzó la realización de los proyectos bielorruso-vietnamitas sobre el montaje industrial de los camiones MAZ y la producción de los productos lácteos utilizando las materias primas bielorrusas"<sup>146</sup>. En particular, se espera que la apertura de una empresa conjunta para producir productos lácteos a partir de leche en polvo bielorrusa y la producción de productos bajo la marca bielorrusa en Vietnam permita encontrar nuevos nichos de venta no sólo en el mercado de este país.

---

<sup>143</sup> Asia y África [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/bilateral/asia\\_africa/](http://mfa.gov.by/bilateral/asia_africa/)

<sup>144</sup> Matveeva, N. Hanoi está interesado en adoptar la experiencia de Minsk en la construcción del metro y de la Biblioteca Nacional / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/hanoj-zainteresovan-perenjat-opyt-minska-po-stroitelstvu-metro-i-natsbiblioteki-259478-2017/>

<sup>145</sup> Matveeva, N. Minsk y Hanoi se proponen intensificar la cooperación en la esfera de la salud pública / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/minsk-i-hanoj-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-sfere-zdravoohranenija-259485-2017/>

<sup>146</sup> La Provincia de Minsk y la Provincia de Heungyeon tienen la intención de desarrollar la cooperación en la industria y la agricultura [Recurso Electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/minskaja-oblast-i-provintsija-hyngjen-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-promyshlennosti-i-apk-260807-2017/>

Los exportadores de **la región de Brest** están desarrollando activamente el mercado del sudeste asiático, enviando allí "carne y subproductos, productos lácteos, motores y centrales eléctricas"<sup>147</sup>. En 2016, sus envíos a Vietnam se quintuplicaron de una vez, y se sextuplicaron entre enero y abril de 2017. En particular, JSC "SaleoKobrin" ha enviado un lote piloto de motores y manuales de potencia al mercado vietnamita. La destilería de Brest "Belalco" y el fabricante de juguetes - Kobrinskoe "Polesie" también están trabajando en las oportunidades reales de entrar en este mercado. Un impulso adicional al desarrollo de la cooperación interregional bielorruso-vietnamita será sin duda alguna dado por el acuerdo de cooperación firmado en julio de 2017 entre la Provincia de Brest y **la Provincia de Laokai, que prevé la creación de** asociaciones en los ámbitos comercial, económico, científico, tecnológico y cultural.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>147</sup> Brest tiene la intención de establecer una estrecha cooperación con la provincia vietnamita de Laocay [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/brestskaja-oblast-namerena-naladit-tesnoe-sotrudnichestvo-s-vjetnamskoj-provintsiej-laokaj-255635-2017/>

## **Bielorrusia - Sudán: fundación de la asociación - hoja de ruta**

En agosto de 2017, Belarús y el Sudán aprobaron una hoja de ruta para la cooperación, en la que se esbozaban los parámetros para la cooperación en la industria del petróleo y el gas, el agua y la electricidad, la industria y el comercio, la educación superior y la investigación, la banca y las finanzas. El documento firmado debe garantizar la aplicación de los recientes acuerdos entre Minsk y Jartum sobre toda la gama de la cooperación bilateral, incluidos los proyectos conjuntos, entre ellos "el establecimiento de instalaciones de producción de equipo de Belarús en el Sudán, la organización de los suministros de la construcción de carreteras, municipales, equipo forestal, complejos de secado de granos, los trabajos de exploración geológica en este país"<sup>148</sup>.

El hecho mismo de la adopción de la hoja de ruta muestra que Belarús considera hoy al Sudán como uno de los principales asociados del continente africano y "está interesado en mejorar significativamente la cooperación bilateral en todos los sectores"<sup>149</sup>. Y las estadísticas muestran que el volumen del comercio bilateral bielorruso-sudanes está claramente dominado por los suministros de exportación de tractores, camiones, diversos tipos de máquinas, transformadores, instrumentos, neumáticos de Belarús. Baste decir que en el período de 2010 a 2015 el volumen de comercio entre ambos países aumentó 15,4 millones de dólares a 41,3 millones de dólares, alcanzando una cifra récord de 70,8 millones de dólares en 2013.

Y aunque en 2016 esta cifra se redujo a 38 millones de dólares, el hecho mismo de la adopción de la "hoja de ruta", Minsk y Jartum han demostrado su determinación de volver al nivel más alto de volumen de negocios de las mutuas en un futuro próximo. Además, en los últimos tres años, las partes han adoptado una serie de medidas concretas con este fin: "poner en práctica las consultas políticas anuales, reanudar las actividades de la comisión intergubernamental de cooperación después de diez años de

---

<sup>148</sup> Belarús y el Sudán firmaron una hoja de ruta para la cooperación [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-sudan-podpisali-dorozhnuju-kartu-razvitija-sotrudnichestva-263976-2017/>

<sup>149</sup> Alexander Lukashenko ha felicitado al presidente de Sudán, Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-sudana-omara-xasana-axmeda-al-bashira-15252/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-pozdravil-prezidenta-sudana-omara-xasana-axmeda-al-bashira-15252/)

inactividad, establecer una interacción directa entre los ministerios de industria, agricultura, petróleo y energía, y educación"<sup>150</sup>.

Un prólogo evidente para la adopción de la "hoja de ruta" de la cooperación fue la visita del Presidente de Belarús al Sudán en enero de 2017, durante la cual se esbozó una posición interesada de Belarús para participar en proyectos de desarrollo industrial y de infraestructura en suelo sudanés, para establecer empresas mixtas para la producción agrícola y de camiones sobre la base de las plantas existentes en el Sudán. Más concretamente, "un pionero en este sentido podría ser un proyecto de montaje de tractores"<sup>151</sup>.

El hecho es que la "Fábrica de tractores de Minsk" coopera con los socios sudaneses desde 1994. La empresa local MIG Agriculture es el distribuidor exclusivo en el mercado de Sudán de los productos de los fabricantes bielorrusos de tractores, camiones, neumáticos. En particular, al vender una gama de modelos de tractores, fue "uno de los tres principales distribuidores de Sudán"<sup>152</sup>. Además, hay un sitio que puede ser utilizado para el montaje de tractores, situado a sólo 15 kilómetros de Jartum. A su vez, en el año 2016 MTW entregó a este país africano 123 tractores, en el primer semestre del año 2017 - 51 máquinas más, planeando enviar allí al menos 80 unidades para finales de año. Como podemos ver, la tendencia de aumento de las exportaciones es evidente. Sin embargo, la parte belarusa se ha propuesto aumentar considerablemente la presencia de este complejo producto técnico en el Sudán, basándose en una serie de importantes argumentos. En primer lugar, "los diseñadores de la planta han adaptado el tractor de 200 CV a las condiciones climáticas de Sudán, el nuevo modelo BELARÚS-2023.3 ya está siendo probado en la planta. El nuevo tractor puede funcionar con un calor de 50 grados"<sup>153</sup>. En segundo lugar, la planta de ensamblaje de Sudán puede servir de plataforma para que los tractores bielorrusos lleguen a los países vecinos y al continente africano en general.

Entre otros ámbitos prometedores de la cooperación industrial bielorruso-sudanesa, que fueron examinados en enero de 2017 por los círculos empresariales de ambos países en el foro de negocios de Jartum, se encontraban los proyectos conjuntos "en la

---

<sup>150</sup> Bielorrusia y Sudán planean firmar un tratado de relaciones amistosas y de cooperación [Recursos electrónicos]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sudan-planirujut-podpisat-dogovor-o-druzhestvennyh-otnoshenijah-i-sotrudnichestve-228043-2017/>

<sup>151</sup> Negociaciones con el Presidente Omar Hassan Ahmed Al-Bashir del Sudán [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirom-15397/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirom-15397/)

<sup>152</sup> Matveev, V. La fabricación de ensamblaje de los tractores MTZ puede aparecer en el Sudán / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-tractorov-mtz-mozhet-pojavitsja-v-sudane-228348-2017/>

<sup>153</sup> Sergeeva, V. La fabricación de montaje de los tractores bielorrusos se puede crear en el Sudán / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-tractorov-mozhet-byt-sozdano-v-sudane-263919-2017/>

ingeniería mecánica, la minería, los complejos agroindustriales y los productos farmacéuticos"<sup>154</sup>. En cuanto a la construcción de maquinaria, en febrero de 2017 llegó al Sudán desde Bielorrusia el primer envío de máquinas de la Fábrica de Automóviles de Minsk - "10 camiones para la empresa Petrola que trabaja en el sector petrolero"<sup>155</sup>. En la primavera de 2017, Sudán probó la cosechadora de granos KZS-575 desarrollada por Gomselmash especialmente para este país, donde el sorgo es uno de los principales cultivos de granos cultivados. La versión sudanesa se refiere al suministro de este equipo a los agricultores, y las perspectivas son muy significativas, ya que "el sorgo está plantado en varios millones de hectáreas"<sup>156</sup>. Al mismo tiempo, la parte bielorrusa no sólo pretende suministrar su equipo a este país africano, sino organizar una asamblea en suelo sudanés "bajo ciertas condiciones que creará el Gobierno de Sudán". Entonces es posible organizar aquí producciones de ensamblaje de maquinaria agrícola y alcanzar el nivel de localización alrededor del 40%"<sup>157</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>154</sup> Belarús ofreció al Sudán proyectos empresariales conjuntos [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-predlozhila-sudanu-sovmestnye-biznes-proekty-228663-2017/>

<sup>155</sup> Matveev, V.V. La primera técnica de automóviles MAZ ha llegado a Sudán / V. Matveev // [Recurso de electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-sudan-pribyla-pervaja-avtotehnika-maz-234543-2017/>

<sup>156</sup> Sidorchik, V. "Gomselmash" está llevando a cabo las pruebas de una cosechadora de grano en Sudán (en ruso) / V. Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/gomselmash-provodit-ispytaniya-zernouborochnogo-kombajna-v-sudane-244896-2017/>

<sup>157</sup> Matveev, V. Se firman en Jartum los acuerdos bielorrusos-sudaneses por 50 millones de dólares / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belorussko-sudanskie-dogovorenosti-na-50-mln-podpisany-v-hartume-228714-2017/>

## Bielorrusia - Venezuela:

### en el camino de vuelta a las negociaciones

En octubre de 2017, Minsk fue sede de las conversaciones oficiales entre los presidentes de Bielorrusia y Venezuela, durante las cuales las partes expresaron su deseo de aumentar la cooperación en todas las áreas en los próximos años. En Bielorrusia, Venezuela es considerada un socio estratégico y muy importante en América Latina, a pesar de que este país ha pasado por un período bastante difícil últimamente. En cuanto a la interacción con Belarús, "debido a la difícil situación del mundo, el ritmo de ejecución de los proyectos conjuntos ha disminuido"<sup>158</sup>.

Quisiéramos recordarles que las partes establecieron lazos comerciales, económicos y de cooperación a largo plazo ya en 2007. Desde entonces, Bielorrusia ha construido cuatro plantas en Venezuela para producir bloques de cerámica, tractores, maquinaria municipal y de construcción de carreteras. Todavía hoy en este país hay "JV "MAZVEN" para el montaje de camiones MAZ", "Veniem Minsk Tractors" para el montaje de tractores "Belarús", la planta de montaje de maquinaria pesada de construcción de carreteras "Makinarnyas Barinas"<sup>159</sup>. Desde 2007, Venezuela también cuenta con una empresa conjunta de producción de petróleo y gas, Petrolera Belovenzolana, que se centra en siete campos de petróleo y seis de gas, cuatro de los cuales están situados en el oeste del país en el Lago de Maracaibo y el resto en tierra en el este de Venezuela. Durante la labor de esta empresa conjunta, el efecto financiero para la parte belarusa fue de unos 70 millones de dólares. "En el período 2008-2016 se produjeron más de 8,4 millones de toneladas de petróleo y 6.400 millones de metros cúbicos de gas"<sup>160</sup>.

En cuanto al sector de la construcción, además de la apertura de la fábrica de ladrillos más grande de América Latina, la empresa bielorrusa CJSC Belsarubezhstroy se dedica desde el mismo año 2007 a la construcción de viviendas en suelo venezolano, donde se están ejecutando a la vez tres contratos de construcción de 19968 apartamentos y ya se han construido cientos de miles de metros cuadrados de viviendas. Por último, en el

---

<sup>158</sup> Negociaciones con el presidente venezolano Nicolás Maduro [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-c-prezidentom-boliviarianskoj-respubliki-venesuela-nikolasom-maduro-17221/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-c-prezidentom-boliviarianskoj-respubliki-venesuela-nikolasom-maduro-17221/)

<sup>159</sup> Matveev, V. Bielorrusia y Venezuela acuerdan la activación de las producciones de montaje a expensas del suministro de materias primas / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-venesuela-dogovarivajutsja-ob-aktivizatsii-raboty-sborochnyh-proizvodstv-za-schet-postavok-269845-2017/>

<sup>160</sup> Matveev, V. Para el desarrollo de la JV "Petroler BeloVenezolana" se necesitan inversiones adicionales - Director General de Belorusneft / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/dlja-razvitiija-sp-petrolera-belovenzolana-nuzhny-dopolnitelnye-investitsii-gendirektor-belorusnefti-269858-2017/>

ámbito de la agricultura, la construcción de la primera ciudad agroindustrial de Venezuela, los especialistas bielorrusos comenzaron hace unos años y ya hoy en día han "erigido 176 casas residenciales y un almacén de fertilizantes minerales, han tendido más de 20 km de carreteras y han despejado 2,5 mil hectáreas de arbustos". Se suministraron más de 400 unidades de maquinaria especializada de Bielorrusia, se sembraron 1,2 mil hectáreas de territorio"<sup>161</sup>. Se cree que todo esto constituye sólo una quinta parte de lo que los representantes de la parte bielorrusa tienen que hacer en la agricultura de Venezuela.

Como podemos ver, los dos países no necesitan realmente empezar de cero, renovando los acuerdos ya alcanzados en la industria y la construcción así como en la agricultura y la producción de hidrocarburos. Más aún porque Venezuela ha adoptado un programa nacional de desarrollo bolivariano de la economía post-petrolera, que incluye 15 áreas que van desde la producción de alimentos hasta la más moderna tecnología, "incluyendo proyectos en la industria y la agricultura". Belarús puede prestar asistencia en su aplicación"<sup>162</sup>. Por ello, en la reunión de los dos presidentes en Minsk se decidió intensificar considerablemente las actividades de la comisión intergubernamental mixta y celebrar su reunión en un futuro muy próximo para esbozar un plan de acción concreto para la aplicación de proyectos conjuntos prometedores y actualmente ejecutados.

En el ámbito de la cooperación industrial, se trata de llevar las empresas mixtas existentes a su plena capacidad para vender al menos la mitad de sus productos en el mercado interno venezolano y exportar la otra mitad. En cuanto a la industria del petróleo y el gas, "Bielorrusia está interesada en aumentar la producción de petróleo en Venezuela a 2-3 millones de toneladas por año"<sup>163</sup>. Para ello se intensificará considerablemente la cooperación de la JV Petrolera BeloVenezolana con el instituto de investigación y diseño de la rama bielorrusa BelNIPIneft, cuyo objetivo estratégico en este país latinoamericano es "aumentar la eficiencia del desarrollo de los yacimientos de petróleo y gas mediante la introducción de nuevas tecnologías de producción y la selección racional de medidas geológicas y técnicas"<sup>164</sup>. En la

---

<sup>161</sup> Venezuela pide que se construyan cinco agro-ciudades más sobre el modelo bielorruso [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/venezuela-prosit-postroit-esche-pjat-agrogorodkov-po-belorusskoj-modeli-269901-2017/>

<sup>162</sup> Bielorrusia planea construir nuevas fábricas en Venezuela y aumentar la producción de las ya existentes [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-postroit-v-venesuele-novyev-zavody-i-uvelichit-objemy-proizvodstva-dejstvujuschih-270308-2017/>

<sup>163</sup> Bielorrusia está interesada en aumentar la producción de petróleo en Venezuela a 2-3 millones de toneladas por año [Recurso de Electrónicas]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-uvelicheniidobychi-nefti-v-venesuele-do-2-3-mlnt-v-god-270309-2017/>

<sup>164</sup> Venezuela planea expandir la cooperación con Bielorrusia en el sector petrolero [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/venezuela-planiruet-rasshirit-sotrudnichestvo-s-belarusju-v-neftjanoj-sfere-269908-2017/>

agricultura, mientras que Venezuela importa alimentos por valor de 10.000 millones de dólares al año, hay planes para construir granjas lecheras, granjas avícolas, mataderos, plantas de procesamiento de carne, plantas de procesamiento de productos lácteos con la ayuda de especialistas bielorrusos. Finalmente, en el campo de la construcción, "se han alcanzado acuerdos sobre la asignación de nuevos barrios para la construcción de viviendas por parte de especialistas bielorrusos en Venezuela"<sup>165</sup>.

Todos estos hechos muestran que Minsk y Caracas pretenden centrarse en las cuestiones más importantes en el desarrollo de la asociación, en primer lugar, para realizar plenamente su potencial de cooperación.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>165</sup> Matveev, V.Chernyi; hay algunos arreglos para la asignación de nuevos barrios para la construcción de viviendas en Venezuela (en ruso) / V.Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/chernyi-est-dogovorennosti-po-otvodu-novyh-mikrorajonov-dlja-stroitelstva-zhilija-v-venesuele-269871-2017/>

## **Bielorrusia - Brasil:**

### **prioridades de la asociación**

En noviembre de 2017 se celebró la primera reunión de la Comisión Conjunta Belaruso-Brasileña de Cooperación Económica. Este hecho ilustra de manera muy elocuente el estado actual de las relaciones entre ambos países, cuya esencia es que "a pesar de la distancia geográfica, Brasil fue y sigue siendo para Bielorrusia el socio comercial y económico más importante de América Latina".<sup>166</sup> Por lo tanto, hoy en día la parte bielorrusa está muy interesada en una intensificación significativa de los contactos con los socios brasileños en las esferas económica, política, científica, técnica y cultural. Después de todo, Bielorrusia, por un lado, es un gran importador de azúcar, hierro, tabaco, cuero y frutas de Brasil y, por otro lado, exporta una gran cantidad de fertilizantes, textiles y equipos a este país latinoamericano. Basta decir que el volumen de comercio entre Bielorrusia y Brasil superó los 500 millones de dólares en 2016. Pero, según las partes, "el potencial económico de nuestros países demuestra que podemos multiplicar la cooperación mutuamente beneficiosa en el comercio, la ciencia y la tecnología, la educación y otras áreas"<sup>167</sup>. Por ello, en julio de 2017 los ministerios de relaciones exteriores de ambos Estados firmaron un memorando sobre la creación de la Comisión Conjunta Belaruso-Brasileña de Cooperación Económica, que debería convertirse en uno de los instrumentos más importantes de la ejecución de proyectos de carácter económico mutuamente beneficiosos destinados a intensificar y seguir ampliando la interacción comercial y económica, con una mayor realización del potencial existente en las relaciones bilaterales que permita aumentar y diversificar el volumen de comercio mutuo de mercancías.

Hay tres áreas principales que parecen más prometedoras en la cooperación bielorruso-brasileña hoy en día: primero, el aumento de la facturación comercial mutua de bienes y servicios; segundo, el uso de formas más complejas de cooperación entre entidades empresariales bielorrusas y brasileñas; y tercero, la transición a la creación de empresas conjuntas en áreas de interés mutuo - ingeniería mecánica y agricultura, petróleo y gas, así como en el sector de la alta tecnología. A este respecto, la primera reunión de la

---

<sup>166</sup> Felicitaciones al Presidente de la República Federativa de Brasil, Michel Temer [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-federativnoj-respubliki-brazilija-mishelu-temeru-17019/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-federativnoj-respubliki-brazilija-mishelu-temeru-17019/)

<sup>167</sup> Entrevista de E. Shestakov, Viceministro de Asuntos Exteriores de la República de Bielorrusia a la publicación "Brasilia in Foco" (8 de julio de 2017, Brasil) [fuente electrónica]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/c98f377693514952.html>

comisión conjunta belaruso-brasileña sobre cooperación económica puede considerarse bastante eficaz.

En primer lugar, las partes acordaron colocar la producción de ensamblaje de los tractores bielorrusos en uno de los lugares del distrito agroindustrial de Anápolis, en el estado de Goias. Con este fin, la Empresa de Tractores de Minsk, el Ministerio de Industria de Belarús y la Secretaría de Desarrollo Económico del Estado de Goiás han firmado el correspondiente memorando de intenciones. En segundo lugar, "se han celebrado varios contratos comerciales por un valor de más de 40 millones de dólares"<sup>168</sup>. En particular, sólo la fábrica de lino de Orsha y la cosechadora de algodón de Baranovichi pondrán telas en Brasil por casi un millón y medio de dólares. Además, la interacción de los exportadores belarusos con los asociados brasileños en esferas como "el suministro de tejidos mixtos con agregado de viscosa al mercado brasileño; la reanudación de la cooperación con los fabricantes belarusos en la producción y el suministro de camisas para hombres; la ampliación de la gama de tejidos de lino suministrados al Brasil también puede resultar interesante y mutuamente beneficiosa". También se prevé abastecer al mercado brasileño con telas, ropa de cama y toallas de color negro<sup>169</sup>. En particular, la empresa brasileña Viner Brasil Tecnologia Ltd. suministrará un lote de prueba de sus productos a Mogilevkhimvolokno. Y desde el Brasil se prevé establecer suministros de curtiduría semiacabada "vet-blue" a Belarús para garantizar la carga de las capacidades de las empresas curtidoras belarusas.

En cuanto a otras áreas de cooperación prometedoras, parecen muy prometedoras: En primer lugar, el deseo de una de las mayores empresas brasileñas de construcción de aviones del mundo, Embraer, de abrir su centro de servicio en Bielorrusia; en segundo lugar, el acuerdo de cooperación técnica firmado entre PO Belorusneft y Viner Brasil Tecnologia Ltd.; en tercer lugar, el contrato adoptado para el suministro de fertilizantes de potasa entre Belarussian Potash Company y Camporico; En cuarto lugar, un "memorando de intención trilateral entre la empresa MTZ, Bobruiskagromash y Geoterra sobre la cuestión de la entrada en el mercado brasileño de equipo de tractores, accesorios y remolques de Belarús"<sup>170</sup>; en quinto lugar, un memorando de cooperación acordado entre la Cámara de Comercio e Industria de Belarús y la Cámara de Comercio e Industria de Belarús y el Brasil. Cabe creer que todas estas medidas concretas para fortalecer la cooperación entre Belarús y el Brasil pronto darán resultados positivos.

---

<sup>168</sup> Anatoly Kalinin hizo una visita de trabajo a la República Federativa de Brasil [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7680>

<sup>169</sup> La fábrica de lino Orsha y la BPHO entregarán telas por valor de 1,4 millones de dólares a Brasil [recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/orshanskij-lnokombinat-i-bpho-postavjat-v-braziliju-tkanej-na-14-mln-279290-2017/>

<sup>170</sup> Durante la visita de la delegación de Belarús al Brasil se celebraron contratos por valor de más de 40 millones de dólares [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kontrakty-na-summu-bolee-40-mln-zakljucheny-vo-vremja-vizita-beloruskoj-delegatsii-v-braziliju-278631-2017/>

Recordemos que el volumen del comercio entre Belarús y el Brasil superó los 355 millones de dólares en siete meses de 2017, con un superávit para la parte belarusa de 212,9 millones de dólares. La exportación de los servicios bielorrusos muestra un buen crecimiento, de casi un 20%. Es interesante que "los principales tipos de servicios de la República de Belarús en la cooperación comercial y económica con el Brasil incluyen los servicios de transporte marítimo"<sup>171</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>171</sup> Relaciones comerciales y económicas [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://brazil.mfa.gov.by/ru/exportby/>

## Literatura

1. Resultados de la Primera Conferencia de Cónsules Honorarios de la República de Belarús [Versión electrónica]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/c12a5a4e0e51ecd5.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/c12a5a4e0e51ecd5.html)
2. Discurso de apertura del Primer Viceministro de Relaciones Exteriores de la República de Belarús, A. Evdochenko, en la Primera Conferencia de Cónsules Honorarios de la República de Belarús (5 de octubre de 2017, Minsk) [Traducción no oficial]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/statements/b2e6f26f574a482e.html>
3. Reunión con los cónsules honorarios de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7548>
4. Discurso final del Ministro de Relaciones Exteriores de Belarús V. Makei en la primera conferencia de cónsules honorarios de la República de Belarús (5 de octubre de 2017, Minsk) [enlace externo]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/statements/bcc1cb0e38f84b03.html>
5. Dylenok, Yu. Brasil está interesado en la importación de servicios de "Belorusneft" / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/brazilija-zainteresovana-v-importe-uslug-belorusnefti-269669-2017/>
6. Sergeeva, V. Nepal está interesado en la creación de una producción conjunta de productos orgánicos en Bielorrusia / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/nepal-zainteresovan-v-sozdanii-v-belarusi-sovmestnogo-proizvodstva-organicheskikh-produktov-269734-2017>
7. Sobre la apertura del Consulado Honorario de Bielorrusia en Burdeos [Recurso electrónico]. - - 2017. - Modo de acceso: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/ecccbe4e74b16259.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/ecccbe4e74b16259.html). - Fecha de acceso: 08.10.2017.
8. Negociaciones con el Gobernador de la región de Kaliningrado de Rusia Anton Alikhanov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kaliningradskoj-oblasti-rossii-antonom-alixanovym-17441/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kaliningradskoj-oblasti-rossii-antonom-alixanovym-17441/)
9. Reunión con el Gobernador de la región de Kaliningrado de Rusia [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7630>
10. Bielorrusia y la región de Kaliningrado planean desarrollar la cooperación en el sector de la producción láctea [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kaliningradskaja-oblast-planirujut-razvivat-sotrudnichestvo-v-sfere-molochnoho-275727-2017/>
11. Mikhail Rusyi participó en el período de sesiones del Consejo Belarús-Rusia para la Cooperación a Largo Plazo entre Belarús y la región de Kaliningrado [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7631>

12. RRC Oncology planea suministrar radiofármacos a la región de Kaliningrado [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/rnpts-onkologii-planiruet-postavljat-radiofarmpreparaty-v-kaliningradskuju-oblast-275825-2017/>
13. El servicio aéreo directo conectará Kaliningrado con todos los centros regionales de Bielorrusia - Rusia [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/prjamoe-aviasoobschenie-svjazhet-kaliningrad-so-vsemi-oblastnymi-tsentrami-belarusi-rusyj-275669-2017/>
14. Encuentro con el gobernador de la región de Kursk Alexander Mikhailov [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7682>
15. Negociaciones con el Gobernador de la región de Kursk Alexander Mikhailov [recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kurskoj-oblasti-rossii-aleksandrom-mixajlovym-17601/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-gubernatorom-kurskoj-oblasti-rossii-aleksandrom-mixajlovym-17601/)
16. La región de Kursk tiene previsto firmar acuerdos de cooperación con Minsk, Vitsebsk y Grodno [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kurskaja-oblast-planiruet-zakljuchit-soglasheniya-o-sotrudnichestve-s-minskom-vitebskom-i-grodno-278942-2017/>
17. Los constructores de Minsk están listos para realizar las tareas de cualquier complejidad en la región de Kursk - Rimashevsky [Recurso electrónico]. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/minskie-stroiteli-gotovy-realizovat-v-kurskoj-oblasti-zadachi-ljuboj-slozhnosti-rimashevskij-279043-2017/>
18. La región de Kursk está interesada en una mayor cooperación con BelAZ [Recurso electrónico]. -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kurskaja-oblast-zainteresovana-v-dalnejshem-sotrudnichestve-s-belazom-279287-2017/>
19. Belarús y la región de Vladimir se proponen intensificar la cooperación en el sector de la energía [recurso electrónico]. -- 2017. - URL: [http://atom.belta.by/ru/news\\_ru/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-sfere-energetiki-9700/](http://atom.belta.by/ru/news_ru/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-sfere-energetiki-9700/)
20. Acuerdo entre el Gobierno de la República de Belarús y la Administración de la región de Vladimir (Federación de Rusia) sobre comercio y cooperación económica, científica, técnica, social y cultural [Recurso electrónico]. -- 2015. - URL: <http://lawbelarus.com/003753>
21. Interacción de las regiones: el Estado de la Unión - la locomotora de la integración euroasiática: proyecto / ensayo de integración informativa, entrevistando a: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesosset, 2016. -- 316 c. 55 l. de baba.
22. Bielorrusia y la región de Vladimir están ampliando la cooperación [Recurso electrónico]. - -- 2017. - URL: [http://www.minskstroy.by/press\\_centrl/novosti/2017/belarus\\_i\\_vladimirskaja\\_oblast/](http://www.minskstroy.by/press_centrl/novosti/2017/belarus_i_vladimirskaja_oblast/)
23. Bielorrusia - Rusia: cooperación de las regiones: proyecto de integración de la información / editores. B.L. Zalessky, E.A. Korovkin, M.E. Korovkin. - Minsk: BelTA, 2010. - 320 s.: Limo.

24. Belarús y la región de Vladimir firmaron un plan de cooperación para 2018-2020 [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-vladimirskaja-oblast-podpisali-plan-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-279536-2017/>
25. Tecnologías e innovaciones en la cooperación entre regiones del Estado de la Unión como impulso para el desarrollo de la integración euroasiática: Proyecto / ensayo, entrevista: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Greshnikov. - Minsk: Biznesosset, 2017. - 274 p.: 41 lodos.
26. Cervecería, E. En Cherepovets / Cervecería E. // se abrió una nueva línea de montaje de tractores "Bielorrusia". - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/novyj-konvejer-po-sborke-tractorov-belarus-otkrylsja-v-cherepovtse-271044-2017/>
27. Pivovar, E. El primer lote de cargadores fue producido en Cherepovets por la tecnología bielorrusa / E. Pivovar // [Recurso de electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/pervaja-partija-pogruzchikov-vypuschna-v-cherepovtse-po-beloruskoj-tehnologii-271083-2017/>
28. Unión Económica Euroasiática: aspecto regional: proyecto inform.-integ. / ess., entrevistador. B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk: Biznesosset, 2014. - 246 p.: 46 lodos.
29. Reunión con el jefe de la República de Chechenia Ramzan Kadyrov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-glavoj-chechenskoj-respubliki-ramzanom-kadyrovym-17164/)
30. Reunión con el jefe de la República de Chechenia Ramzan Kadyrov [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7518>
31. Kadyrov, R. Sobre la palabra del Presidente, la imagen de Chechenia y la cooperación / R. Kadyrov // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/o-slove-prezidenta-imidzhe-chechni-i-sotrudnichestve-kadyrov-podeliilsja-vpechatlenijami-ot-vstrechi-s-5791/>
32. Espacio Económico Común: Integración de las Regiones : Proyecto Informativo-Integro / ensayo, entrevistador: B. Zalessky, M. Valkovsky, A. Mostovoy. - Minsk : Red de negocios, 2013. - 244 p.: 46 lodos.
33. Chigarskikh, I. Chigarskikh // [Recurso electrónico]. ¿Por qué fue Viktor Zimin a Lukashenko y por qué fue Jakasia a China? - - 2016. - URL: <http://shans.online/zachem-viktor-zimin-poehal-k-lukashenko-i-dlya-chego-hakasii-kitajtsy/>
34. Brewer, E. El centro de servicios de BelAZ se construirá en Khakassia (en ruso) / E. Brewery // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/servisnyj-tsentr-belaza-postrojat-v-hakasii-269741-2017/>
35. Jakasia tiene una gran necesidad de equipo profesional y agrícola belaruso - el jefe de la región [Recurso de electrones]. - - 2016. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/hakasija-ochen-nuzhdaetsja-v-beloruskoj-karjernoj-i-selhoztehnike-glava-regiona-196650-2016/>

36. Khakassia y Bielorrusia en la etapa de interacción real [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://r-19.ru/news/ekonomika/khakasiya-i-belarus-na-stadii-realnogo-vzaimodeystviya/>
37. Jakasia está expandiendo sus fronteras de cooperación con Bielorrusia [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <https://www.postkomsg.com/news/various/209113/>
38. El jefe de Jakasia resumió los resultados de la participación de la república en el foro de las regiones de Rusia y Bielorrusia [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://vg-news.ru/n/121784>
39. Alexander Lukashenko se reunió con el enviado plenipotenciario del presidente ruso Viktor Tolokonsky [Recurso electrónico]. - - 2013. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-polnomochnym-predstavitelem-prezidenta-rossii-viktorom-tolokonskim-6303/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-polnomochnym-predstavitelem-prezidenta-rossii-viktorom-tolokonskim-6303/)
40. Fedyuk, R.S. Cooperación de la República de Belarús con la Región Primordial de la Federación de Rusia / R.S. Fedyuk, A.V. Mochalov, A.S. Timokhin // Belarús en el mundo moderno: materiales de la XII Conferencia Internacional dedicada al 92º aniversario de la Universidad Estatal de Belarús, 30 de octubre de 2013 / editado por A.V. Mochalov. V.G. Shadursky [y otros]. - Minsk: BSU Publishing Center, 2013. - - C. 59-60.
41. Zalessky, B. Relaciones Internacionales y Medios de Comunicación. Características de la cooperación internacional multivectorial en el período de los desafíos globales / B. Zalessky. - Palmarium Academic Publishing: Saarbrucken, Deutschland / Alemania, 2016. - - 392 c.
42. Cervecería, E. Bielorrusia y Primorskiy kraj trabajarán en la posibilidad de creación en la región de la producción de montaje de tractores bielorrusos / E. Brewery // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-primorskij-kraj-prorabotajut-vozmozhnost-sozdaniya-v-regione-sborocnogo-proizvodstva-274172-2017>
43. Información sobre la cooperación de la Región Primordial con la República de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://adm-ussuriisk.ru/ussuri\\_borough/biznes-gorodskogo-okruga/information-on-belarus/9727-informacii-po-sotrudnichestvu-primorskogo-kraya-s-respublikoy-belarus.html](http://adm-ussuriisk.ru/ussuri_borough/biznes-gorodskogo-okruga/information-on-belarus/9727-informacii-po-sotrudnichestvu-primorskogo-kraya-s-respublikoy-belarus.html)
44. Territorio marítimo [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <https://export.by/primorye>
45. Conversaciones oficiales con el presidente de Kazajstán Nursultan Nazarbáyev [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnye-peregovory-s-prezidentom-kazaxstana-nursultanom-nazarbaevym-17546/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnye-peregovory-s-prezidentom-kazaxstana-nursultanom-nazarbaevym-17546/)
46. Las relaciones entre Bielorrusia y Kazajstán han alcanzado un alto nivel estratégico - Nazarbáyev [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnosheniya-belarusi-i-kazahstana-vyshli-na-vysokij-strategicheskij-uroven-nazarbaev-278130-2017/>
47. Dylenok, Yu. Cerca de 400 participantes se reunieron en el foro empresarial bielorruso-kazajo en Minsk / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/okolo-400-uchastnikov-sobral-belorusko-kazahstanskij-biznes-forum-v-minske-278134-2017/>

48. Las empresas de Bellesbumprom aumentaron las exportaciones a Kazajstán en un 42,3% en enero-septiembre [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-bellesbumproma-v-janvare-sentjabre-uelichili-eksport-v-kazahstan-na-423-278065-2017/>
49. Dylenok, Yu. Se firman grandes contratos en el foro de negocios bielorruso-kazajo / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/krupnye-kontrakty-podpisany-na-belorussko-kazahstanskom-biznes-forume-278142-2017/>
50. El distribuidor exclusivo de "Gomselmash" en Kazajstán se convirtió en JSC "Agromashholding" / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/ekskljuzivnym-dilerom-gomselmasha-v-kazahstane-stalo-ao-agromashholding-278165-2017/>
51. Dylenok, Yu. Bielorrusia y Kazajstán están intensificando la cooperación en el desarrollo de los corredores de transporte digital (en ruso) / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kazahstan-aktivizirujut-sotrudnichestvo-v-razvitijsifrovyh-transportnyh-koridorov-278213-2017/>
52. Review of the results of the foreign policy of the Republic of Belarus and activities of the Ministry of Foreign Affairs in 2017 [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/publication/reports/a8a5169b6e487b3b.html>
53. Matveeva, N. Las relaciones entre Bielorrusia y Kazajstán han adquirido un carácter aliado y estratégico - Bulegenov / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnosheniya-belarusi-i-kazahstana-priobrelisozjuznicheskij-i-strategicheskij-harakter-bulegenov-266564-2017/>
54. En Kazajstán se ha iniciado la producción del equipo automotriz MAZ [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-kazahstane-zapuscheno-proizvodstvo-avtotehniki-maz-256106-2017/>
55. Sidorchik, V.V. En la empresa conjunta bielorruso-kazaja se dominarán dos nuevos modelos de cosechadoras de grano en 2018 (en ruso) / V. Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/newscompany/view/dve-novye-modeli-zernouborochnyh-kombajnov-osvojat-na-belorussko-kazahstanskom-sp-v-2018-godu-278818-2017/>
56. Cómo se está levantando la economía de Kazajstán en el campo [recurso electrónico]. - - 2016. - URL: [https://forbes.kz/process/economy/kak\\_v\\_polevyih\\_usloviyah\\_podnimayut\\_ekonomiku\\_kazahstana/](https://forbes.kz/process/economy/kak_v_polevyih_usloviyah_podnimayut_ekonomiku_kazahstana/)
57. Akashin, V. Minsk - Kokshetau: proyecto de beneficio mutuo (en ruso) / V. Akashin // [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://apgazeta.kz/2016/10/01/minsk-kokshetau-vzaimovyygodnyj-proekt/>

58. Entrevista con Anatoly Nichkasov, embajador extraordinario y plenipotenciario de la República de Bielorrusia en la agencia de noticias kazaja Khabar (11 de junio de 2014) [enlace externo]. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d8d30fc5ce4d68be.html>
59. Bielorrusia y Kazajstán están planeando un proyecto para crear una producción conjunta de drones [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-kazahstan-namechajut-proekt-po-sozdaniju-sovmestnogo-proizvodstva-bespiotnikov-278212-2017/>
60. Cooperación comercial y económica bilateral [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://kazakhstan.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://kazakhstan.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)
61. Sobre los resultados del comercio exterior de la República de Belarús y Ucrania en 2016 [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://ukraine.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://ukraine.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)
62. Bielorrusia y Ucrania discutirán la promoción del comercio mutuo [recurso electrónico] en la reunión de la Comisión Interestatal en Kiev. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-ukraina-na-zasedanii-mezhpravkomissii-v-kieve-obsudjat-stimulirovanie-vzaimnoj-torgovli-257135-2017/>
63. La primera empresa en Bielorrusia que produjo pastillas de freno se abrió en las Autopistas Antiguas [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/pervoe-v-belarusi-predpriatie-po-proizvodstvu-tormoznyh-kolodok-otkrylos-v-staryh-dorogah-267852-2017/>
64. Las regiones de Sidorchik, V.Gomel y Kherson planean crear una empresa conjunta en la construcción de maquinaria y en el procesamiento agrícola (en ruso) / V.Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hersonskaja-oblasti-planirujut-sozdat-sp-v-mashinostroenii-i-selhozpererabotke-266822-2017/>
65. BelAZ ha suministrado cinco volquetes a Ucrania [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belaz-postavil-v-ukrainu-pjat-karjernih-samosvalov-264698-2017/>
66. Kirguistán está interesado en desarrollar las relaciones comerciales y económicas con Bielorrusia [Recurso electrónico]. - - 2013. - URL: <http://www.belvpo.com/ru/26710.html>
67. Andrey Kobaykov se reunió con el jefe del gobierno kirguís [recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://www.government.by/ru/content/6027>
68. Sobre la reunión de la Comisión Intergubernamental Belarús-Kirguís de Comercio y Cooperación Económica [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://kyrgyzstan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b7a170b217ff5943.html>
69. Kirguistán está interesado en la creación de producciones de montaje de la maquinaria agrícola bielorrusa [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-zainteresovan-v-sozdanii-sborochnyh-proizvodstv-belorusskoj-selhoztehniky-251058-2017/>

70. Omuraliev observó una tendencia positiva en el desarrollo de las relaciones entre Kirguistán y Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/omuraliev-otmetil-pozitivnuju-tendentsiju-v-razvitii-otnoshenij-mezhdu-kyrgyzstanom-i-belarusiju-269017-2017/>
71. Matveeva, N. Bishkek planea comprar el equipo para el desarrollo del transporte público de las empresas de Minsk / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bishkek-planiruet-zakupit-u-minskih-predpriyatij-tehniku-dlja-razvitija-obschestvennogo-transporta-265609-2017/>
72. Reunión con el Presidente del Parlamento de Georgia Irakli Kobakhidze [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobaxidze-17492/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamenta-gruzii-irakliem-kobaxidze-17492/)
73. Belarús y Georgia están intensificando la cooperación en la aplicación de la política de competencia [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://белга.бел/economics/view/belarus-i-gruzija-aktivizirujut-sotrudnichestvo-v-oblasti-realizatsii-konkurentnoj-politiki-276796-2017/>
74. Las relaciones entre los órganos legislativos de Bielorrusia y Georgia deberían alcanzar un nuevo nivel - Kobakhidze [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/otnoshenija-zakonodatelnyh-organov-belarusi-i-gruzii-dolzny-vyjti-na-novyj-uroven-kobahidze-276669-2017/>
75. Los oradores de los parlamentos de Belarús y Georgia firmaron una declaración conjunta sobre cooperación [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/spikery-belorusskogo-i-gruzinskogo-parlamentov-podpisali-sovmestnoe-zajavlenie-o-sotrudnichestve-276782-2017/>
76. Los parlamentarios bielorrusos están decididos a trabajar con el Parlamento de Georgia - Andreichenko [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belorusskie-deputaty-nastroeny-na-predmetnuju-rabotu-s-parlamentom-gruzii-andrejchenko-276707-2017/>
77. Bielorrusia considera a Georgia como uno de sus socios estratégicos - Myasnikovich [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-schitaet-gruziju-odnim-iz-strategicheskikh-partnerov-mjasnikovich-276652-2017/>
78. Kulyagin, S. Mogilev y Batumi firmaron un memorando sobre el establecimiento de relaciones amistosas / S. Kulyagin // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/mogilev-i-batumi-podpisali-memorandum-ob-ustanovlenii-druzhestvennyh-svjazej-265669-2017/>
79. Se prevé que el Foro Regional sobre el Desarrollo Sostenible se celebre en Minsk a principios de 2018 [enlace]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/regionalnyj-forum-po-ustojchivomu-razvitiyu-planirujetsja-provesti-v-minske-v-nachale-2018-goda-264868-2017/>
80. En el marco de la celebración del 80 aniversario de la región de Minsk, BELAZ OJSC recibió la visita de una delegación de la krai georgiana Kakheti [Recurso Electrónico]. - - 2018. - URL: [http://www.belaz.by/press/news/2018/oa0\\_belaz\\_v\\_ramkah\\_prazdnovani/](http://www.belaz.by/press/news/2018/oa0_belaz_v_ramkah_prazdnovani/)

81. Cooperación de Georgia con la República de Belarús [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <https://export.by/georgia>
82. Minsk y Tiflis se han convertido en ciudades gemelas [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://mamuli.by/minsk-i-tbilisi-stali-gorodami-pobratimami/>
83. Zhdanovich, V. Gemelos. Minsk y Tbilisi / V. Zhdanovich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <https://minsknews.by/pobratimyi-minsk-i-tbilisi/>
84. Sobre la reunión del Embajador de Belarús en Georgia M. Myatlikov con el Presidente de Tbilisi Sakrebulo G. Tkemaladze [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: <http://georgia.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c2a863c0c016dd7f.html>
85. Los productos alimenticios bielorrusos tienen una gran demanda en Georgia [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskie-produkty-pitanija-polzujutsja-bolshim-sprosom-v-gruzii-276694-2017/>
86. Nedashkovskaya, M. Brest y Batumi se convirtieron en gemelos / M. Nedashkovskaya // [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: <http://mamuli.by/brest-i-batumi-stali-pobratimami/>
87. Está previsto que el Centro de Comercio de Bielorrusia abra sus puertas en Batumi [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/beloruskij-torgovij-tsentr-planiruetsja-otkryt-v-batumi-259344-2017/>
88. Visita oficial a Georgia [Recursos electrónicos]. - - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-v-gruziju-11241/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-v-gruziju-11241/)
89. Baidan, E. Se firma el acuerdo de amistad y cooperación entre Gomel y Kutaisi / E. Baidan // [Recurso electrónico]. - - 2016. - URL: <http://newsgomel.by/news/mezhd-gomelem-i-kutaisi-podpisano-soglashenie-o-druzhbe-i-sotrudnichestve>
90. Shuia, O. El corazón está abierto a la amistad / O. Shuia // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://belsmi.by/archive/article/73054>
91. Acerca del cuarto período de sesiones de la Comisión Intergubernamental Belarús-Georgia de Cooperación Económica [Recurso electrónico]. - - 2018. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/be31d6495f7d43e1.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/be31d6495f7d43e1.html)
92. Belarús y Polonia se consideran socios fiables [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-polsha-vidjat-drug-v-druge-nadezhnyh-partnerov-shestakov-272971-2017/>
93. Bielorrusia y Polonia esperan aumentar el volumen de negocios del comercio a 4.000 millones de dólares [Recursos electrónicos]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-polsha-rasschityvajut-uvelichit-tovarooborot-do-4-mlrd-273021-2017/>
94. Las exportaciones de Bielorrusia a Polonia aumentaron en un 19% entre enero y agosto [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/beloruskij-eksport-v-polshu-zajanmar-avgust-uvelichilsja-na-19-272978-2017/>

95. Los inversionistas polacos estaban interesados en la construcción de centros logísticos en Bielorrusia [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/polskie-investory-zainteresovalis-stroitelstvom-v-belarusi-logisticheskikh-tsentrov-272987-2017/>
96. Dylenok, J. El inversor polaco construirá una terminal de carga en la estación de ferrocarril de Bruzgi / J. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/polskij-investor-postrait-pogruzochnyj-terminal-na-zheleznodorozhnoj-stantsii-bruzgi-273814-2017/>
97. Belarús y Polonia han identificado áreas prometedoras de interacción económica [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-polsha-opredelili-perspektivnye-napravleniya-ekonomicheskogo-vzaimodejstviya-273031-2017/>
98. Belarús y Polonia tienen previsto cooperar en la esfera de la protección de las aguas transfronterizas [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-polsha-planirujut-sotrudnicat-v-oblasti-ohrany-transgranichnyh-vod-272740-2017/>
99. Belarús considera a Alemania como uno de los socios económicos más importantes - Embajador [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-rassmatrivaet-germaniju-kak-odnogo-iz-vazhnejshih-ekonomicheskikh-partnerov-posol-273525-2017/>
100. Se firmaron varios acuerdos y memorandos en el foro de inversiones belaruso-europeo / Yu. Dylenok // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/rjad-soglashenij-i-memorandumov-podpisan-na-belorusko-evropejskom-investforume-273539-2017/>
101. Dylyenok, Yu. Está previsto que la producción conjunta de los materiales compuestos con Dieffenbacher se realice en "Great stone" / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sovместnoe-s-dieffenbacher-proizvodstvo-kompozitnyh-materialov-planiruetsja-postrait-v-velikom-kamne-273748-2017/>
102. Resultados de la visita de trabajo a Luxemburgo [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7600>
103. La nueva Ruta de la Seda refuerza los lazos entre Alemania y China - Director General del Puerto de Duisburgo {Recurso de Electrónica}. - - 2014. - URL: <http://russian.people.com.cn/31518/8582536.html>
104. Dylenok, Yu. El refrigerador sobre baterías solares es desarrollado por "Atlant" junto con socios alemanes (en ruso) / Yu. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/holodilnik-na-solnechnyh-batarejah-razrabatyvaet-atlant-sovmestno-s-nemetskimi-partnerami-273807-2017/>
105. Acerca del primer período de sesiones de la Comisión Mixta Intergubernamental Belarús-España de Cooperación Económica e Industrial [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/d1d92f24e5decebe.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/d1d92f24e5decebe.html)
106. Felicitaciones al Rey Felipe VI de España [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-korolju-ispanii-filippu-vi-17291/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-korolju-ispanii-filippu-vi-17291/)

107. Comunicado con motivo del 25º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República de Bielorrusia y el Reino de España [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/fa1fde1918a571f4.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/fa1fde1918a571f4.html)
108. Belarús y España tienen previsto firmar un acuerdo de cooperación científica y técnica [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belarus-i-ispantija-planirujut-podpisat-soglashenie-o-nauchno-tehnicheskome-sotrudnichestve-233474-2017/>
109. España se interesó por los avances de Belarús en la esfera de los nuevos materiales [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/ispantija-zainteresovalas-razrabotkami-belarusi-v-oblasti-novyh-materialov-233646-2017/>
110. Más de 60 representantes de los círculos empresariales participaron en la apertura del foro empresarial bielorruso-español [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bole-60-predstavitelej-delovyh-krugov-prinjali-uchastie-v-otkrytii-belorussko-ispanskogo-biznes-foruma-252716-2017/>
111. Las empresas de Belarús y España tienen la intención de llevar a cabo una serie de proyectos de inversión [Recurso Electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-belarusi-i-ispantii-namereny-realizovat-rjad-investproektov-271932-2017/>
112. Matveev, V. Los productos de carpintería bielorrusos se promoverán activamente en Gran Bretaña / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belorusskiju-produktsiju-derevoobrabotki-budut-aktivno-prodvigat-na-rynok-velikobritanii-268365-2017/>
113. Gran Bretaña [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <https://export.by/uk>
114. Transcripción del acercamiento a la prensa del Ministro de Relaciones Exteriores de Belarús V. Makei tras los resultados de sus conversaciones con el Ministro de Estado para Europa y América del Ministerio de Relaciones Exteriores británico (26 de septiembre de 2017, Minsk) [enlace externo]. - – 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/a49a1f18fb246015.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a49a1f18fb246015.html)
115. Reunión con el Ministro de Estado para Asuntos de Europa y América del Ministerio de Asuntos Exteriores británico, Alan Duncan [recurso electrónico]. - – 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-alanom-dunkanom-17170/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-alanom-dunkanom-17170/)
116. Los británicos estaban interesados en los autobuses eléctricos de Bielorrusia [recurso de electrones]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/anglichane-zainteresovali-belorusskimi-elektrobusami-265575-2017/>
117. Matveeva, N. Nottingham está interesado en la cooperación con Minsk en el campo de la educación y el transporte eléctrico / N. Matveeva // [Recurso electrónico]. - – 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/nottingem-zainteresovan-v-sotrudnichestve-s-minskom-v-sfere-obrazovanija-i-elektrotransporta-265571-2017/>
118. Zalesskiy, B.L. Periodismo internacional bielorruso: características, tendencias, perspectivas / B.L. Zalesskiy. - Minsk, BSU, 2014. - – 374 c.

119. BelTA firmó un acuerdo con la agencia de noticias serbia TANUG [Recurso Electrónico]. - - 2015. - URL: <http://www.belta.by/society/view/belta-podpisala-soglashenie-s-serbskim-informagentstvom-tanjug-4114-2015/>
120. Grishkevich, A. Bielorrusia y Serbia reforzarán la cooperación económica - Kravchenko / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-serbija-budut-ukrepljat-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-kravchenko-243503-2017/>
121. Grishkevich, A. Bratistic la cooperación desarrolla 15 pares de ciudades bielorrusas y serbias (en ruso) / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/society/view/pobratimskoe-sotrudnichestvo-razvivajut-15-par-gorodov-belarusi-i-serbii-243217-2017/>
122. Los días de Minsk [recurso electrónico] comenzaron en Belgrado. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/v-belgrade-startovali-dni-minska-251030-2017/>
123. "Belkommunmash espera entregar unos 60 autobuses eléctricos a Belgrado [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belkommunmash-rasschityvaet-postavit-v-belgrad-okolo-60-elektrobusov-250255-2017/>
124. Grishkevich, A. Belarús y Serbia tienen la intención de desarrollar la cooperación en materia de producción de semillas y fitosanitaria / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-serbija-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-proizvodstve-semjan-i-fitosanitarii-243604-2017/>
125. Grishkevich, A. En Bielorrusia se crean las condiciones favorables para el funcionamiento de los negocios y las inversiones serbias - Koltóvic / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-belarusi-sozdany-blagoprijatnye-uslovija-dlja-funkcionirovaniya-serbskogo-biznesa-i-vlozhenija-243601-2017/>
127. Lysenko, la región de Y. Gomel y la provincia autónoma de Vojvodina Serbia firmaron un acuerdo de cooperación / Y. Lysenko // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-oblast-i-avtonomnyj-kraj-voevodina-serbii-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-248291-2017/>
128. Reunión con un representante del Presidente afgano Mohammad Shaker Kargar [Recurso electrónico]. - - 2015. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/)
129. El Presidente de Belarús ha recibido sus credenciales [Recurso electrónico]. - - 2014. - URL: [http://president.gov.by/ru/search\\_ru/getExtendedResults/?query=earch type=type all wordsroup=0 rom day=12rom month=12rom year=2014o day=12o month=12o year=2014earch type sort=de ssearch\\_ok.x=33&buscar\\_ok.y=4&modo\\_de\\_búsqueda=&nodo\\_de\\_búsqueda=noticias&nodo\\_de\\_búsqueda=374&nombre\\_de\\_título\\_de\\_búsqueda=eventos](http://president.gov.by/ru/search_ru/getExtendedResults/?query=earch type=type all wordsroup=0 rom day=12rom month=12rom year=2014o day=12o month=12o year=2014earch type sort=de ssearch_ok.x=33&buscar_ok.y=4&modo_de_búsqueda=&nodo_de_búsqueda=noticias&nodo_de_búsqueda=374&nombre_de_título_de_búsqueda=eventos)
130. Negociaciones con el Jefe del Poder Ejecutivo afgano Abdullah Abdullah [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloy-abdulloy-16855/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloy-abdulloy-16855/)

131. Reunión con el jefe del poder ejecutivo afgano [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7438>
132. Sergeeva, V. MTZ tiene la intención de ampliar la gama de modelos de tractores entregados a Afganistán / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/>
133. Sergeeva, V. "Amkodor" está elaborando las variantes de entrada al mercado afgano / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/amkodor-prorabatvyaet-varianty-vyhoda-na-rynok-afganistana-261728-2017/>
134. Reunión con el Presidente de la República Socialista de Vietnam [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7338>
135. An, L. Bielorrusia y Vietnam se preparan para elevar el listón de la cooperación a un nuevo nivel / V. An // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/belarus-i-vjetnam-gotovjatsja-podnjat-planku-sotrudnichestva-na-novyj-uroven-le-an-5637/>
136. En la primera mitad del año, Bielorrusia y Vietnam aumentaron su volumen de negocios comercial en casi un tercio [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-vjetnam-v-i-polugodii-velichili-tovarooborot-pochti-na-tret-264281-2017/>
137. Conversaciones oficiales con el Presidente de Vietnam Chan Dai Quang [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnye-peregovory-c-prezidentom-vjetnama-chan-daj-kuangom-16490/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnye-peregovory-c-prezidentom-vjetnama-chan-daj-kuangom-16490/)
138. Quang, C.D. Vietnam y Bielorrusia se esforzarán por alcanzar un volumen de negocios de 500 millones de dólares / C.D. Quang // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/interview/view/vjetnam-i-belarus-prilozhat-usilija-dlja-dostizhenija-tovarooborota-v-500-mln-5638/>
139. Asia y África [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://mfa.gov.by/bilateral/asia\\_africa/](http://mfa.gov.by/bilateral/asia_africa/)
140. Negociaciones con el Presidente Omar Hassan Ahmed Al-Bashir del Sudán [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirom-15397/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirom-15397/)
141. Matveev, V. La fabricación de ensamblaje de los tractores MTZ puede aparecer en el Sudán / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-traktorov-mtz-mozhet-pojavitsja-v-sudane-228348-2017/>
142. Sergeeva, V. La fabricación de montaje de los tractores bielorrusos se puede crear en el Sudán / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-traktorov-mozhet-byt-sozdano-v-sudane-263919-2017/>

143. Matveev, V.V. La primera técnica de automóviles MAZ ha llegado a Sudán / V.Matveev // [Recurso de electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-sudan-pribyla-pervaja-avtotehnika-maz-234543-2017/>
144. Sidorchik, V."Gomselmash" está llevando a cabo las pruebas de una cosechadora de grano en Sudán (en ruso) / V.Sidorchik // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/gomselmash-provodit-ispytaniya-zernoubochnogo-kombajna-v-sudane-244896-2017/>
145. Matveev, V. Se firman en Jartum los acuerdos bielorrusos-sudaneses por 50 millones de dólares / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belorusko-sudanskie-dogovorennosti-na-50-mln-podpisany-y-hartume-228714-2017/>
146. Negociaciones con el presidente venezolano Nicolás Maduro [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-c-prezidentom-bolivarianskoj-respubliki-venesuela-nikolasom-maduro-17221/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-c-prezidentom-bolivarianskoj-respubliki-venesuela-nikolasom-maduro-17221/)
147. Matveev, V. Bielorrusia y Venezuela acuerdan la activación de las producciones de montaje a expensas del suministro de materias primas / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-i-venesuela-dogovarivajutsja-ob-aktivizatsii-raboty-sborochnyh-proizvodstv-za-schet-postavok-269845-2017/>
148. Matveev, V. Para el desarrollo de la JV "Petroler BeloVenezolana" se necesitan inversiones adicionales - Director General de Belorusneft / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/dlja-razvitiya-sp-petrolera-belovenesolana-nuzhny-dopolnitelnye-investitsii-gendirektor-belorusnefti-269858-2017/>
149. Venezuela pide que se construyan cinco agro-ciudades más sobre el modelo bielorruso [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/venesuela-prosit-postroit-eshe-pjat-agrogorodkov-po-beloruskoj-modeli-269901-2017/>
150. Bielorrusia planea construir nuevas fábricas en Venezuela y aumentar la producción de las ya existentes [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-postroit-v-venesuele-novye-zavody-i-uvelichit-objemy-proizvodstva-dejstvujuschih-270308-2017/>
151. Bielorrusia está interesada en aumentar la producción de petróleo en Venezuela a 2-3 millones de toneladas por año [Recurso de Electrones]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-uvelichenii-dobychi-nefti-v-venesuele-do-2-3-mlnt-v-god-270309-2017/>
152. Venezuela planea expandir la cooperación con Bielorrusia en el sector petrolero [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/venesuela-planiruet-rasshirit-sotrudnichestvo-s-belarusju-v-neftjanoj-sfere-269908-2017/>
153. Matveev, V.Chernyi: hay algunos arreglos para la asignación de nuevos barrios para la construcción de viviendas en Venezuela (en ruso) / V.Matveev // [Recurso electrónico]. - - 2017. -

URL: <http://www.belta.by/economics/view/chernyj-est-dogovorennosti-po-otvodu-novyh-mikrorajonov-dlja-stroitelstva-zhilija-v-venesuele-269871-2017/>

154. Felicitaciones al Presidente de la República Federativa de Brasil, Michel Temer [Recurso Electrónico]. - - 2017. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-federativnoj-respubliki-brazilija-mishelu-temeru-17019/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-federativnoj-respubliki-brazilija-mishelu-temeru-17019/)

155. Entrevista de E. Shestakov, Viceministro de Asuntos Exteriores de la República de Bielorrusia a la publicación "Brasilia in Foco" (8 de julio de 2017, Brasil) [fuente electrónica]. - - 2017. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/c98f377693514952.html>

156. Anatoly Kalinin hizo una visita de trabajo a la República Federativa de Brasil [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.government.by/ru/content/7680>

157. La fábrica de lino Orsha y la BPHO entregarán telas por valor de 1,4 millones de dólares a Brasil [recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/orshanskij-lnokombinat-i-bpho-postavjat-v-braziliju-tkanej-na-14-mln-279290-2017/>

158. Durante la visita de la delegación de Belarús al Brasil se celebraron contratos por valor de más de 40 millones de dólares [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kontrakty-na-summu-bolee-40-mln-zakljucheny-vo-vremja-vizita-belorusskoj-delegatsii-v-braziliju-278631-2017/>

159. Relaciones comerciales y económicas [Recurso electrónico]. - - 2017. - URL: <http://brazil.mfa.gov.by/ru/exportby/>

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

¡Compre sus libros rápido y directo en internet, en una de las librerías en línea con mayor crecimiento en el mundo! Producción que protege el medio ambiente a través de las tecnologías de impresión bajo demanda.

Compre sus libros online en  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY